

1 التشكيلي علي الرزيعاء:
"الباب النجدي" في "البيت الأبيض"

2 خورفكان: سحر المكان وحاضرة
الأساطير

3 الساعة: قصة الوقت وحكاية
التوقيت

4 الشطرنج: حلبة نزال العباقرة
ولعبة النبلاء

flynas[®]
طيران ناس

طرق الحج
القديمة
المسيرة الأشرف
عبر العصور

A PLACE WHERE MUSLIM'S
HEARTS INCLINE TOWARDS

**ANCIENT
PILGRIMAGE
ROADS**

الآن... مصانع جاهزة للتسليم



92 0000 425

modon.gov.sa | @Modon_KSA

انضم إلينا حديثاً

د. وجيه يوسف العالي

استشاري أمراض النساء والولادة
و طب الامومة و الاجنة و الحمل الحرج
بمدينة الملك فهد الطبية (سابقاً)
الزمالة الكندية في طب الامومة و الاجنة
الزمالة السعودية و العربية
لأمراض النساء و الولادة



الآن وحدة صحة المرأة و طب الاجنة و الحمل الحرج



د. ايهاب ابراهيم ابومرار

نساء وولادة وعقم وأطفال أنابيب
وجراحة مناظير



د. عبد العزيز محمد الشهراني

استشاري العقم وأطفال الأنابيب
وجراحة المناظير النسائية



د. محمد أحمد عقدي

استشاري العقم وأطفال الأنابيب
وجراحة المناظير النسائية
بمدينة الملك فهد الطبية (سابقاً)



د. مايسة حسن محمد

استشارية نساء وولادة

طاقم طبي متكامل بإشراف استشاريون سعوديون بتخصصات دقيقة

الخدمات

- تشخيص وعلاج تأخر الحمل بطرق الحمل المساعدة
- وحدة ومختبر أطفال أنابيب مجهز بأحدث الأجهزة والتقنيات العالمية
- الكشف المبكر عن الأمراض الوراثية
- فحص جينات وكروموسومات الجنين أثناء الحمل
- جميع إجراءات سحب عينات من الجنين، السائل الأمنيوسي أو المشيمة
- خدمات استشارية في مجال طب الأجنة و ما قبل الحمل
- فحوصات ما بعد الولادة وصحة المرأة
- متابعة الحمل والولادة
- المتابعة و التخطيط للحمل الحرج
- متابعة حمل التوائم
- تشخيص وعلاج الاجهاض المتكرر
- الاشعة التفصيلية للكشف عن العيوب الخلقية
- الاشعة التفصيلية لقلب الجنين

أحدث وأكبر مجمع عيادات تخصصية لعلاج العقم والمساعدة على الإنجاب

رعاية طبية في جو من الخصوصية ونتائج إيجابية عالية

السعودية - الرياض - حي الشهداء - شارع ابو جعفر المنصور - هاتف : ٩٦٦ ١١ ٤٤٤٨٠٨٠

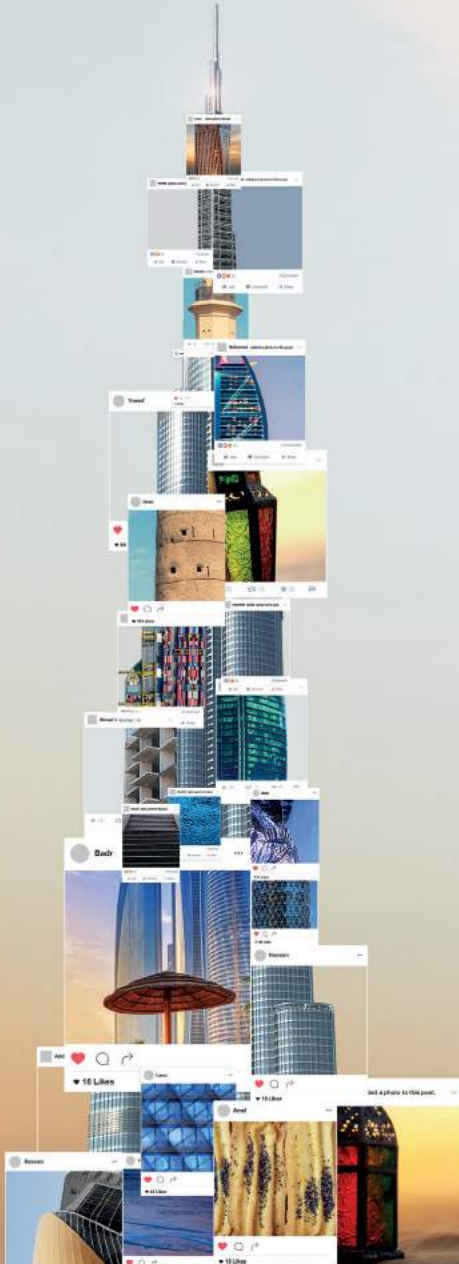
STC
الاتصالات السعودية



شارك كل لحظاتك في الخليج مع باقات التجوال

لـ داعي بعد اليوم لشراء شريحة جديدة عند السفر! استفد من باقات تجوال البيانات من STC بأسعار مميزة وفريدة، واستمتع بتواصل دائم أثناء سفرك حول العالم.

للمزيد، أرسل "تجوال" إلى 900



FLYING TO
WHERE YOUR
HEARTS DESIRE



إلى حيث تهوي
أفئدتكم.. تحلق
طائراتنا

Days and seasons continue to pass and flynas remains a key partner that always celebrates its guests who come to perform Hajj or Umrah. flynas welcomes them on board and would like to exchange congratulations and blessings with them. Make God accept your intentions and prayers and we would also like to wish you a Happy New Year.

Over 10 years flynas, the national carrier of the Kingdom of Saudi Arabia, has had the honor of transporting pilgrims and other visitors to the Grand Mosque from more than 33 domestic and international destinations and has achieved a special status in the hearts of the guests of the Most Merciful.

There is no doubt that the establishment of flynas as the best carrier for many travelers from all over, with a fleet of 27 aircraft completing 1,000 flights weekly, has enabled it to occupy a high position in the country and become the second largest carrier of Hajj and Umrah pilgrims into the Kingdom.

Dear travelers, from the moment you are sitting on your seats beside pilgrims who are longing to see God's honorable Kaaba and seeking to perform their duty, all of us in flynas are working hard to provide the best levels of service and all means of comfort through an integrated operation. Our crew seeks to provide a completely safe and enjoyable trip while our management works under immense pressure to plan Hajj and Umrah flight operations that cover different continents including Africa and Asia. flynas, the first low-cost carrier of the Kingdom of Saudi Arabia, has extensive experience in Hajj and Umrah aviation and it has successfully expanded its flights to different countries and regions. During the 2015/1436 pilgrimage season, we were able to transport more than 200,000 pilgrims from Africa, flynas had the honor to transport a similar number of pilgrims, providing many solutions and alternatives by modifying some flight programs and providing many pricing plans that suited all income groups and brought them happiness.

Today as flynas enters its 11th year we can provide our guests with various means to facilitate their Hajj through different booking channels such as our website, mobile application or call center (920001234). These options add to our reputation as the best choice for many travelers.

We always strive to be the best. We see nothing but success and we aim at nothing but continuous development, and that's why we could add to our record of successes with a new award in 2017 – flynas was recently awarded the Skytrax Best LCC in the Middle East.

Finally, we wish you a pleasant journey and pledge to deliver further development and success.

We hope to see you many more times in the future. God bless you

Bandar Al-Muhanna

Chief Executive Officer of NAS Holding Group

تتوالى الأيام وتتعاقب المواسم ويبقى طيران ناس شريكاً رئيساً يحتفي دوماً بضيوفه المسافرين من المعتمرين وحجاج بيت الله الحرام على متن رحلاته لتبادل التهاني والتبريكات .. تقبل الله طاعتكم وأحسن نزلكم، وكل عام وأنتم بكل خير فعلى مدار عشر سنوات كان للناقل الوطني السعودي -طيران ناس- شرف نقل حجاج بيت الله الحرام والمعتمرين من أكثر من ٣٣ وجهة داخلية ودولية أصبح خلالها عنواً لكرم الضيافة وحسن الوفادة، واستطاع أن يحقق مكانةً مميزةً في قلوب ضيوف الرحمن من كل مكان.

لا شك أن النجاح الذي سطره طيران ناس في أن يكون الناقل الأفضل لكثير من المسافرين شرقاً وغرباً، شمالاً وجنوباً، بأسطول طائرات متطور يضم ٢٧ طائرة تحلق بـ ١٠٠٠ رحلة أسبوعياً جعله يحتل مكانة متقدمة وأن يكون ثاني أكبر ناقل للحجاج والمعتمرين إلى المملكة العربية السعودية.

ضيوفنا المسافرين في الوقت الذي تجلسون فيه على مقاعدكم إلى جانب حجاج بيت الله الحرام الذين يحدهم الشوق لرؤية الكعبة المشرفة ويملاً قلوبهم الإيمان يتبعون أداء الفريضة؛ نكون جميعنا في طيران ناس نسعى بكل جد لتقديم أفضل مستويات الخدمة وتذليل كافة سبل الراحة بعمل متكامل حيث يسعى طاقم الطائرة للقيام برحلة آمنة وممتعة فيما تسابق غرفة العمليات بالشركة بالتخطيط لرحلات حج وعمره تغطي قارات مختلفة تتضمن أفريقيا وآسيا. ويضع طيران ناس - المشغل الاقتصادي الأول في المملكة العربية السعودية - رغبات عملائه وراحتهم في المقدمة ما يضاعف من حجم المسؤولية الملقاة على عاتقه فقد نجح في توسيع نطاق رحلاته إلى بلدان ومناطق مختلفة ففي موسم حج ٢٠١٥/١٤٣٦ تمكن من نقل أكثر من ٢٠٠,٠٠٠ حاج من أفريقيا والهند وآسيا الوسطى، أيضاً في موسم حج ٢٠١٦/١٤٣٧ كان لطيران ناس شرف نقل عدد مماثل لذلك حيث توفير العديد من الحلول والبدائل وتعديل برامج الرحلات وتقديم الكثير من البرامج السعرية التي تناسب كافة الفئات وتحقق لهم السعادة.

واليوم وقد استقر طيران ناس في عامه الحادي عشر فقد آلى على نفسه أن يوفر لضيوفه وسائل مختلفة لتسهيل الحج من خلال قنوات بيع مختلفة سواء من خلال الموقع الإلكتروني أو تطبيق الجوال والحجز عن طريق مركز الاتصال ٩٢٠٠٠١٢٣٤ ما يؤكد أننا الاختيار الأفضل للعديد من المسافرين.

نسعى دوماً أن نكون الأفضل لا نرى إلا النجاح ولا نستهدف إلا التطوير المستمر، ما يضيف إلى سجل نجاحاتنا جائزة جديدة في عام ٢٠١٧ هي جائزة "سكاي تراكس" كأفضل طيران اقتصادي على مستوى الشرق الأوسط.

أخيراً، تمنياتنا لكم بطيب المقام وحسن المسير ونعاهدكم على مزيد من التطوير والنجاح.

دتمت على متن رحلاتنا ضيوفاً ومسافرين كرام.

بندر المهنا

الرئيس التنفيذي لمجموعة ناس القابضة

أهلاً بكم على متن رحلتنا!

WELCOME ON BOARD!



DEAR GUEST,

أعزائي الضيوف،

On behalf of the entire flynas family it gives me great pleasure to welcome you onboard this flynas flight today. We know you have a choice and we are delighted that you have put your trust in us.

As you may have heard from our crew, flynas was recently awarded the Skytrax Best LCC in the Middle East for 2017. This is a fantastic accolade for a number of reasons, primarily because it is awarded based on surveys and interviews undertaken by the awarding body with the airlines' guests. Obviously the feedback received was sufficient to put us ahead of our competitors in the region so from the whole flynas team a hearty Thank You – Sukran. These awards delight and humble us at the same time and we vow to keep the pressure on ourselves to meet and hopefully exceed your expectations of us.

We are also in the period of the Hajj a most sacred and blessed period and for many a once in a lifetime experience. Thankfully it is now an annual experience for us transporting pilgrims for the pinnacle of their religious life and we take this honor very seriously. In some cases we need to change our schedules to accommodate this and we apologise if your usual flight was not available but I am sure you will bear with us.

In July we put our return to Beirut on sale and we are delighted with the response to date. We will launch four flights per week from Riyadh to Beirut with operations starting on 01 November. Once again I must thank both you and our e-Commerce team. We have now exceeded 1 million mobile APP downloads and are adding services and improvements on a monthly basis to both our APP and website. We believe this is important to you and this is shown to us in that nearly 60% of all our business comes directly to us through the internet. This is another manifestation that flynas and the growing population of the Kingdom are in tune, so please tell your friends that are missing out to get on their phones, tablets and fly. !

Our regular Guests will now be availing of the most generous loyalty programme in the region nasmiles. If you are not a member we strongly recommend you join up immediately as its free to join and we have recently added the nasmiles Lounge at Terminal 5 in Riyadh which you can use your points and book online to relax before your domestic departure from the nation's capital.

That's enough from me and I hope at this stage you are relaxed and enjoying your flynas Award winning flight and that our expert crew are keeping you safe and happy. I wish you a most pleasant journey and thank you again for choosing flynas.

Paul Byrne
flynas CEO

نيابة عن أسرة طيران ناس، يطيب لي أن أرحب بكم على متن رحلتنا اليوم. نحن نعلم أنه كان لديكم خيارات عديدة للسفر ويسعدنا أنكم وضعت ثقتكم بنا، فنحن نقدر هذه الثقة العالية ونحترمها.

مؤخراً، حصل طيران ناس على جائزة "سكاي تراكس" كأفضل طيران اقتصادي على مستوى الشرق الأوسط لعام ٢٠١٧ ما يعد تويجاً لشركتنا، فالحصول على هذه الجائزة يعتمد على العديد من الدراسات الاستقصائية والمقابلات التي تجريها الهيئة المانحة مع ضيوف الخطوط الجوية، ومن الواضح أن ردود الفعل على خدماتنا كانت كافية لوضعنا في مرتبة متقدمة مقارنة بمنافسينا في المنطقة لذلك فإن فريق طيران ناس بأكمله يتقدم لكم بخالص الشكر.

لا شك أن الحصول على مثل هذه الجوائز يسعدنا ويزيد من تواضعنا في الوقت نفسه، لذا فإننا نتعهد لكم بالاستمرار ومواصلة الجهد لتقديم أفضل الخدمات التي تتمنونها.

حالياً ونحن نواكب موسم أداء فريضة الحج، الأيام الأكثر تقديساً وبركة عند المسلمين ومن حالفهم التوفيق لأداء الفريضة نظراً لأنهم قد لا يعيشون هذه التجربة إلا مرة واحدة في حياتهم، فنحن نحمد الله أن نقل الحجاج من وإلى مشاعرهم المقدسة هو عمل أساسي نقوم به كل عام، ونحن نأخذ هذا الشرف على محمل الجد، وفي بعض الحالات نكون بحاجة إلى تغيير جداولنا لاستيعاب هذا الأمر ونعتذر إذا كانت رحلتكم المعتادة لم تكن متاحة ولكن أنا متأكد أنكم سوف تشاركونا مسؤوليتنا لإنجاز موسم حج ناجح.

في شهر يوليو المنقضي أعلن طيران ناس عن عودة رحلاته إلى بيروت ما حظي باستجابة سريعة من جانب ضيوفنا ونحن سعداء بهذه الاستجابة ما جعلنا نقرر القيام بأربع رحلات أسبوعياً بين الرياض وبيروت وذلك ابتداء من الأول من نوفمبر.

مرة أخرى أتوجه لضيوفنا بالشكر، ولفريق التسويق الإلكتروني بطيران ناس فلقد تجاوزنا الآن حاجز المليون في عدد الأشخاص الذين قاموا بتحميل تطبيق طيران ناس على هواتفهم المحمولة، فنحن نقوم بشكل دوري بإضافة العديد من الخدمات والتحسينات على كل من تطبيقنا وموقعنا الإلكتروني ونعتقد أن هذا أمر مهم بالنسبة لكم بحسب ما تلاحظ لنا أن ما يقرب من ٦٠٪ من خدماتنا تأتي مباشرة من خلال شبكة الإنترنت، وهناك دلالة أخرى هي أن طيران ناس يواكب في تنظيم أعماله تلبية الطلب المتزايد على خدماته مقارنة بنسبة الزيادة في عدد سكان المملكة، لذا يرجى إخبار أصدقائكم أننا نتوق إلى أن تتضمن هواتفهم النقالة وأجهزتهم اللوحية تطبيق طيران ناس ما يسهل عليهم السفر على متن رحلاتنا. !

سيكون بإمكان ضيوفنا المميزين الاستفادة من برنامج الولاء "ناسمايلز" الأكثر توفيراً لنفقاتكم، فإذا لم تكونوا أعضاء فإننا نوصي بشدة بأن تنضموا فوراً لهذا البرنامج حيث الاشتراك مجاني، ولقد قمنا مؤخراً بإضافة صالة ناسمايلز في مبنى ٥ داخل مطار الرياض يمكن بواسطة استخدام النقاط التي يتم الحصول عليها من برنامج الولاء والتمتع بوقت من الراحة والاسترخاء قبل المغادرة إلى وجهتكم المفضلة.

أمل في هذه المرحلة أن تحصلوا على الراحة الوافرة وتتمتعوا برحلة طيران ناس الجائز على أفضل الجوائز العالمية، فطاقمنا حريص على أن تبقىوا آمنين وسعداء. أتمنى لكم رحلة ممتعة للغاية وشكراً لكم مرة أخرى لاختيار طيران ناس.

بول بيرن

الرئيس التنفيذي - طيران ناس

حين يلتقي الجمال مع القوة

هيونداي أزيلا 2018 الجديدة كلياً



100,000 كلم أو
5 سنوات
ضمان المصنع

تجمع بين قوة الأداء وأناقة التصميم والتقنية المطورة

إنها أزيلا الجديدة كلياً من هيونداي، صُممت لتكون بين النخبة

- سعة محرك 3.5 لتر
- ناقل سرعة أوتوماتيكي 8 سرعات
- تقنية التشغيل عن بعد
- شاشة مقاس 8 بوصة للتحكم بالصوت ونظام الملاحة
- عرض بيانات على الزجاج الأمامي
- نظام تنبيه الانحراف عن المسار
- نظام الرؤية الشاملة
- فتحة سقف بانورامية

HYUNDAI

www.hyundai.com

flynas.com | 4

سيارة أعلامكم.. قرّيناتها



920005772
www.ajfc.com.sa
aljabrfinancing

الجبر للتمويل
aljabr finance

BRIEFING

Issue 24 - August / September 2017

المحتويات

العدد 24 - ذوالقعدة / ذو الحجة 1438

1

NETWORK

Where do you want to go with flynas? 10



10

2

DIALOGUE

Ali Al-Ruzaiza: We talk to this important international architect who has played an important role in introducing Saudi culture and heritage to the rest of the world and learn about his story. 12



12

3

PLACES

Khorfakkan: This mystical place is the origin of many mythological wonders and magical stories. flynas explores this unique city, whose history dates back around 4,000 years when its people traded with the Sumerians and Acadians in Mesopotamia. 82



82

4

CREATIVE

The book versus social media: The smell of old paper, the sound of the pages being flipped, the fluency felt when scanning the words and the pleasure of being able to read neat text and titles – have all these features become a thing the past. 68



68

1

شبكة الخطوط

إلى أين تود السفر مع طيران ناس؟ 10

2

حوار العدد

الفنان السعودي علي الرزقاء! أحد أهم الفنانين التشكيليين والمهندسين المعماريين العالميين، وواحد من أكبر صناع الهوية في المملكة، صاحب شعار "مئوية المملكة" الشهير، لم يغفل المحلية السعودية في كل أعماله. 40

3

أماكن

خور فكان: جمعت بين جنباتها الكثير من عجائب الأساطير وسحر الحكايا، متكنة على قدم اسمها الذي يمتد عبر تاريخ يصل إلى ٤٠٠٠ سنة في تجارة أهلها مع السومريين والأكاديين في بلاد "ما بين النهرين" والذي كان مثاراً للكثير من الأقاويل. 82

4

إبداع

النزال بين الكتاب الورقي والسوشيال ميديا: رائحة الورق العتيق، صوت الصفحات ونحن نقلب بينها، الكلام المسطور ومتعة الخط الدقيق والعناوين، هل أصبح كل هذا من الماضي؟ هل حلت الشاشات الرقمية والتطبيقات الإلكترونية محل القراءة الورقية؟ 68

24

طرق الحج القديمة ..
المسيرة
الأشرف عبر
العصور

Ancient
Pilgrimage Roads:
Providing relief
for travelers
through the ages

طيران ناس
يرحب بكم
WELCOME
TO YOUR
flynas

دقة
الساعة التي
احتاجت
عصوراً

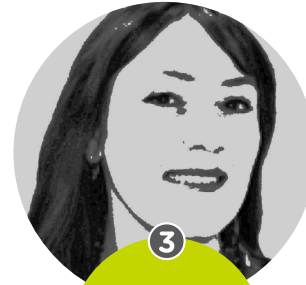
The story of
time: How the
clock ticked
through the
ages



جوار بيت الله الحرام

CONTRIBUTORS

الكتاب المساهمون



ريم جوك
Reem Jouk

ريم جوك، صحافية ومترجمة تركية تدير العديد من الأنشطة الفنية والأدبية ومهمة بالهندسة البشرية وتنمية المهارات. لها العديد من المشاركات الاجتماعية والخيرية والتنمية. وتكتب بلغات ثلاث، العربية والإنجليزية والتركية.

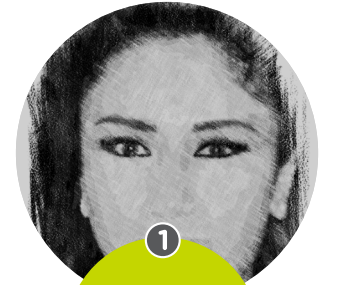
Reem Jouk is a Turkish journalist and translator who is involved in many artistic and literary activities and is interested in social engineering and skills development. She has made many social, charitable and developmental contributions. She writes in three languages, Arabic, English and Turkish.



حفيظ المتوني
Hafiz Almatoni

كاتب وشاعر مغربي، يرأس مهرجان جرسيف العالمي للشعر، يهتم حفيظ باللغات الدارجة واللسانيات وتطورها، له العديد من المشاركات المحلية والدولية والكتب المطبوعة.

A Moroccan writer and poet, Hafiz heads the International Guercif Festival for poetry. He is interested in popular languages, linguistics and their development. He has been involved in many local and international forums and contributed to numerous books.



مي الخطيب
May Alkhatib

صحافية ومذيعة لبنانية لها العديد من البحوث والتحقيقات الصحافية، نالت الماجستير من الجامعة اللبنانية كلية الإعلام، وهي اليوم في بحوثها العليا لنيل الدكتوراة.

May is a Lebanese journalist and broadcaster. She is a very experienced reporter and supports her assignments with in-depth research. May earned her Master's degree from the Lebanese University – Faculty of Information and is currently preparing for her Doctorate degree.



FOR ADVERTISING
AND SUGGESTIONS:

Regional
Sales Manager

KSA
Ali Turk - Riyadh
Mobile: +966504222681
Mobile: +966506993873
Phone: +966112886588
Info@forgoodadv.com

TURKEY
Rim Gok - Istanbul
Mobile: +905320642495

للإعلانات
والملاحظات:

مدير المبيعات
الإقليمي

السعودية
علي الترك - الرياض

تركيا
ريم جوك - اسطنبول

رئيس التحرير
هاني نديم

المدير الإبداعي
حسين محمد البكري

المدير الفني
عماد علي

Cheif Editor
Hani Nadeem

Creative Director
Hussain Mohamed Al-Bakri

Art Director
Emad Ali

مدير المشروع
بلال المهنايني

مشرف المبيعات
محمد فتحي علي

مدير العلاقات العامة
والنشر
بشار الخماش

Project Manager
Bilal Al Mahaini

Sales Supervisor
Mohamed Fathi Ali

PR & Publishing
Manager
Bashar Al-Khamash

المشرف العام
بندر الحسن

نائب المشرف العام
موسى بحري

مدير التحرير
أنس الثنيان

General Supervisor
Bandar Al Hassan

Deputy General Supervisor
Musa Bahri

Managing Editor
Anas Al-Thunayan

تصدر مجلة "طيران ناس" الخاصة بشركة طيران ناس من قبل "فرقود" للدعاية والإعلان

جميع المواد المنشورة والصور المرفقة، تتمتع بحماية الحقوق الفكرية والملكية، ويمنع إعادة إنتاج أو نشر المواد كلياً أو جزئياً بدون إذن من الناشر.
الآراء الواردة في المجلة لا تعبر بالضرورة عن رأي طيران ناس.

وجهات جديدة للحجز الآن

NEW ROUTES ON SALE NOW

بيروت
BEIRUT

يرجى زيارة flynas.com للإطلاع على أسعارنا المميزة
Visit flynas.com for great low fares

شبكة الخطوط Route Map

مكتب طيران ناس
flynas head office



SAUDI ARABIA
Riyadh
Abi Bakr As Siddiq Road -
Ar Rabi Dstrict
PO Box 305161
Tel: +966 11 434 9000
Call Centre+966 9200 01234

خصم ٥٠% على فحوصات تصحيح النظر
واحصل على فحص نظر مجاني للوالدين

50 % discount on refractive surgery examination
Free optical exam for the parents

للحصول على الخصم صور الإعلان
وارسلها واتس اب مع الاسم
0539392914

فترة العرض من ٢٠١٧/٨/١ حتى ٢٠١٧/٩/٣٠
Offer from 1/8/2017 to 30/9/2017

920007606

www.roayaeyecenter.com

arrange the art scene internally in order to set our direction.

Al-Ruzaiza maintains a real artistic philosophy and owns a mature project that cares about the heritage of urban architecture, so he is undoubtedly a leader in the history of Saudi art.

This was a unique meeting with a personality who has a special identity and in a house that carries a great sense of luster. And as usual, we support our creators and intellectuals, wherever they are. ☺



والتصميم الداخلي، فجابت أعماله فرنسا وأمريكا وكندا وإسبانيا، أيضا مصر ودول عربية أخرى.

للرؤساء العديد من المشاركات الاجتماعية فقد شغل عضوية جمعية أصدقاء الفن بفلورنسا إيطاليا، وترأس مجموعة الرياض التشكيلية، والإشراف على لجنة الفنون التشكيلية بجمعية الثقافة والفنون، كما شارك في إعداد وتصميم وتنفيذ مجموعة من معارض المملكة داخليا وخارجيا وله العديد من المقنيات لدى شخصيات عالمية وعربية ومجالية كذلك العديد من المجسمات الجمالية.

في جعية الرؤساء العديد من دروع التكريم المحلية

والعلماء والتي تتميز بأثارها القديمة وبيوتها الطينية، حصل على دبلوم معهد التربية الفنية بالرياض وهو في الثالثة والعشرين من عمره، ثم انتقل إلى مدينة روما الإيطالية لمدة خمس سنوات للدراسة في أكاديمية الفنون الجميلة متخصصاً في مجال هندسة الديكور بجانب الفن ليكون تخصصه الرسمي "الديكور والفن التكميلي" حيث حصل على دبلوم أكاديمية الفنون بتقدير ممتاز مع درجة الشرف.

التحق الرؤساء بالعمل الحكومي مدرسا للتربية الفنية في المدارس المتوسطة ومعاهد مدينة الرياض، حتى تقاعد في وقت مبكر للتفرغ للعمل الفني

يقول مؤسس المدرسة التكيفية في الرسم، بابلو بيكاسو: "إن الرسم طريقة أخرى لكتابة المذكرات"
ومن هنا خط التشكيلي السعودي علي الرزضاء الخطوط بريشته ليسجل حضارته النجدية القديمة، بابها وشباكها ومجلسها ومحل ضيافتها، الدلة والإبريق، السوقي والحي الشعبي، إنه فنان متميز في كل تفاصيل حياته، نشأته، ثقافته، سيرته الذاتية، كل هذا صنع منه فناناً مختلفاً ومبدعاً.

سيرة ذاتية مليئة بالرخايف

ولد علي الرزضاء في قرية أشيقر، قلب نجد وأقدم بلدانها، مربى الشعراء

الفنان السعودي علي الرزضاء

من أدخل "الباب النجدي" إلى "البيت الأبيض"

للهولة الأولى وأنت تقف أمام بيته، يتبادر إلى ذهنك إجابة واضحة عن أحد أهم الفنانين التشكيليين والمهندسين المعماريين العالميين، وواحد من أكبر صناع الهوية في المملكة، صاحب شعار "منوبة المملكة" الشهير، نعم إن هذا المنزل يعكس تماماً هوية صاحبه الذي لم يغفل المحلية السعودية في كل أعماله. نحن في بيت علي الرزضاء الذي يجعله متحفاً بطبيعة الحال. متحفاً غنياً بالشعبيات والموروثات والأعمال العربية والعالمية دون أن ينسى آخر التقنيات الهندسية والإلكترونية.



LIFE... VIBRANT HEALTH

حياة تنبض بالصحة

لا تشيل همّ المقاس
مع وجباتنا.. حتستمتع
بأكلك وتخسر وزنك



سليم دايت
SLIM DIET

920019211

f t i y
www.slimdietcenter.com

lectures about the inscriptions in ancient Najdi architecture and its relationship to contemporary modern art.

Another benefit of my stay in Rome was to gain skills associated with “familiarity with place”, where I rented a room with a poor family to share their lives and work; I was telling stories and creating my paintings while living among them. In other words, I was learning how to enter the lives of others and live with them. I did what I could to break the psychological barrier between me and them so they disclosed their cultures to me.



Your house is seen as an integrated creative work. It's like a museum that carries the name of its owner

- can we talk about it?

My house is my private world where I spend most of my time, so I made it a museum and a dwelling with authentic Najdi features. You find doors, windows, floors, ceilings and decorations, as well as inscriptions, paintings, furniture, lighting and ventilation systems, in addition to more than 50 works of art that belong to a number of international, Arab and local artists. I have devoted much of my time to make the house look like an

authentic architectural masterpiece.



How do you view the Saudi plastic art scene? What is missing and how do you see it in the future?

It is very difficult to talk about the Saudi plastic scene; you can say it is now between the disease and recovery stages because of the lack of organizations that seek to foster the artistic family. Another negative feature is the lack of a database of Saudi plastic art and the artists who work in this field of art, which creates an imbalance when evaluating their work. However, in terms of plastic arts in particular, universities such as King Saud University, Umm Al-Qura, and others have started to open faculties focusing on art education. A group of graduates are now participating in exhibitions and enriching the Saudi plastic art scene with their work.



There is clear progress in the cultural renaissance movement inside and outside the Kingdom. What is your view of this?

I am optimistic about what is happening in the Kingdom; we are taking great strides in expanding cultural programs and developing new programs reflecting

the new modern intellectual trend. The Saudi Vision 2030 cares about establishing museums and art halls and enriching intellectual and cultural activities throughout the Kingdom; this should be considered a good indicator. Now the Kingdom has established itself in the large international forums; we have passed the foundation stage and we are currently working on the documentation stage by conducting studies to open museums and the permanent large galleries. We saw this in the Misk Art Festival which was hosted in the city of Riyadh last April at the initiative of the Mohammed bin Salman bin Abdul-Aziz Foundation. It was the first festival of its kind in the Kingdom that supports the artistic community and allows artists to spread their creations and express themselves and display their work for sale, in a creative and inspiring atmosphere and in the presence of art lovers and interested people from all parts of the community, including families that want to learn about a new type of culture. Recently, new exciting trends have also emerged; we see exceptionally talented



girls in the field of decoration and design. These women are now working with local companies as well as in the fields of decoration, jewelry and clothing and sometimes they are better than men.

Now the Kingdom has changed radically and significantly but we still need to admonish our generation for they are not fully aware of what we need to integrate the Saudi artistic family and

الفني “الباب الشعبي النجدي” فمِنذ الطفولة وأنا أتأملُه وأعيشُ في جمالياتِه ومن وحيه كانت أولى لوحاتي، وقد يكون ذلك الباب هو بداية حقيقية للانفتاح على العالم الخارجي فيه دخلت البيت الأبيض وأهديت الرئيس الأمريكي الأسبق جورج بوش الأب أحد الأبواب النجدية.

نمة ملاحظة لا نعرف إن كانت صحيحة، إلا أنه على الرغم من دراستكم بعاصمة الفن الإيطالية إلا أنك ارددت إغرافاً في المحلية وتوثيق تراث وحضارة المملكة؟

والدولية والجوائز المهمة على رأسها جائزة فوزه بتصميم “شعار مئوية المملكة”، ومشاركاته في أكثر من ١٨ مسابقة ومعرض بإيطاليا أثناء الدراسة ومعارض أخرى خارج المملكة والعديد من الفعاليات والمعارض الداخلية التي نظمها الرئاسة العامة لرعاية الشباب والجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون بالرياض وجهات أخرى.



فن يجسد حضارة الأجداد

في بيته العام بالكرم والفن، استقبل علي الرزياء فريق تحرير مجلتنا، وكان هذا الحوار:



بدايات الفنان دائماً تكون من بيئته، بما تحدثنا عن بيتك ونشأتك؟

لا شك أن الفنان دائماً ما يكون ابن بيئته حيث تتشكل ثقافته فينهل منها وتكتسب عينه وذكرياته بموروثاتها وقد كان لنشأتي بمدينة أشيقر النجدية دور كبير في تشكيل رؤيتي الفنية ببيئتها الريفية الغنية بالشعبيات والموروثات، جدرانها الطينية، وأسقف غرفها وممراتها المغطاة بأخشاب الأثل، وسعف النخيل، كذلك أبوابها ونوافذها، ومن هذه البيئة كان استلهامنا ومحاولاتنا الأولى بتشكيل الطين من خلال برك المياه في مزارع القرية.



بتميز فلك بثيمات وخطوط ذات خصوصية متقنة، مثل فساتين النساء القديمت والطافات والشبابيك المثلثة وهي من صلب التراث السعودي، هل يعد ذلك إنتاجاً لتشبيكك من ذلك الإرث؟ دعنا نتفق أن وجود بيئة ملهمة له دور كبير في خروج أعمال ذات دلالة وقيمة وقد كان من أهم مصادر الإلهام

خيارات عديدة لأكثر
من 56 نوع من العطور
داخل صناديق هدايا
مميزة لعطور مختارة

فاجيء أحبابك



#تشتاهل

www.almajed4oud.com

@almajed4oud

الماجد للعود ... يفي بالوعود

after graduation from the Institute of Art Education in Riyadh where I primarily studied the arts in general, and the history of art of several civilizations. By joining the academy, I was exposed to new fields that developed my experience; studies were based on acquiring new skills, and when I was discussing with the professor how to learn new things he

was saying, "I do not teach you, you have to visit the museums of ancient arts to acquire new concepts and then draw." So I began to draw (in my specialty of decoration) using what I could from my environment, in particular the reception rooms, windows, divans and the doors. The program of learning at the academy included lecturing, so I delivered educational

على ذلك فما هي الإضافات التي اكتسبتها من الدراسة والمعيشة في روما؟ استطاعت الأكاديمية أن تبلور فكري ورؤيتي وتضيف إلى وتبني على ما تعلمته في السابق، فقد التحقت بها بعد تخرجي من معهد التربية الفنية بالرياض حيث درست الفنون وتاريخ الفن والحضارات المتعددة بشكل مبدئي، وعند التحاقني بالأكاديمية خضت مجالات جديدة نهضت بخبراتي، فالدراسة في الأكاديمية كانت تقوم على إكساب وتنمية المهارات، وعندما كنا نناقش البروفيسور في تعلم شيء كان يقول أنت

لم يكن الهدف من الدراسة خارج المملكة هو نقل حضارة الدول وتوجهاتها الفنية إلا من أجل استخدام أدواتهم وتقنياتهم الفنية. في إيطاليا ازداد الوطن حضوراً في نفسي، وصرت أراه من وجهة نظر أخرى، كلها حنين وتقدير، وقد قمت بتصدير ذلك بمعارفي الجديدة، فقد فزت بلوحات عن العمارة النجدية ومختصرات عن العمارة النجدية فأنا أؤمن بمنهجيتي في ضرورة أن يكون الفنان أداة للتوثيق وليس للتغريب، وما نعانى منه الآن هي "عقدة الخواجة" حيث نرى ظاهرة أثرت حتماً على شخصية الكثير الفنية وهي التظاهر بالتعلم في الغرب، فكم أتمنى أن يتبنى كل فنان سعودي بيئته التي نشأ فيها فيوثق لها بالأعمال لنترك إرثاً يكتب تاريخ حضارة المملكة للأحفاد من بعدنا.

إذن، هل يمكن لنا أن نتعرف على سنوات دراستك بروما وكيف تأثرت وأثرت فيمن حولكم؟

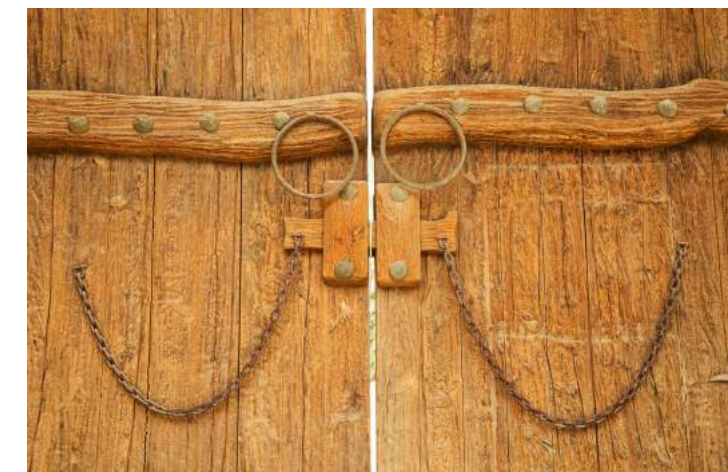
حقيقة كانت للدراسة في إيطاليا تأثيرات كبيرة في مكتسباتي الفنية حيث كان لي التعرف على أشياء لم أكن أعرفها عن كيفية تناول تراث بلدي وحضارته، فالبروفيسور كان يعتبر الدارسين مجموعة من الحضارات داخل المرسم وكان دائماً يكرر "أستفيد من مردودكم الثقافي بقدر استفادتكم من خبراتي" لذا لم تكن الدراسة تعتمد على التلقين المنهجي، فالأكاديمية أصلاً نشأت من مرسم فنان لديه تلاميذ يتعلمون عن طريق مساعدته في الرسم فيكتسبون مهاراته في الخطوط وتناول الألوان والتركيب للعمل الفني وفي اليوم التالي يتم مناقشة إنتاج كل طالب في ضوء البرنامج الدراسي.



بالفعل متعلم ودارس أنا لا أقوم بتعليمك بل على الطالب أن يقوم بزيارة متاحف الفنون القديمة ويناقش ويكتسب ثم يقوم بالرسم، فأصبحت أُرسم في تخصصي الديكور مستخدماً ما اكتسبته من بيتي عن طريق النقش خاصة "مجلات الضيافة - الشبائيك - المجلس - الأبواب"، وكان من بين برنامج التعلم في الأكاديمية أن يحاضر الطالب مرتين بطلب مسبق - فحاضرت عن النقوش في العمارة النجدية القديمة وعلاقتها بالفن المعاصر الحديث.

أيضا كانت لفترة إقامتي في روما استفادة أخرى هي اكتساب مهارات "ألفه المكان" وكنت أقوم باستئجار غرفة عند أسرة فقيرة أشاركهم حياتهم وأعمالهم وأقوم بسرد القصص والحكايات أيضا أقوم برسم لوحاتي بينهم وهي تعني بشكل مبسط كيف أدخل في حياة الآخرين وأعيش معهم فأقدم كل العطاءات التي أستطيعها حتى ينكسر الحاجز النفسي بيني وبينهم ويفيضون علي من ثقافتهم.

منزلكم يظهر كعمل إبداعي متكامل فهو أشبه بمتحف يحمل اسم صاحبه الفنان - هل لنا أن نتحدث عن ذلك البناء؟

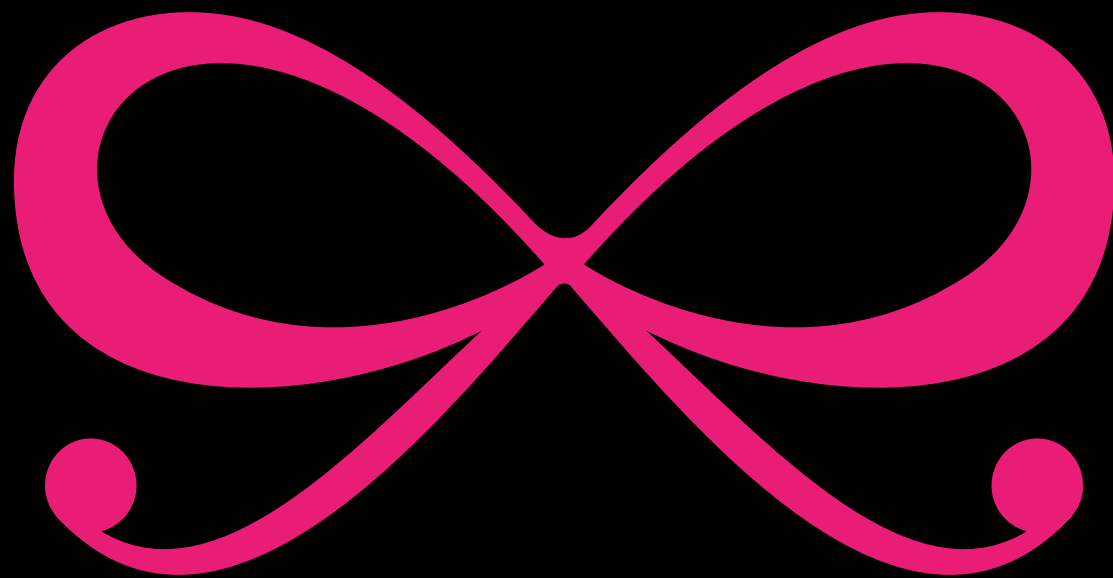


achievements, where I was able to identify new things about how to deal with my country's heritage and culture. In the studio, the professor regarded the students as a group of civilizations and he always said, "Benefit from your cultural returns as much as you benefit from my experience." The study was not based on systematic teaching; the academy used the concept of creating the studio of an artist who then helps students learn how to draw, so they acquire his skills in creating lines, colors and composition for their work. The next day, the work of each student is discussed in light of the course.

So, what did you learn from studying and living in Rome?
The academy was able to crystallize my mind and vision; it added to me and built on what I learned in the past, as I joined it

many awards through my paintings of Najdi architecture. I believe in my approach, which says that the artist should be a tool for documentation and not for alienation. Now, we suffer from what is known as the "complex of Khawaja", where we see a phenomenon that has inevitably affected the personality of many artists; it is the effect of learning in the West. How I wish that every Saudi artist adopts his environment in which he grew up by documenting it in his works, so that we leave a legacy where we have written the history of the Kingdom's civilization for our grandchildren.

So, what can you tell us about the years of your study in Rome and how you have influenced and were influenced by those around you?
In fact, my study in Italy had a great effect on my artistic



hunkemöller

RIYADH - SAHARA MALL • GRANADA MALL • OTHAIM RABWAH MALL • HAYAT MALL • PANORAMA MALL
JEDDAH - RED SEA MALL • AL-ANDALUS MALL • AZIZ MALL • MILLENIUM MALL • MAHMAL MALL
EHSSA - OTHAIM MALL

TEL. NO.: +966 11 257 1499 • FAX NO.: +966 11 257 1466
EMAIL US: INFO@ISSCO-RETAIL.COM • FOLLOW US ON

zain
TELECOM

Hajj & Umrah Package



Noor



STAY CONNECTED WITH YOUR LOVED ONES - WITH FREE BONUS CREDIT

Now, with Hajj & Umrah packages, recharge your card and get free bonus credit up to **300%** on calls on the Zain Network and Data. In addition to free **2GB** with your first recharge to your line! You can also use your line for international calls. Hurry up and visit any Zain outlet.



To get your line please show your passport & Visa Number

**Free
2GB**
with the First
Recharge!



Documenting a legacy that embodies his ancestors' civilization

In his house, which is rich in generosity and art, Ali Al-Ruzaiza discussed his career with us:



The origins of the artist always starts from his environment; what can you tell us about your environment and upbringing?

Undoubtedly, the artist has always been a son of his environment, where his culture is formed and his eyes and memories are filled with its heritage. My village of Ushaiger in Najd has played a great role in shaping my artistic vision through its rural environment, which is rich in terms of community and legacies. The mud walls, the roofs and hallways of the houses that are covered with acacia trees and palm fronds, the doors and windows; all these details had inspired me in addition to our first attempts to form clay through the pools of water in the village farms.



The art of Al-Ruzaiza is characterized by special themes and lines, such as old women's dresses and the triangular windows that are part of the Saudi heritage. Is this a product of your synergy with that heritage?

Let us agree that an inspiring environment plays a great role in producing works of significant value. The popular Najdi door was one of the most important sources of my artistic inspiration; since childhood I sat on the carpet contemplating its aesthetics and from its inspiration came the first of my paintings. In fact, that door was the real beginning of my openness to the outside world; through it, I entered the White House where I presented one of the Najdi doors to the former US President George Herbert Walker Bush.



There is an anecdote that we do not know is true, but despite your studies in the capital of Italian art, you focused deeply on domesticity and documenting the heritage and civilization of the Kingdom?

The purpose of studying outside the Kingdom was not to focus on the civilizations of those countries or their artistic orientations; it was only to become proficient in their tools and techniques. In Italy, a sense of nostalgia and appreciation of my home had grown greatly in me, and I began to export that through my new knowledge base, where I had won



النشاطات الفكرية والثقافية في جميع أنحاء المملكة وهو ما يعد مؤشر خير. أيضا للمملكة الآن اسم في المحافل الدولية الكبيرة فقد تجاوزنا مرحلة التأسيس ونعمل حالياً على مرحلة التوثيق بالمناخات وصلات العرض الدائمة والكبيرة، وهو ما شاهدناه في مهرجان "مسك أرت"، الذي احتضنته مدينة الرياض في أبريل الماضي بمبادرة من مؤسسة محمد بن سلمان بن عبدالعزيز "مسك الخيرية" ليكون المهرجان الأول من نوعه في المملكة الذي يدعم التجارب الفنية ويفسح المجال للفنانين لنشر إبداعاتهم والتعبير عن أنفسهم، وعرض أعمالهم للبيع، في أجواء إبداعية ملهمة بحضور متذوقي الفن والمهتمين من جميع أفراد المجتمع على مدار أربعة أيام وكان بينهم أسر ليس لهم علاقة بالفن التشكيلي و جاؤوا لاكتساب ثقافة جديدة.

الفن التشكيلي السعودي ومن يعمل في هذا الحقل الفني مما أوجد خللاً في تقييم الأعمال، لكن فيما يخص الفن التشكيلي على وجه الخصوص فقد بدأت الجامعات مثل جامعة الملك سعود وأم القرى وغيرهما بافتتاح أقسام للتربية الفنية وبالفعل تخرج منها دفعات يساهمون الآن بأعمالهم في المعارض ويثرون الساحة الفنية بعطاءاتهم.



يوجد تقدم واضح في حركة النهضة الثقافية

داخل المملكة وخارجها فما هي نظرتك لذلك؟ حقيقة أنا متفائل بما يجري حالياً داخل المملكة فتحن نخطو خطوات كبيرة في توسيع البرامج الثقافية والبرامج القادمة والاتجاه الفكري الجديد المعاصر من الدولة، فقد اهتمت رؤية ٢٠٣٠ بتأسيس المتاحف وصلات الفنون وإثراء

ALI RUZAIZA

**The Saudi who
presented Najdi
door to the
White House**

The “painting is another way to write notes,” said the founder of the cubist movement in painting, Pablo Picasso. It is something that plastic artist Al-Ruzaiza took on board as he began to explore his interest for Najd culture in all his paintings and his works; its doors, windows, divans, dallahs (coffee pot), popular markets and neighborhoods. He is a distinctive artist in the sense that he captures all details of his life, his upbringing and culture in particular.




A biography full of color

Ali Al-Ruzaiza was born in the village of Ushaiger in 1945. Ushaiger is the oldest village in Najd and the origin of many poets and scholars; it is distinguished by its ancient ruins and mud houses. Ali

received a diploma from the Institute of Art Education in Riyadh at the age of 23, then moved to Rome from 1974 to 1979 to study at the Academy of Fine Arts. There, he specialized in the field of decoration engineering alongside art. He received a diploma at the Academy of Fine Arts with a distinction and honors. Al-Ruzaiza joined the public sector as a teacher of art education in the middle schools and institutes of Riyadh until he retired early to devote himself to art and interior design. His work was displayed in France, America, Canada, Spain, Egypt and other Arab countries. He has been a member of the Friends of Art Association in Florence, Italy. He has also headed the Riyadh Fine Arts Group, supervised the

Fine Arts Committee of the Association of Culture and Arts, and participated in preparing, designing and implementing a number of exhibitions in the Kingdom. He owns many collections of international, Arab and local personalities as well as many aesthetic figures' belongings. Al-Ruzaiza has won national and international honorary awards, including one for designing the Kingdom of Saudi Arabia Centenary logo. He had participated in more than 18 competitions and exhibitions during his studies in Italy, in addition to other exhibitions outside the Kingdom and many domestic events and exhibitions organized by the General Presidency of Youth Welfare, the Saudi Arabian Society for Culture and Arts in Riyadh and others. >

وفي الفترة الأخيرة أيضا وأظهرت الفتيات تفوقاً في مجال الديكور والتصميم بعد أن كانت الفتاة تلامز بيت أهلها فقط بينما الآن هي تعمل مع شركات محلية كذلك في الديكور والإخراج والمجوهرات والملابس مسجلة تفوقاً في هذا المجال أكثر من البنين. الآن المملكة تغيرت تغيراً جذرياً وكبيراً لكن نعتب على جيلنا ومن كانوا في حقبتنا أنهم لم يكونوا على دراية كاملة بما تتطلبه فترتنا الحالية كما أننا بحاجة للم شمل الأسرة الفنية، تلك هي المبادرة الأهم لترتيب البيت الفني من الداخل وتوضيح مساراتنا.

يبقى الفنان التشكيلي علي الرزياء صاحب فلسفة فنية حقيقية، ومشروع تشكيلي ناضج، يقوم على الاعتناء بتراث المعمار المنزلي ليكون بلا شك علامة في تاريخ الفن السعودي، حقيقة كان لقاء مميّزاً في منزل يحمل بريق المتاحف ومع شخصية ذات هوية خاصة، وما زلنا في طيران ناس نركض خلف مبدعينا ومتقفيها أينما حَلَوْ ننقل أخبارهم لقارئ يستحق. 

When you stand in front of Ali Al-Ruzaiza's house, it becomes immediately clear that this property belongs to one of the most important international artists and architects, one of the largest developers of identity in the Kingdom and man behind the Saudi Arabia centenary logo. Yes, this house completely reflects the identity of its owner, who is focused on highlighting Saudi Arabia in all his work. Al-Ruzaiza has transformed his house into a museum rich in folklore, heritage, Arab and international works while incorporating the latest engineering and digital techniques.

شركة جواهري للذهب والمجوهرات



ت: 0114993333

ج: 0544644445

الرياض - رويال مول

جدة - سوق اليمامة

تجدون كل منتجاتنا عند وكلاؤنا في (الرياض - جدة - الدمام - القصيم - حائل - الطائف)



VFS-1579-2
WT-124.00g



Wt. 135.00g

VFS-1357

دقة الساعة التي احتاجت عصراً

منذ أن وجد الإنسان، وهو
بين هاجسي الزمان والمكان،
منذ أن فهم تعاقب الليل
والنهار وانقضاء الوقت؛
حرص كل الحرص على
تنظيمه والاستفادة منه
وتجاوز عقبته من خلال
الوعي به والتنبيه إليه.
من هنا كانت فكرة وجود
الساعة التي بدأت بتقسيم
الأوقات؛ سنة فشهري فيوم
فساعة ثم ثوان...←

Abraj Al Bait
(Royal Clock Tower
Makkah)
Saudi Arabia

شركة ريبون العالمية للتجارة

REBUNE

كوني مُبدعة



REBUNE International Trading Company

HEAD OFFICE

Riyadh
Tel : +966 11 2130503
Fax : +966 11 4389390

Jeddah : +966 12 6300893
Dammam : +966 13 8475479
Qasim : +966 16 3270775
Khamis Mushayt : +966 17 2377691

ريبون..

خطى وثقة نحو التميز

constructed about 3,500 BC, are among the earliest shadow clocks. Egyptian shadow clocks divided daytime into 12 parts with each part further divided into more precise parts. Although accurate, shadow clocks relied on the sun, and so were useless at night and in cloudy weather. The French made great efforts to reveal the secrets of the ancient Egyptian civilization. Egypt honored France by presenting two of King Ramses II's antiquities at the Luxor Temple to it; the largest of which was placed in the Place de la Concorde, one of the largest squares of Paris on the eastern side of the Champs Elysées.

The Prague Astronomical Clock

The oldest astronomical clock in the world that is still working is the one found on the front of the Old Town City Hall in Prague. The clock was installed in 1410 and it has been overlooking Old Town square ever since. Watching the figures "perform" on the hour, every hour, is one of the highlights of any visitors trip to Prague. In addition to telling time, astronomical clocks are built to track the movement of the sun, the moon and the Earth and also the signs of the zodiac (among other things). While there's also a separate calendar

plate for tracking the day of year, this is actually a replica and the original can be seen at the Museum of Prague.

The Zytglogge Tower in Bern, Switzerland

This beautiful medieval tower was built in the 13th century and since served as a guard tower, a prison, a clock tower and memorial. This cultural UNESCO heritage site is perhaps the most popular tourist attraction in Bern. The Zytglogge has an overall height of 55 meters. The great hour bell has a diameter of 127 centimeters and a weight of 1,400 kilograms. When the great bell rings out every full hour, struck by a large clockwork-operated hammer, passers-by see a gilded figure in full harness moving its arm to strike it. ■

خلال العصر الجليدي الأخير الذين وظفوا أدوات مثل العصي والعظام لتتبع أوقات القمر أو المواسم. الصينيون في عهد أسرة شانغ استخدموا أيضًا الساعات المائية نقلًا عن بلاد الرافدين حسيما جاء في المخطوطات، كما تعد الساعة الشمعية من آلات قياس الوقت القديمة التي استخدمت في الصين واليابان وإنجلترا والعراق، والمزولة التي انتشرت على نطاق واسع في الهند والتبت وأجزاء من أوروبا، والساعة الرملية وفكرتها مشابهة لفكرة الساعة المائية.

إن الساعة التي نراها دون أن نفكر بها هي ماكينة معقدة جداً تحتوي على العديد من الأجهزة، والكلمة الإنجليزية clock أصلها من klokke الإنجليزية الوسطى أو cloque الفرنسية الشمالية القديمة أو clocke الهولندية الوسطى والتي تعني جميعًا جرس، وأصلهم من الكلمة اللاتينية الوسطى clocca، والتي تعني أيضًا جرس وبالتأكيد، فقد كانت الأجراس تستخدم للدلالة على مرور زمن معين، كما كانوا يفعلون في أجراس السفن والساحات العامة.

اعتمدت
الساعات الأولى
على الظل
Luxury is the
beginning of
an affluent
lifestyle.

انتقلت تقنية الساعات المائية الصينية من بلاد الرافدين إلى الصين في الألفية الثانية قبل الميلاد

ولأن الإنسان لا يقبل

بالمعطيات كما هي، فقد طور اهتمامه بالوقت من خلال اختراع الساعة التي مرت بدورها مراحل عدة واتخذت أشكالاً كثيرة لتتجاوز مهمتها اليوم وتصبح وسيلة لحياة كاملة...إنما كيف بدأت وبم

مرت؟ إن الساعة التي نراها دون أن نفكر بها هي ماكينة معقدة جداً تحتوي على العديد من الأجهزة، والكلمة الإنجليزية clock أصلها من klokke الإنجليزية الوسطى أو cloque الفرنسية الشمالية القديمة أو clocke الهولندية الوسطى والتي تعني جميعًا جرس، وأصلهم من الكلمة اللاتينية الوسطى clocca، والتي تعني أيضًا جرس وبالتأكيد، فقد كانت الأجراس تستخدم للدلالة على مرور زمن معين، كما كانوا يفعلون في أجراس السفن والساحات العامة.

قصة الوقت وحكاية التوقيت

يعود تاريخ توثيق الوقت وحسابه لآلاف السنين، حيث استخدمت العديد من الآلات لقياس البداية لتتبع الوقت. واعتمد الإنسان على النظام الستيني لقياس الوقت منذ نحو عام ٢,٠٠٠ ق.م، وقد كان المصريون القدماء هم أول من قسم اليوم إلى فترتين الواحدة منهما ١٢ ساعة، واستخدموا المسلات الكبيرة لتتبع حركة الشمس، وهم أول من طور الساعات المائية، والتي يرجح أنها استخدمت للمرة الأولى في فناء آمون-رع، ومنها انتشرت إلى خارج مصر، حيث استخدمها الإغريق بعد ذلك تحت اسم clepsydre. ويعتقد أن أول التقاويم وضعها الصيادون





روتانا
Rotana

وجهات سياحية فريدة بأسعار رائعة تبدأ من 65 دولار أمريكي في الليلة الواحدة

استمتع بعطلات هادئة في مجموعة فنادق ومنتجعات روتانا المنتشرة في المنطقة، حيث يمكنك زيارة أبوظبي، عَمّان، البحرين، بيروت، الدوحة، دبي، اسطنبول، مكة، صلالة، شرم الشيخ، والمزيد من الوجهات الرائعة الأخرى عبر الاستفادة من أسعارنا الخاصة.

احجز إقامتك مقدماً عبر rotana.com لتوفر حتى 25% من أسعار الغرف.

لمعرفة المزيد عن مجموعة فنادق ومنتجعات روتانا في المنطقة وللحجوزات، يرجى زيارة rotana.com أو الإتصال بوكيل سفركم المفضل.

روتانا
فنادق ومنتجعات

أرجان
للشقق الفندقية

سنترو
فنادق

ريحان
فنادق ومنتجعات

ريزيدنس

rotana.com

it legible from distances of over eight kilometers. The clock also marks daily prayers with calls announced to the Muslim world from the tower's loudspeakers that are audible six kilometers away.

Big Ben clock (Elizabeth Tower) in London

The Elizabeth Tower, better known as Big Ben, located at the Palace of Westminster, is possibly the most famous landmark in London and in England. It is also one of the most famous buildings in Europe. It was completed in 1858 and houses the third-tallest free-standing clock tower in the world. The Big Ben tower clock is famous for its accuracy and for its massive bell (weighing more than 13 tons). The hands of the clock are nine and 14 feet (2.7 and 4.3 meters) long respectively, and the clock tower rises about 320 feet (97.5 meters). Originally in coordination with the Royal Greenwich Observatory, the chimes of Big Ben have been broadcast — with few interruptions — since 1924 as a daily time signal by the British Broadcasting Corporation (BBC).

The Luxor Obelisk in Place de la Concorde, Paris

Ancient Egyptian obelisks, →

View of the astronomical clock tower in Prague

Czech Republic

إعادة المعاييرة مع تغير الفصول وذلك عندما يصبح مؤشر الساعة الشمسية غير متطابق مع محور الأرض. في القرن الثالث قبل الميلاد، اخترعت اليونان تقنية ميزان الساعة المدفوع بقوة المياه، والذي ينقل طاقة الدوران إلى حركة متقطعة تناوبية، واعتمد على تلك التقنية الصينيون في القرن العاشر الميلادي، حيث أوجدوا ساعات تستخدم تقنية ميزان الساعة المدفوع بتساقط الزئبق بدلاً عن الماء، ومنها صنع المهندسون المسلمون ساعات مائية تدور بالمسننات بعد قرن من ذلك.

أما الساعات الميكانيكية التي استخدمت تقنية ميزان الساعة ذي القضيب، فقد اخترعت في أوروبا في بداية القرن الرابع عشر الميلادي، والتي ظلت أكثر آلات قياس الوقت شيوعاً حتى اختراع الساعات الزنبركية وساعات الجيب في القرن السادس عشر الميلادي، ثم اختراع الساعات البندولية في القرن السابع عشر الميلادي. وفي القرن العشرين، اخترعت ←



sp legal consultants



SP Legal Consultants is a legal consultancy firm that specialize in corporate and commercial law as a main focus. We operate out of UAE but we cover the whole middle east through affiliations and associations in Saudi Arabia and the rest of the GCC. Established in Jordan in 1984, we have a long history of providing quality services at reasonable rates. Our main practice is in the commercial and corporate area serving our clients in all of their legal needs to help find solutions and remove blockers. Specifically, we provide legal support in the following areas:

- Companies law, foreign investment and free zones.
- Commercial transactions.
- Employment law
- Draft and review contracts and agreements.
- Marketing and advertising legal issues.
- Franchises, distribution and commercial agency laws.
- Intellectual Property, i.e. trademarks, patents, copyrights, etc.
- TMT and IT advising on data privacy and cloud related legal issues among others.
- Compliance and Anti-Bribery laws.
- Unfair competition.
- Legal due diligence, merges and acquisitions.
- Construction and Real Estate.

شركة اس بي ليجال كونسولتانٹس هي شركة استشارية قانونية متخصصة في قوانين الشركات والقانون التجاري بشكل عام. نحن نعمل انطلاقاً من دولة الإمارات العربية المتحدة ولكننا نغطي جميع الدول العربية من خلال المكاتب المتعاونة معنا في المملكة العربية السعودية وبقية دول مجلس التعاون الخليجي. تأسست شركتنا القانونية في الأردن في عام ١٩٨٤، ولدينا تاريخ طويل في تقديم خدمات عالية الجودة بأتعاب معقولة. نهتم بخدمة عملائنا في جميع احتياجاتهم القانونية لمساعدتهم على إيجاد الحلول وتخطي العقبات ونقدم والدعم القانوني في المجالات التالية:

- الشركات التجارية والاستثمار الأجنبي وشركات المناطق الحرة والافشور.
- المعاملات التجارية.
- قانون العمل والعمال.
- مراجعة العقود والاتفاقيات وصياغتها.
- المسائل القانونية ذات العلاقة بالدعاية والاعلان.
- مسائل الامتيازات التجارية والفرانشايز والتوزيع والوكالات التجارية.
- الملكية الفكرية، والعلامات التجارية، وبراءات الاختراع، وحقوق الطبع والنشر.
- تقديم المشورة بشأن المسائل ذات العلاقة بتقنية المعلومات وخصوصية المعلومات.
- قوانين مكافحة الرشوة.
- المنافسة غير المشروعة.
- البحث القانوني ودمج الشركات وقوانين الاستحواذ.
- الاستشارات العقارية وأعمال البناء.



UAE Office, Ras Al Khaimah
PO Box 326650, Ras Al Khaimah, United Arab Emirates
+97172048560 / +971568292166



Jordan Office, Amman
Al Rabya, Shareef Jameel Bin Naser St. Rayan Building, 2nd Floor
+962795151077



مكتب الإمارات، رأس الخيمة
الإمارات العربية المتحدة - رأس الخيمة - صندوق بريد ٣٢٦٦٥٠
+971٥٦٨٢٩٢١٦٦ / +971٧٢٠٤٨٥٦٠



مكتب الأردن، عمان
الرابية، شارع شريف جميل بن ناصر. مبنى الريان، الطابق الثاني
+9٦٢٧٩٥١٥١٠٧٧

a line of wristwatches. The popularity of wristwatches increased during the World War I, when soldiers found them more appropriate than pocket watches in combat. Then different forms and techniques in wristwatches manufacturing were widely spread in the world.

THE MOST FAMOUS PUBLIC CLOCKS Al Haram Al Sharif clock in Makkah

At a height of 601 meters, this government owned complex is one of

the tallest buildings in the world. It's also the tallest clock tower in the world and the world's largest clock face. The building at the center of the sacred site breaks over 30 world records; its giant clock face is 43 meters in size, the minute hand measures 23 meters in length and the clock drives weigh 21 tons a piece. Put together it is an engineering masterpiece, 35 times larger than Big Ben and adorned in over 98 million glass mosaic tiles with 24-carat gold leaf. By night over two million LEDs illuminate the tower clock, making →

أول من صنع
الساعات
حرفيو صناعة
المجوهرات
والأقفال

The first
clock-making
craftsmen were
jewelers and
locksmiths

مخطوطته، وصف الجزري إحدى تصميماته وهي ساعة الفيل، والتي كان معدل تدفقها يتغير يوميًا ليتناسب مع اختلاف أطوال الأيام خلال العام. أما أبراج الساعات التي كان أول من بناها تشانغ وشينغ في القرنين العاشر والحادي عشر، فقد عملت من خلال تقنية الساعة الفرعية، والتي تجعل الساعة تصدر أصواتًا عند كل ساعة. بالتوازي كان هناك ساعة قرعية أخرى خارج الصين في جامع بني أمية الكبير في دمشق، أنشأها محمد الساعاتي في القرن الثاني عشر الميلادي، ومن ثم صنع المسلمون منبهاً يعمل بقوة دفع الماء للتنبيه على أوقات الصلاة ليلاً ونهاراً في مدخل قاعة المدرسة المستنصرية في بغداد. ←

المتنذبات البلورية ثم الساعات الذرية الأكثر دقة على الإطلاق أكثر من أي آلة قياس وقت أخرى. إلا أننا اليوم في عصر الساعة الذكية، الرقمية التي تقوم عنك بكل أمورك اليومية، ومازال التطور مستمرًا.

العرب والساعات
بعد الجزري هو أهم عالم ساعات عربي، وهو صانع ساعة الفيل المائية في عام ١٢٠٦، حيث يقول المؤرخ جوزيف نيدهام إن تقنية الساعات المائية الصينية، إنما انتقلت إلى الصين من بلاد الرافدين، في الألفية الثانية قبل الميلاد، حيث تبدل تدريجيًا استخدام الساعات المائية التي يخرج منها الماء إلى الساعات المائية التي يدخل إليها الماء، وفي

The technology behind Chinese water-clocks moved from Mesopotamia to China in the second millennium BC.





Get the **ENERGY** to do more...

أحصل على الطاقة التي يمكنك
من فعل المزيد



More action, more satisfaction

Ginsana® is clinically proven to give you a natural **all-day energy boost**, while helping improve endurance and enhancing your immune system. The unique standardised *Panax ginseng* extract ensures that each Ginsana® capsule contains the right dose to **keep your energy up** all day long: while at work, in the gym, with your family...

فعل أكثر، إذا شعور بالرضا أكبر

يمد جسدك بالطاقة التي يحتاجها جسدك طوال اليوم وبشكل طبيعي، ثبت سريريا بأن «جينسانا» في الوقت الذي يساعد فيه أيضاً على تحسين القدرة على التحمل وتعزيز الجهاز المناعي. حيث أن تحتوي على خلاصة عشبة الجنسنج والفريدة من نوعها، تضمن لك أن كل كبسولة من «جينسانا» على الجرعة الملائمة والتي تساهم في الحفاظ على طاقة جسدك طوال اليوم: أثناء العمل، أو في صالة الألعاب الرياضية، أو مع عائلتك...



Available in pharmacies in: Bahrain, Iran, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Pakistan, Qatar, Saudi Arabia, UAE and Yemen.

«متوفر في الصيدليات في: البحرين، إيران، الأردن، الكويت، لبنان، عمان، باكستان، قطر، المملكة العربية السعودية، الإمارات العربية المتحدة واليمن»

ginsanaproducts.com



ginsana

about 11 feet high, and had multiple functions alongside timekeeping. It included a display of the zodiac and the solar and lunar paths, and a pointer in the shape of the crescent moon which travelled across the top of a gateway, moved by a hidden cart and causing doors to open, each revealing a mannequin, every hour. It was possible to reset the length of day and night in order to account for the changing lengths of day and night throughout the year.

The first and most famous manufacturers

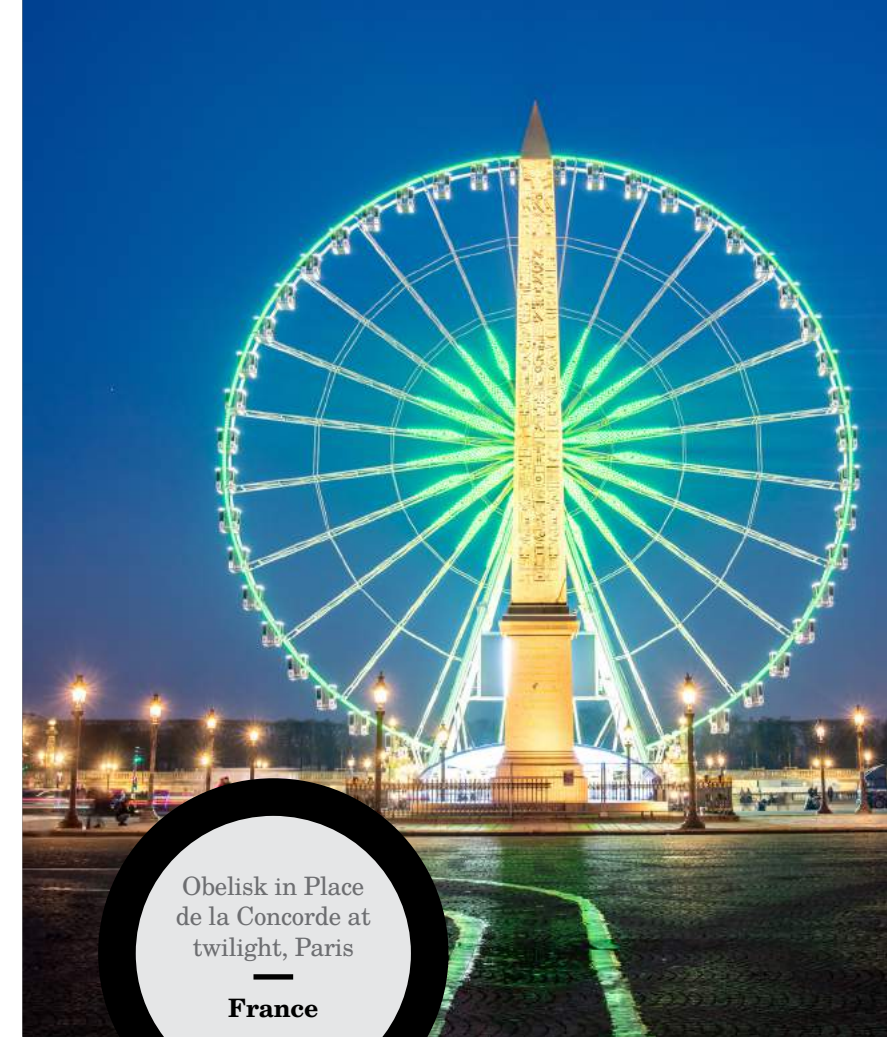
Paris and Blois were the early centers of clock-making in France. French clockmakers such as Julien Le Roy, clockmaker of Versailles, were leaders in case design and ornamental clocks. Le Roy was described by his contemporaries as “the most skillful clockmaker in France, possibly in Europe”.

In the aftermath of the French Revolution, the French government briefly mandated decimal clocks, with a day divided into 10 hours of 100 minutes each. A clock in the Palais des Tuileries kept decimal time as late as 1801, but the cost of replacing all the nation's clocks prevented decimal

clocks from becoming widespread. In Germany, Nuremberg and Augsburg were the early clock-making centers, and the Black Forest came to specialize in wooden cuckoo clocks. The English became the predominant clockmakers of the 17th and 18th centuries. Switzerland established itself as a clock-making center following the influx of Huguenot craftsmen, and in the 19th century, the Swiss industry gained worldwide supremacy in high-quality machine-made watches. The leading firm of the day was Patek Philippe, founded by Antoni Patek of Warsaw and Adrien Philippe of Bern.

The first appearance of the wristwatch was in 1904 when Alberto Santos-Dumont, an early aviator, asked his friend, a French watchmaker called Louis Cartier, to design a watch that could be useful during his flights. Hans Wilsdorf moved to London in 1905 and set up his own business with his brother-in-law Alfred Davis, Wilsdorf & Davis, providing quality timepieces at affordable prices – the company later became Rolex. Wilsdorf was an early convert to the wristwatch, and contracted the Swiss firm Aegler to produce →

أول ظهور
لساعات اليد
كان في عام
1904
The first
appearance of
the wristwatch
was in 1904



Obelisk in Place
de la Concorde at
twilight, Paris

France

أما أول ساعة تدور بالمسننات، فقد اخترعها ابن خلف المرادي في القرن الحادي عشر الميلادي في الأندلس، وكانت ساعة مائية تعمل بتقنية تروس متقاطرة معقدة، تتضمن تروساً متداخلة وتداويرية قادرة على نقل عزم دوران كبير. لم يكن هناك ساعة تماثل في تقنياتها ساعة المرادي، حتى اخترعت الساعات الميكانيكية من منتصف القرن الرابع عشر الميلادي. المرادي استخدم أيضاً الزئبق لإدارة ساعته هيدروليكيًا، وقد نقل العلماء في بلاط ألفونسو العاشر أعمال المرادي ونقلوا تقنياتها لتلعب بذلك دوراً في تطور الساعات الميكانيكية الأوروبية.

واستخدم الفلكيون المسلمون الإسطرلاب كساعة فلكية في المساجد والمراصد. وكانت أضخم ساعة آنذاك مسجلة باسم الجزري وهي ساعة فلكية فنية، تدار بالماء وكان ارتفاعها أحد عشر قدمًا، وتقوم بوظائف عدة إلى جانب تحديد الوقت، كتحديد البروج ومساري الشمس والقمر. إلى جانب وجود مؤشر هلال يتحرك عن طريق عربة خفية، ليفتح بابًا يظهر منه دمية مختلفة كل ساعة، وبها إمكانية إعادة ضبط طول الليل والنهار لمواكبة تغيرهما على مدار العام. وتميزت هذه الساعة أيضاً بعدد من الآليات ذاتية التشغيل تشمل صقورًا ←

وموسيقيين يعزفون حين يتم تحريكهم بواسطة رافعات تدار عن طريق عمود كامات متصل بساقية.

أول الصناع وأشهرهم

أول من صنع الساعات كانوا من حرفيي صناعة المجوهرات والأقفال، وظلت تلك الصناعة محصورة وخاصة على مدى أعوام طويلة، واشتهرت باريس كمركز تصنيع محوري، وقد كان لصانعي الساعات الفرنسيين أمثال جوليان لوروا صانع ساعات قصر فيرساي، السبق في تصميم هياكل الساعات وساعات الزينة. وقد وُصف لوروا بأنه "أكثر صانعي الساعات مهارة في أوروبا". اخترع لو روي تقنية تكرارية خاصة حسنت من دقة الساعات، مما شجع العلماء على مواصلة أبحاثهم للوصول إلى طرق جديدة لقياس الوقت بدقة أكبر. وبعد أحداث الثورة الفرنسية ١٧٩٥، ألزمت الحكومة الفرنسية لفترة وجيزة باستخدام الساعات العشرية، التي تقسم اليوم إلى عشر ساعات في كل منها ١٠٠ دقيقة. إلا أن تكلفة تحويل كل الساعات إلى هذا النظام، أعاق انتشاره. وفي ألمانيا، كانت نورنبرغ وأوغسبورغ مراكز صناعة الساعات الأولى هناك، ثم سيطر الإنجليز على صناعة الساعات في القرنين ←

زادت شعبيتها خلال الحرب العالمية الأولى
The popularity of wristwatches increased during the First World War



برج زينجلوج: بني في اوائل القرن الـ١٢، وهو واحد من الرموز الأكثر تميزاً في مدينة برن السويسرية

mercury reappears in European clocks from the 13th century onwards. A weight-driven clock with a mercury escapement appears in "Libros del Saber", a work written in Spanish at the court of Alfonso of Castille in about 1277 and consisting of translations and paraphrases of Arabic works. A novel feature in this treatise is the use

of mercury in balances. Al-Zarquali built two large water clocks on the banks of the river Tagus at Toledo in 11th century. Astrolabes were used as astronomical clocks by Muslim astronomers at mosques and observatories. A sophisticated water-powered astronomical clock was built by Al-Jazari in 1206. This castle clock was a complex device that was →

Umayyad mosque in Damascus in the 12th century; this clock was re-constructed by Ridhwan Al-Sa'ati. This impressive mechanical clock displayed the time numerically, and included two falcons that would automatically throw a copper ball into a vase to mark the passing of an hour. At night, a lamp would be lit to indicate the hour by shining through a turning disc. In 1154, Arab engineer Al-Kaysarani constructed the world's first striking clock, near the Umayyad mosque in Damascus. It was powered by water and was referred to by Al-Sa'ati in his treatise, "On the Construction of Clocks and Their Use". Islamic water clocks became so sophisticated that in 1235 one was built in Baghdad that told people the times of prayer, day and night. In the 11th century, Al-Muradi invented a clock that recorded the passage of the temporal hours through the movements of automata. The power came from flowing water, and it was transmitted to automata by very sophisticated mechanisms, which included gears and the use of mercury. These are highly significant features; they provide the first known examples of complex gearing used to transmit high torque, while the adoption of

طعم يطير مزاجك



فروعنا في : الرياض - الخرج - بريدة - الاحساء - الدمام - جدّه (قريباً)



السابع عشر والثامن عشر إلى أن استقرت سويسرا كمركز لصناعة الساعات الميكانيكية الأكثر دقة في العالم، بعد أن نزح إليها الحرفيون الهوغونوتيون في القرن التاسع عشر. وتعد باتيك فيليب الشركة الرائدة اليوم في صناعة الساعات، وهي الشركة التي أسسها أنتوني باتيك من وارسو وأرديان فيليب من برن. وكان أول ظهور لساعة اليد في عام ١٩٠٤، عندما طلب الطيار ألبرتو سانتوس-دومونت من صديقه الساعاتي الفرنسي لويس كارتية تصميم ساعة يستخدمها في رحلاته فصنع كارتية ساعة يد لصديقه، لتكون أول ساعة يد رجالية، بل وتصلح للاستخدام العملي دون أن ننسى أن باتيك فيليب كان أول من التفت لساعة اليد عام ١٨٦٨، ولكن كانت في قلب سوار نسائي، كقطعة من المجوهرات.

أشهر الساعات العامة ساعة الحرم الشريف في مكة

بارتفاع يزيد عن ٦٠٠ متر تكون ساعة مكة هي أكبر ساعة في العالم وتجسد تحفة معمارية فريدة، وقد تم تشغيلها في شهر رمضان من عام ١٤٣١ هـ تجريبياً. ويتسنى رؤيتها وسماها من كل الجهات، ومن مسافة تصل إلى ١٣ كم. حيث تبلغ أبعاد الجهة الواحدة من ساعة مكة المكرمة ٤٣ متراً عرضاً في ٤٣ متراً ارتفاعاً كما يعلوها كلمة الله من الجهات الأربع. وتضاء من خلال ١٦ حزمة ضوئية عمودية خاصة تصل أبعد من ١٠ كيلومترات نحو السماء، وأثناء الأذان، تتم إضاءة أعلى قمة ساعة مكة بواسطة ٢١,٠٠٠ مصباح ضوئي يصدر أضواء لامعة باللونين الأبيض والأخضر يمكن رؤيتها من مسافة تصل إلى ٣٠ كيلومترا من البرج. ويبلغ وزن كل محرك في الساعة على ما يزيد

عن ٢١ طناً، وغطيت الساعة الفريدة بأكثر من ٩٨ مليون قطعة من الفسيفساء الزجاجية الملونة، إضافة إلى أكثر من مليوني وحدة ضوئية

Big Ben was named after the British Secretary of Works Benjamin Hall, who oversaw design and construction.

عن ٢١ طناً، وغطيت الساعة الفريدة بأكثر من ٩٨ مليون قطعة من الفسيفساء الزجاجية الملونة، إضافة إلى أكثر من مليوني وحدة ضوئية

Arabs and clocks

Clocks and timekeeping were one of the most significant developments of Muslim civilization. Scholars, inventors and craftsmen made innovative automata, carried out detailed mathematical analysis, constructed intricate clocks and attempted to master automatic control as they created and expanded upon inventions to mark and measure time. Al-Jazari's automatic Elephant Clock is probably the most famous of clocks from Muslim civilization. The large clock uses Greek water-raising technology, an Indian elephant, an Egyptian phoenix, Arabian figures and Chinese dragons to celebrate the diversity of the world. The Umayyad Clock was originally built in the famous



قال (خير ما تداويتم به الحجابة)

دار الحاجم للحجابة

بترخيص من المركز الوطني للطب البديل والتكميلي
بوزارة الصحة
٢٨/٢/٢٠٢٦

الرياض - حي الروضة
شارع الامير بندر بن عبد العزيز
مقابل عيادات الصبحي الطبية

0112329302
@Dar_Alhajem
0580463799
تحدثنا على

الحجابة بمنظور طبي

خصم 15% للمجموعات

فوائد الحجابة :

تنشيط الدورة الدموية - تحفيز الجهاز المناعي
علاج آلام الظهر والركبتين والتشنجات العضلية
مساعدة الانسجة للتخلص من رواسب الادوية
علاج الصداع بانواعه - علاج اضطرابات النوم .
علاج الربو ومشاكل الصدر .

ما يميزنا

كوادر مؤهلة
أقسام مستقلة
غرف خاصة
خطط علاجية



The earliest known clock with a water-powered escapement mechanism, which transferred rotational energy into intermittent motions, dates back to third century BC in ancient Greece. The first mechanical clocks, employing the verge escapement mechanism with a balance wheel timekeeper, were invented in Europe around the start of the 14th century. The invention of the mainspring in the early 15th century allowed portable clocks to be built, evolving into the first pocket-watches by

the 17th century. In the 20th century, quartz oscillators were invented, followed by atomic clocks. Although initially limited to laboratories, the development of microelectronics made quartz clocks both compact and cheap to produce, and then they became the world's dominant timekeeping technology in both clocks and wristwatches. Atomic clocks are far more accurate than any previous timekeeping device, and are used to calibrate other clocks and to calculate the International Atomic Time. →

الوقت، حيث يزن جرسها حوالي ثلاثة عشر طناً، كما يبلغ طول عقربها الأصغر تسعة أقدام وعقربها الأكبر أربعة عشر قدماً. وبصل ارتفاع برج الساعة إلى ما يقارب الـ ٢٣٠ قدماً.

المسلة المصرية بميدان الكونكورد في باريس

قام الفرنسيون بمجهودات كبيرة في الكشف عن أسرار الحضارة المصرية القديمة، فكرمتها مصر بإهدائها مسلتين من مسلات الملك رمسيس الثاني في معبد الأقصر، حيث وضعت الكبيرة منهما في ميدان الكونكورد، أحد أكبر ميادين باريس نهاية شارع الشانزلزيه من ناحيته الشرقية. ←

من نوع LED بغرض الإضاءة، مع تغطيتها بـ ٤٢٠ متراً مربعاً من الألياف الكربونية المطورة.

ساعة "بيغ بن" في لندن

بدأت ساعة بيغ بن عملها في الثالث من يونيو عام ١٨٥٦م/ وقد سميت باسم بنجامين هول -وزير الأشغال البريطاني في ذلك الوقت- والذي كان يلقب ببيغ بن، وهو من قام بالإشراف على مشروع الساعة وتصميم برجها. تزن ساعة بيغ بن حوالي ١٢ طناً ونصف، وهي مثبتة في برج لندن، وتعتبر من أهم معالم مدينة لندن وبريطانيا، كما أنها أشهر جهاز لقياس الوقت في العالم. وتشتهر الساعة بدقتها المتناهية في قياس

انتشرت
ساعات الجيب
في المعارك
Pocket
watches have
spread

Abraj Al Bait
(Royal Clock Tower
Makkah)
—
Saudi Arabia

THE STORY OF TIME

A CLOCK
TICKING
THROUGH THE
AGES

Ever since the beginning of human existence, mankind has been obsessed with time and place. Since Man began to understand the cycle of night and day and expiration of time, he became keen to organize time and take advantage of it. Hence the idea of the clock began to emerge and people started to divide times according to years, days, hours, and then seconds.

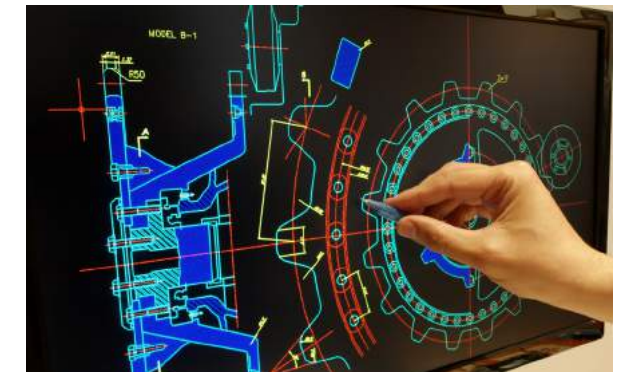
Humans developed their interest in time by inventing the clock, which in turn went through several stages of development and has taken many forms to become a means of life. So, where did the clock originate and how did it develop?

The English word “clock” came originally from the 14th century term “clokke”, which means “clock with bells”. It could also have come from the Old North French word “cloque”, which means “a bell”, or from the Medieval Latin (7th century) word “clocca”, which also means “bell”. Of course, bells were used to indicate the passage of a certain time, particularly in ships and public squares.

The story of time and timekeeping devices

For thousands of years, devices have been used

to measure and keep track of time. The current sexagesimal system of time measurement (a numeral system with 60 as its base) dates back to approximately 2,000 BC from the Sumerians. The Ancient Egyptians divided the day into two -12hour periods, and used large obelisks to track the movement of the sun. They also developed water clocks which were also employed frequently by the Ancient Greeks. Other ancient timekeeping devices include the candle clock, used in ancient China, ancient Japan, England and Mesopotamia; the time-stick, widely used in India and Tibet, as well as some parts of Europe; and the hourglass, which functioned similarly to a water clock. The sundial, another early clock, relies on shadows to provide a good estimate of the hour on a sunny day. →



الساعة تظهر التماثيل على شكل شخصية البخيل.

برج زينتجولج

بني في أوائل القرن الـ١٢، وهو واحد من الرموز الأكثر تميزاً في مدينة برن السويسرية بساعته المدهشة والموسيقية. ترتفع الساعة حوالي ٥٥ متراً، ويبدو جرس الساعة العظيم البالغ وزنه ١٤٠٠ كيلو غرام، ويرت كل ساعة كاملة، بواسطة شخصية مذهبة تحمل مطرقة كبيرة تخرج من الساعة، وقد استفادت الساعة من الإسطرلاب العربي ولها شكله. ■

ساعة براغ

مبنى الساعة موجود في بناية بلدية براغ القديمة. مركبة الساعة من عدة أقسام وترمز الأقسام إلى معانٍ مختلفة، قسم يمثل الموت وتماثيل الدمى تمثل القمر. على كل مدار ساعة تظهر فيها الشمس. الرزنامة السنوية مقسمة حسب فصول السنة على جرس الساعة. تدق الساعة كل ساعة كاملة من الساعة التاسعة صباحاً حتى التاسعة مساءً. خلال دقة

wearing the crown or the corona.”

Al-Mutanabbi compares chess battles with real battles: “I see if chess pieces were men...they will shake shields and long spears...But I only see a weak wood...if it attends the battle it will break easily...If we fight against an army like this...we will stay like mountains forever.”

Hafez Ibrahim likened a man whom he intended to criticize to the king in chess:

“Do not be surprised...the hands of the intimates had played with your king and he is in misguidance...I see him as if he is in a chess game or in a practice room.”

Shawki believed that war was just a game of chess: “The chess set is placed in front of you...and you received it with

fingers that tamper with players...so the two kings are under your control...this one is an obedient servant to you and that one humbled himself to you...you hunted the kings of Russians and Austrians together... who can see an accipiter captured in a trap?”

One day, Ibn Al-Rumi looked at his hair in the mirror and saw it consisted of two colors: “Two colors befell my scalp...like what happened to the chessboard before.”

The game of chess remains one of the best mentally challenging games (if not the best) for every age and ability. It is a great outlet to develop intelligence and critical thinking. Chess has inspired poets, writers and authors and entertained nobles and common people alike. ■

حرب طروادة
سبب ابتكار تلك
اللعبة
The Trojan
War was an
inspiration
behind chess

يتطلب أكثر من ملياري حبة قمح أي ما يعادل ٢٠٠ قنطاراً، هنا أدرك الملك أن صصه ليس غيباً ورغم ذلك أصر على الوفاء بعهدده، وفي النصف الثاني من رقعة الشطرنج أدرك الملك أنه لا يستطيع دفع ذلك القدر من القمح، بل يلزمه محصول العالم كله ٦ مرات ليدفع دينه، فقال لصصه: أنت في اقتراحك ما اقترحت أعجب حالاً من وضعك الشطرنج. في الحقيقة كان ابتكار الشطرنج فرصة سانحة لسرد الكثير من الأساطير حتى أن بعض الروايات تعتبرها من فعل الجان في عهد سيدنا سليمان بحسب ما ينسبه بعض المؤرخين إلى النبي سليمان كذلك ترى أسطورة إغريقية أن ابتكار الشطرنج تم خلال حرب طروادة من قبل بلاميدس أحد الأبطال الإغريقين الذي أراد أن يرفع معنويات الجيش أثناء حصار طروادة، كما ابتكر عدة ألعاب أخرى مثل النرد والجاكس وكانت له ابتكارات أخرى كعدة حروف في أبجديتهم، وكذلك العملة.

أبرز اللاعبين العرب
كانت الفتوحات الإسلامية سبباً رئيساً في التعرف على حضارات الأمم والممالك الأخرى ففتح المسلمون بلاد فارس عرفوا الشطرنج ووصل عن طريقهم إلى الأوروبيين وكان العرب يسارعون في وضع لمساتهم على كل شيء، فقد قيل إن كلمة شطرنج في الأصل كلمة عربية مشتقة من “شطرنجا” الهندية، وهي عبارة عن مقطعين (chatur)، ومعناها أربعة، (anga) ومعناها جزء من الجيش، فيكون معنى ←

النشأة والأصل

يقول المؤرخ أبو العباس اليعقوبي: “فضائل الهند ثلاث: الشطرنج، وكليلة ودمنة، وتسعة أحرف تجمع الحساب”، وإذ تحكي الأسطورة الهندية أنه في القرن السادس الميلادي أعلن ملك الفرس “أردشير الأول” اختراعه للنرد وافتخاره بذلك وكان منافساً قوياً للملك الهندي “شهرام”، فأراد الملك شهرام أن يكون له شيئاً يتباهى به مثلما كان لملك الفرس فأعلن عن جائزة كبرى لمن يبتكر لعبة تساعد في التغلب على ملل كبير يطاله، فقام حكيم هندي يدعى “صصه ابن داهر” بابتكار “الشطورانجا” وعرضها على الملك الذي أعجب بها إعجاباً كبيراً وقال إنها أفضل شيء عرفه لتدريب الجنرالات على فنون الحرب وتأسيس العدالة الكاملة وأمر أن تحفظ في المعابد، بعدها طلب الملك “شهرام” من صصه أن يختار لنفسه مكافأة يرغب فيها نتيجة لابتكاره، فرد صصه بأنه لا يرغب في أي جائزة لكن الملك شهرام أصر على ذلك، فقال بن داهر بأنه يرغب في أخذ حبة قمح في المربع الأول من رقعة الشطرنج وحبتيه في المربع الثاني وأربعة في الثالث وثمانية في الرابع ويتضاعف العدد حتى الوصول إلى المربع الأخير. وما كان ذكاء صصه في طلب مكافأته بأقل من ذكائه في ابتكار رقعة الشطرنج - الملك وحاشيته يستصغرون طلب بن داهر وهو يضم شيئاً كبيراً- وعندما أمر الملك خدمه بإحضار القمح والرقعة ووضع حبات القمح عليها، وسار كل شيء على ما يرام، تفاجأ الملك حين وصلوا إلى منتصف الرقعة بأن المربع الـ ٣٢

حلبة نزال العباقرة

الشطرنج

أوسع بكثير من رقعتها

سئل “هارون الرشيد” ما الشطرنج؟... فأجاب: وما الحياة؟

لم تكن لعبة الشطرنج عند خامس خلفاء الدولة العباسية هارون الرشيد تختلف عن الحياة في حركاتها وتدابيرها، فهي متعددة الجوانب والأبعاد، سهلة ممتعة، لا يمكن السيطرة عليها والحركة على أرضها بسهولة بل الركض خلفها بقوانين تحقق الفوز والظفر تماماً بتمام مثل الحياة، ويرى الفلاسفة في لعبة الشطرنج أنها تمثيلاً حقيقياً لتعاقب الليل والنهار، الحياة والموت، بطريقة تبادل الفعل والانفعال التي حتماً تنتهي بخسارة أحد اللاعبين.



كانت الفتوحات الإسلامية سبباً رئيساً في التعرف على حضارات الأمم والممالك الأخرى

memorize the positions of the pieces. Moves are communicated via a recognized chess notation. Blindfold chess has been around for centuries, but now there is greater recognition of its players. János Flesch is best known for claiming a world record simultaneous blindfold exhibition; he played 52 opponents in Budapest in 1960.

A game that has evolved over the centuries

Chess is a game of nobility. The rules of battle on the board are no different from the rules of the cavalry wars in the field. Both are devoid of cheat and deceit. The objective of the game is to essentially create cohesion in a competitive situation. Chess has undergone a lot of changes to become the game we know today. It is believed that the Chinese Emperor Wu Ti ordered the execution of two foreign chess players after learning that one of the chess pieces was called an emperor. After that the name of that piece became the king. In the 15th century the Europeans changed the name of the queen piece to vizier. The game continued to change gradually from the Middle Ages until

it reached its present form at the beginning of the 19th century.

Checkmate is the end

Chess is played largely in silence, except when a player says the word “checkmate” that is derived from a Persian term that means “Shah died”. Checkmate (often shortened to mate) is a move in chess and other chess-like games in which a player’s king is in check (threatened with capture) and there is no way to remove the threat. Checkmating the opponent wins the game.

Recent research has positioned chess as a form of mental training. Studies have focused on the role the game plays in developing forward planning skills and general intelligence by examining chess masters and novices, looking at the benefits of playing blindfold chess, identifying the roles of personality and intelligence in the game, highlighting gender differences and developing computational models of chess expertise. Some scientists have advised playing chess to resist the symptoms of Alzheimer’s disease. Many schools have set up departments to teach chess in order to encourage students

to practice the game, believing it would improve their academic achievements and grades in addition to other positive effects.

Chess in cinema

There are many films that have focused on chess. For example, the Dark Horse is a 2014 New Zealand drama film written and directed by James Napier Robertson and starring Cliff Curtis. The film is based on the real-life story of Genesis Potini, a brilliant New Zealand chess player who suffered from severe bipolar disorder. Despite the challenges that came his way, Potini pushed forward to find his purpose in life by passing on his knowledge of chess to the community. By teaching local youth to play chess, he

ومن طرائف ما يُروى في حكايا الشطرنج حكاية الوزير عباد الذي استطاع رد الملك ألفونسو عن عزمه المسير إلى أشبيلية والاستيلاء عليها بعد مباراة بينهما في الشطرنج على رقعة فاخرة كان قد حملها هدية من المعتمد إليه، وكان ابن عمار بارعاً في لعب الشطرنج، وكان قد اشترط عليه قبل اللعب أن يخضع المغلوب إلى رغبة الغالب، فلما حطم ابن عمار غرور ألفونسو بأن غلبه اشترط عليه أن يرجع عن غزو أشبيلية، وخضع ألفونسو لطلبه ولو إلى حين.

رياضة ترفع قدر لاعبيها

كانت اللعبة حتى منتصف القرن الثامن عشر لعبة الخواص والقادة، حتى أخذ شهرتها الجالية عندما ذاع صيت اللاعب “بول مورفي” في مدينة “نيو أورليانز” في الولايات المتحدة عام ١٨٤٩م بتغلبه على جميع أفراد أسرته ثم على أقرابه فشارك في بطولة نيويورك عام ١٨٥٧م وكانت وقتها تضم ستة عشر لاعباً فاز عليهم جميعاً. ثم بعد ذلك فاز “مورفي” على أبطال

اشتهر العرب بلعبها وبرعوا فيها

Arabs were known for playing chess and excelling at the game



hoped to give them a positive focus in life and dissuade them from getting involved in gangs and crime. Potini struggled with bipolar disorder, requiring frequent hospital stays. Pawn Sacrifice is an American biographical drama film. It is based on the true story of Bobby Fischer’s challenge against top Soviet chess grandmasters during the Cold War and culminating in the 1972 World Chess Championship match versus Boris Spassky in Reykjavík, Iceland. It was directed by Edward Zwick and written by Steven Knight. The film stars Tobey Maguire as Bobby Fischer, Liev Schreiber as Boris Spassky, Lily Rabe as Joan Fischer, and Peter Sarsgaard as William Lombardy. It was released in the United States in 2015.

Geri’s Game is a 1997 computer animated short film made by Pixar, written and directed by Jan Pinkava. In an empty park during autumn, the title character, Geri (voiced by Bob Peterson), is an elderly man who plays a game of chess against himself, “becoming” each of the players in turn by moving to the other side of the chessboard, where he changes his personality and either puts on or takes off his glasses to show this change. The film won an Academy

Award for Best Animated Short Film in 1998.

Poets and their love affair with chess

The game of chess dominated the minds of many poets and writers who were companions of the caliphs and rulers. Some of them were known as “The Chessmen” because they were very skilled at playing chess. Many of these poets wrote poetry on chess. One poem, “The Hidden Pearls”, said that Imam Muhammad ibn Idris Al Shafi was skilled at playing chess. It said: “I have a good knowledge in chess... the addiction has mastered saving it...I play the absent form of them... and see it according to its vigilance.”

Ibrahim Naji considered chess as a competition of the minds: “This is the field of competing minds...It is chess that is based on clear proof... Play, determination and calculation... Play, patience and attentiveness...Play of war in peace...Play with creeping armies.”

Al-Ma’arri believed that the player’s skill reaches a point that the horse (the knight piece) in his hand almost seems to neigh: “O player, the horse in your hand will begin to neigh. Who can compete with you while the pawns in your hands beat all rooks and bishops? You knock down the king in the field, even if he comes→



أصبح مضرب المثل في لعبها، ويذكر التاريخ العربي أن أول لاعب كانت له شهرته في حيل الشطرنج هو “أبو حافظ الشطرنجي” الشاعر في بلاط هارون الرشيد، ومن مشاهير اللعبة أيضاً أحمد بن يحيى مؤلف “منطق الطير” وفيه عالج أموراً في حسابات تحرك قطع الشطرنج ومسائله وألغازه، وفي الأندلس تألق نجم أبو زيد محمد بن عمار وكان شاعراً كبيراً تمكن من اللعب مع ملك قشتالة “الفونس” وتغلب عليه.

ومن النوادر أيضاً مشاركة الشاعر أبي العلاء المعري في لعبة الشطرنج حتى قيل “في معرة النعمان ترى عجباً من العجائب، شاعر أعشى يلعب الشطرنج يُكنى بأبي العلاء ” ومن النساء الحاذقات بلعبة الشطرنج عُرّيب المأمونية، التي خطبت عند المأمون بالإعجاب والتقدير لمهارتها وحده ذكائها، فقد قال ابن وكيع يصفها “ما رأيت امرأةً أضرب من عريب ولا ألعب بالشطرنج منها”.

كانت لعبة الخواص والقادة حتى اشتهرت وشاعت بين الناس Chess became famous and popular among common people

“The Islamic conquests led to greater recognition of the civilizations of other nations and kingdoms”

كلمة شطرنج “أجزاء الجيش الأربعة” وهو ما يؤكد الاهتمام البالغ الذي أولاه العرب لهذه اللعبة لاسيما في سنوات حكم العباسيين.

ومن أبرز من لعب بها من حكام المسلمين الخليفة الأموي يزيد بن عبد الملك الذي كان مولعاً بها والخليفة العباسي أبو جعفر المنصور والخليفة هارون الرشيد الذي أهدى إلى إمبراطور الرومان شارلمان رقعة شطرنج، وابنه المأمون الذي أحب الشطرنج حياً جماً، وكذلك المكتفي والراضي الذي

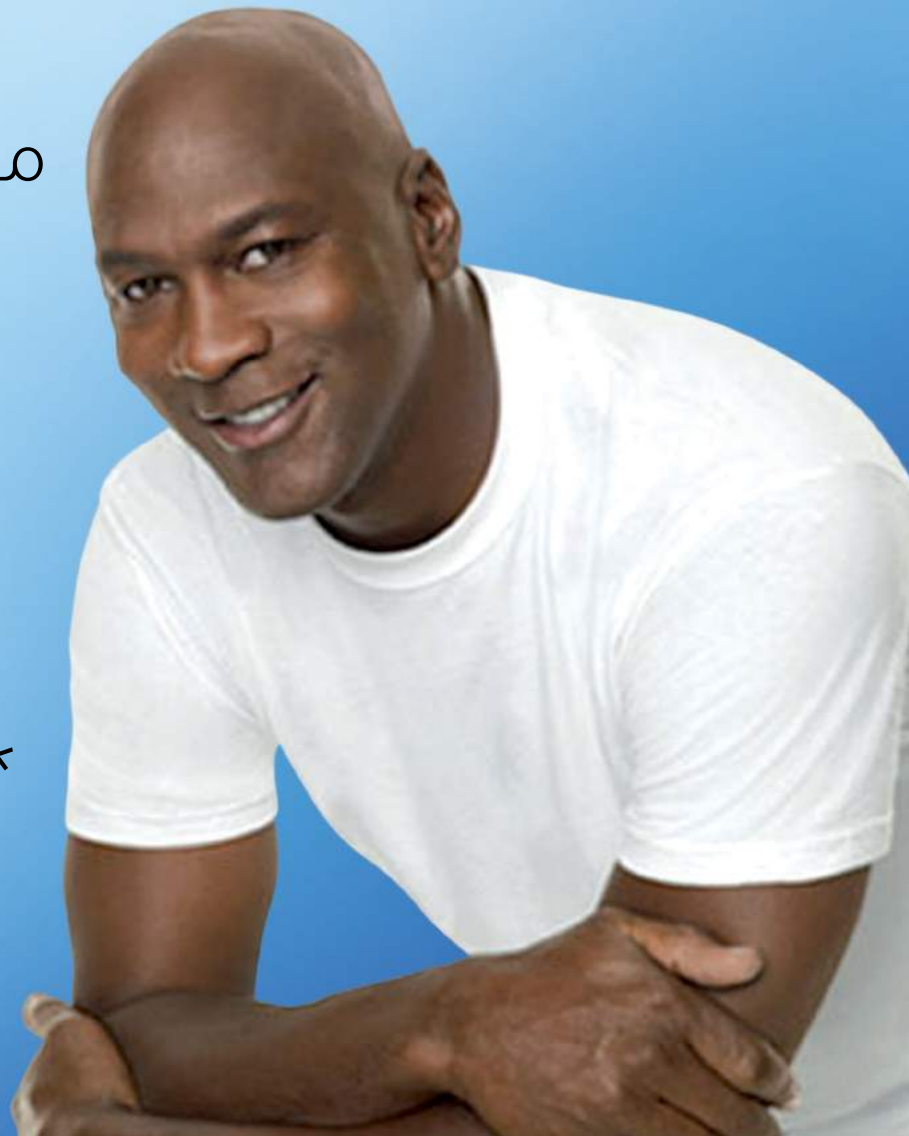
الأصلي®

Hanes

ORIGINAL

ملابس الرجال الداخلية
الأولى في الولايات
المتحدة الأمريكية

USA's #1
Men's
Underwear*



☎ أبها : ٢٢٠٣٧١٥ ٠١٧

☎ جدة : ٢٩٧١٣٠٨ ٠١٢

☎ الرياض : ٢٤١٧٥٥٩ ٠١١

☎ الخبر : ٨٩٣٩٩٩٩ ٠١٣

the boy's talent and encouraged him to play at family gatherings, and by the age of 9 he was considered to be one of the best players in New Orleans. At just 12 years of age, Morphy defeated visiting Hungarian master Johann Löwenthal in a match of three games. In 1857, Morphy won the tournament at the First American Chess Congress in New York City, which included strong players such as Alexander Meek and Louis Paulsen. Morphy was hailed as the chess champion of the United States and in 1858; he played almost every strong player in Europe, usually winning easily.

The monthly Herald Tribune published news of Morphy's achievements, bringing him fame and fortune and increasing the popularity of chess.

Due this new era of chess, a chess-playing machine was constructed in the late 18th century called The Turk. The Turk was in fact a mechanical illusion that allowed a human chess master hiding inside to operate the machine. With a skilled operator, the Turk won most of the games played during its demonstrations around Europe and the Americas for nearly 84 years, playing and



defeating many challengers including statesmen such as Napoleon Bonaparte and Benjamin Franklin.

In the modern era, many chess players became famous including Anatoly Karpov, who was world champion from 1975 to 1985, and the legendary Gary Kasparov. Other stars appeared such as Viswanathan Anand, Vladimir Kramnik and Susan Polgar, who was the first female player to be awarded the title of Grandmaster.

Another form of chess called blindfold chess was first played quite early on in the game's history. In this variation, the players do not see the positions of the pieces and are not allowed to touch them. This forces players to →

“ ذاع صيت
الكثير من
اللاعبين منهم
”أناتولي
كاربوف“ الذي
سيطر على
بطولة العالم
منذ عام ١٩٧٥ ”

لعبة تتطور من زمن آخر

الشطرنج لعبة النبلاء فقوانين
النزال على الرقعة لا تختلف
عن قواعد حروب الفرسان
في الميدان فهي تخلق من
الخداع والمواربة، اللاعب فيها
لا يكون خصماً بلا ”رسيل“ أي
الذي يراسلك الأفكار والخطط
والمتعة فالهدف من اللعب
تأكيد التلاحم والترابط في
منافسة شريفة، وقد مرت
قوانين وقواعد تلك اللعبة
بكثير من التغييرات حتى
ظهرت على شكلها في
وقتنا الحالي فمن القصص
التي نُسجت حولها أن
الإمبراطور الصيني ”وو تي“ ←

أوروبا اللامعين ومنهم
الألماني ”أدولف اندرسون“
بطل العالم آنذاك وكذلك
اللاعب البار ”بارنس“ وكان
عمره لا يتجاوز العشرين
عاماً، حتى إن صحيفة
”الهيرالد تريبيون“ انفردت
في ذلك الوقت بنشر
أخباره فزادت في شهرته
وفي شهرة اللعبة ليصبح
الشطرنج بعد ذلك موضة
ذلك القرن.

ولتأثر الناس باللعبة ظهر
في القرن الـ ١٨ ”ذي تورك“
- مجسم يختفي بداخله
شخص يقوم بتحريك الروبوت
من الداخل - قادر على لعب
الشطرنج وهزيمة منافسيه
من البشر حتى إنه نجح
في هزيمة نابليون بونابرت
إمبراطور فرنسا، وبنجامين
فرانكلين أحد رؤساء الولايات
المتحدة.

وفي العصر الحديث
ذاع صيت الكثير من
اللاعبين منهم ”أناتولي
كاربوف“ الذي سيطر
على بطولة العالم منذ
عام ١٩٧٥ وحتى عشر
سنوات والـ خارق ”غاري
كاسباروف“ الذي أكمل
مسيرة كاربوف وأبدع في
اللعبة إبداعاً كبيراً يدل
على ذكاء كبير، وأتى
بعدهما أناند وكرامنيك
وبولغار وهي أقوى سيّدة
تلعب الشطرنج في الزمن
الحديث.

أساليب المنافسات
أيضاً اختلفت وتطورت فقد
ظهر نوع جديد هو لعب
الشطرنج بعينين معصوبتين
وهو نوع معروف لدى
القليلين ومسجل حول
العالم، فقد تم تسجيل أبرز
رقم للعب الشطرنج بهذا
الوضع - معصوب العين - عام
١٩٦٠ في بودابست بالمجر
بعد نجاح ”جانوس فليتنش“
من اللعب مع ٥٢ منافساً
في نفس الوقت ونجح في
الفوز بـ ٣١ مباراة منهم.



صور هذا الإعلان..

واحصل على
خصم 20% على
خدمات المركز.

وشاركه مع أصدقائك

حتى نهاية 2017
* خاضع للشروط



أسنان تخطف الأضواء..

HorizonDent.com
info@HorizonDent.com
HorizonDent

0534131222 - 0114503342



الموقع

Horizon
Dental Clinics
هورايزن
لطب الأسنان

متخصصون في تجميل الأسنان

and the “ng” became “nj”. The Arabs had a great interest in this game, especially during the Abbasid years.

The most prominent Muslim rulers who played chess included the Umayyad Caliph Yazid bin Abdul Malik, the Abbasid caliph Abu Jaafar Al-Mansur, Caliph Harun Al-Rashid who gifted an exquisite set of chessmen to the Roman Emperor Charlemagne, and the latter’s son Abū Ja’far Abdullah Al-Ma’mūn who loved chess very much. Others included Al-Muktafi bi-llāh and Al-Radi bi-llāh.

Arab history mentions that the first player to have a good reputation playing chess was Abu Hafez Al-Shatranji, a poet in the court of Harun Al-Rashid. One of the most famous players was Ahmed Ben Yahya, the author of “The Language of Birds” that dealt with chess calculations, the game’s issues and mysteries. In Andalusia, Abu Zaid Mohammed bin Ammar shined at playing chess; he was a great poet who played one of the kings of Castile and defeated him.

Another rare story told of the blind poet Abul ‘Ala Al-Ma’arri who excelled in playing chess. Arab women who were skilled players included Uraib al-Ma’mūniah, who received the appreciation and admiration of Al-Ma’mūn.

because of her skills and sharp intelligence. Ibn Waki’ described her by saying, “I had never seen a woman who is more skillful at playing chess than Uraib”.

One of the popular anecdotes about chess was the story of the vizier Ibn Ammar. Ibn Ammar descended from a Portuguese Muslim family, and became vizier of the taifa (a faction of the people) of Seville. Though he was poor and unknown, his skill in poetry gained him the friendship of the young Abbad III Al-Mu’tamid, who named him prime minister sometime after the death of his father Abbad II Al-Mu’tadid. Ibn Ammar was reputed to be unbeatable at chess; according to Abdel Wahid al-Marrakushi, his victory in a game convinced Alfonso VI of Castile to turn away from Seville.

A sport that raises the prestige of its players

The game was exclusively played by the higher echelons of society until the mid18-th century, when the famed player Paul Morphy made his name in the US city of New Orleans in 1849. Morphy learned to play chess by simply watching games between his father and uncle. His family soon recognized →

الشطرنج منها “كش ملك” أو “checkmate” وهي تحريف لعبارة فارسية تعني “شاه مات” أي أن الملك إنهار، وكلمة “مات” هنا لا تعني الموت كما في اللغة العربية، ولكن تعني في الفارسية الانهيار والدمار، ويحدث ذلك عندما يتم مهاجمة الملك بقطعة أو قطعتين (كش مزدوج) من قطع اللاعب المقابل ويتطلب ذلك ردّاً مباشراً بنقله بطريقة قانونية لتخليص الملك من الهجوم وذلك إما بتحريكه أو إبعاده عن الهجوم أو حتى أسر القطعة المهاجمة أو اعتراض الهجوم بقطعة إن كان ذلك ممكناً، ولأنها رياضة عقلية ونفسية في آن واحد فعادة ←

أمر بإعدام اثنين من لاعبي الشطرنج الأجانب بعد أن علم أن إحدى قطع الشطرنج تسمى إمبراطوراً، فقد شعر بالإهانة من استخدام لقب إمبراطور في لعبة، ليتحول بعدها اسم تلك القطعة إلى الملك كما قام الأوروبيون في القرن الـ ١٥ بتغيير اسم الملكة إلى الوزير لتصبح أقوى قطعة شطرنج في اللعبة واستمرت اللعبة في التغير بشكل تدريجي منذ العصور الوسطى حتى وصلت لهيئتها الحالية في بداية القرن الـ ١٩.

كش ملك كلمة النهاية
كثير من الكلمات لا تسمعه إلا وأنت تحدق في رقعة

كش ملك كلمة
النهاية وتعني
الانهيار
Checkmate is
the word that
ends the game
and means
collapse



Origins of the game

The historian Abu Al-Abbas Yacoubi said one of the virtues of India included chess. He narrated that hundreds and hundreds of years ago there was a king in India who loved to play games. But he had gotten bored of the games available at the time and wanted a new game that was much more challenging. He commissioned a poor mathematician who lived in his kingdom to come up with a new game. After months of struggling with all kinds of ideas the mathematician came up with the game of Chaturanga. The game had two armies each, led by a king who commanded his respective army to defeat the other and capture the enemy king. It was played on a simple eight by eight square board. The king loved this game so much that he offered to give the poor mathematician anything he wished for.

“I would like one grain of rice for the first square of the board, two grains for the second, four grains for the third and so on doubled for each of the 64 squares of the game board,” said the mathematician.

“Is that all?” asked the king. “Why don’t you ask for gold or silver coins instead of rice grains?”

“The rice should be

sufficient for me,” replied the mathematician.

The king ordered his staff to lay down the grains of rice and soon learned that all the wealth in his kingdom would not be enough to buy the amount of rice needed by the time he had reached the 64th square. In fact the whole kingdom’s supply of rice was exhausted before the 30th square was reached.

“You have provided me with such a great game and yet I cannot fulfill your simple wish. You are indeed a genius,” said the king and offered to make the mathematician his topmost advisor instead.

In fact, the invention of chess was an opportunity to recount a lot of legends; some novels considered chess as the



الشطرنج
لعبة النبلاء
وحكاية
الأدباء ورواية
الناس

result of a jinn’s act during the era of Prophet Solomon, according to some historians. Another Greek legend said chess was invented during the Trojan War by Plamidis, one of the Greek heroes who wanted to raise the morale of his army during the siege of Troy; he also invented several other games such as dice

لعبة توقد
الذكاء وتحرك
الإبداع
Chess is a
game that
develops
intelligence
and critical
thinking ability

لا تَعَجِبُوا قَمَلِيكُمْ لَعِبَتِ يَهُ
أَيْدِي الْبِطَانَةِ وَهَوَ فِي تَضَلِيل
إِنِّي أَرَاهُ كَأَنَّهُ فِي رُقْعَةٍ
الشطرنج أو في قاعة التمثيل
ويرى شوقي أن الملوك
خاضعة “ لممدوحه”، وأن
الحرب في نظر “ممدوحه”
مجرد رقعة شطرنج:
وُضِعَ الشَطْرَنْجُ قِاسْتَقْبَلَتْهُ
يَنَانٌ عَايَتْ بِاللَّاعِبِينَ
فَإِذَا الْمَلِكُ هَذَا خَاضِعٌ
لَكَ فِي الْجَمْعِ وَهَذَا مُسْتَكِينٌ
صِدَّتْ شَاةُ الرُّوسِ وَالْيَمَسَا مَعًا
مَنْ رَأَى شَاهِينَ صَيِّدًا فِي كَمِينٍ
وذات يوم نظر ابن الرومي إلى
شعر هامته، فوجد أن اللونين
قد تقاسما شعره فقال:

حَلَّ فِي صَحْنِ هَامَتِي مِنْهُ
لُونَانٌ كَمَا حَلَّ رُقْعَةُ شَطْرَنْجٍ

تبقى لعبة الشطرنج في كل
عصر وكل مجال أحد أفضل
الألعاب الذهنية إن لم تكن
أفضلها على الإطلاق، فهي
من أفضل الألعاب التي توقد
الذكاء وتزيد القدرة على التفكير
والإبداع العقلي، هام فيها
الشعراء ومنها اقتبس الكتاب
والأدباء وتسلى بها النبلاء. ■

and jacks, in addition
to other innovations
such as several letters of
the alphabet as well as
currency.

The most prominent Arab players

The Islamic conquests
were a major reason
to recognize the
civilizations of other
nations and kingdoms.
After Muslims conquered
Persia, they had
discovered chess and
through them the game
spread westwards to the
Europeans. The Arabs
were quick to put their
touches on everything.

A considerable body
of literature on game
tactics and strategy
was produced from the
8th century onwards.

The original word for
“chess” is the 6th century
Sanskrit (primary
liturgical language
of Hinduism) word
Chaturanga, which
translates to “four

arms” and pronounced
Chat-u-ranga. “Chatur”
is Sanskrit for four and
“anga” means arms
or limbs. The four
members of the Indian
army were elephants,
horses, chariots, and foot
soldiers. These forms
are represented by the
pieces that would evolve
into the modern bishop,
knight, rook, and pawn.
Chatrang subsequently
evolved to Shatranj in
Arab speaking countries.
The Arabs did not have
the “ch” or “ng” sound,
so the “ch” became “sh” →

الشعراء في وادي الشطرنج يهيمنون

استحوذت لعبة الشطرنج
على خلد الكثيرين من
الشعراء والأدباء ممن كانوا من
الحاشية والجلساء للخلفاء
والحكام فبرز منهم من عرفوا
بـ “الشطرنجيون” لشهرة
مهارتهم في لعبها كما قالوا
الشعر فيها فقد أورد صاحب
الدرر الكامنة أن الشيخ بدر
الدين أحمد بن محمد صاحب
الفقيه الشافعي قد مهر في
الشطرنج وقال فيه:

لي في الشطرنج علم
أتقن الإدمان حفظه

ألعب الغائب منها
فأراه طبقاً يقظه

كما اعتبرها إبراهيم ناجي
ميداناً للتباري بالعقل والفكر:
هاكَّ ميدان التباري
بالعقول النيرات

إنه الشطرنج لعبٌ
قائم بالبينات

لعبٌ عزم وحساب
لعب صبر والتفات

لعب حرب في سلام
بالجيوش الزاحفات

ويرى المعري أن مهارته
كلاعب تصل حد أن يهم
فرس الشطرنج في يده
بالصهيل ليقول:

أَيُّهَا اللَّاعِبُ الَّذِي قَرَسَ الشَّطْرَنْجَ
هَمَّتْ فِي كَفِّهِ بِالصَّهِيلِ
مَنْ يَبَارِكُ وَالْبَيَازِقُ فِي كَفِّ
فَكَ يَغْلِيَنَّ كُلُّ رُحٍّ وَفِيلٍ
تَصْرَعُ الشَّاهُ فِي الْمَجَالِ وَلَوْ جَاءَ
مُرَدَّدٌ بِالسَّجَّاحِ وَالْإِكْلِيلِ

وبقارن المتنبي بين معارك
الشطرنج، ومعارك الواقع
فيقول:

أرى الشطرنج لو كانت رجالا
تهزُّ صفائحاً وقتاً طوالا
ولكني أرى خشباً ضعيفاً
إذا شهد الوغى لم يدع آلا
فلو كنا نحارب مثل هذا
لباقينا مع الدهر الجبالا

وشبه حافظ إبراهيم
”مهجوه“ الذي لعبت به
أيدي بطانته ليكون مجرد
أداة بين أيدي المتبارين:

الوطنية للناشئين، فهو
يسعى أن يعيش أولاد
البلدة حياة أفضل من
ظروفهم الراهنة، فلعبة
الشطرنج بأخلاقيها النبيلة
طريقة ممتازة كي يتقاسم
جينيسيس حلمه مع
الأولاد، كي يصلوا إلى مكان
يتخطى حدود بلدتهم.
الدراما السينمائية كانت
دائما ملينة بالقصص التي
تتخذ من رقعة الشطرنج
ملهمة للأحداث فجد
أيضا فيلم ضحية البيدق
-Pawn Sacrifice- الذي
صدر سبتمبر ٢٠١٥ قصة
توبي ماغواير وبطولة توبي
ماغواير وبيتر سارسجارد
وبيف شرايبر وفيه تدور
الأحداث خلال الحرب
الباردة عن السيرة الذاتية
لأسطورة وظاهرة الشطرنج
الأمريكية Bobby Fischer
” بوب فيشر“ ومباراته
التاريخية التي لا يمكن
نسيانها مع الاستثنائي
الروسي Boris Spassky “
بوريس سباسكي “ ونضال
بوبي مع العبقرية والجنون
وصعود الفتى من بروكلين
الذي أثر في مخيلة العالم.
وكانت أيضا لعبة الشطرنج
ملهمة لأفلام الأطفال فجد
لعبة جيرى Geri`s Game
وهو فيلم رسوم متحركة قصير
أنجته شركة بكسار عام ١٩٩٧
حاز على جائزة الأوسكار كأفضل
فيلم رسوم متحركة قصير.

ما يلجأ إليها علماء النفس
كوسيلة مؤثرة لتحسين
وظائف الذاكرة، فهي حقيقة
تسمح للعقل بحل أكثر
المشكلات تعقيداً وإيجاد
الأفكار، لذا فقد نصح العلماء
بالشطرنج لمقاومة مرض
الزهايمر، ولإقبال الشباب
على لعبها كونها رياضة
ذهنية مهمة فقد قامت
العديد من المدارس بإنشاء
أقسام لتعليمها بما يشجع
الطلاب على ممارستها
وتحسين تحصيلهم الدراسي
ودرجاتهم، فضلاً عن التأثيرات
الإيجابية الأخرى.

قطع ورقع مثيرة لأفلام السينما

يذوب الممثل كليف
كورتس في شخصية
مغايرة لشخصيته في فيلم
The Dark Horse في
حكاية ملهمة ومقتبسة
من قصة حقيقية حيث
يخوض كورتس تحولاً كبيراً
في دور جينيسيس بطل
شطرنج سابق يعرف
بلقب «الحصان الأسود»
يكون مصاباً باضطراب
ثنائي القطب خرج لتوه
من مصحة علاجية ليناضل
للحفاظ على صوابه في
نادي شطرنج خاص بالأولاد
يأخذ منه فريقاً من الأولاد
المشاكسين والأحداث
الجانحين إلى أوكلاند
 للمشاركة في البطولات



لا تنسى الباقي
الآن اجمع نقاط سمايلز
مع Rentalcars.com

Don't forget your change

Now earn SMILE Points
with Rentalcars.com



مع برنامج ناسمايلز استئجار سيارتك صار يعطيك نقاط سمايلز أكثر! تعرّف على
شراكتنا الجديدة مع Rentalcars.com عن طريق زيارة nasmiles.flynas.com

With nasmiles, your car rental gives you extra SMILE Points! Explore our
new partnership with Rentalcars.com via nasmiles.flynas.com

Rentalcars.com

مركز الاتصال
contact center
9200 01234

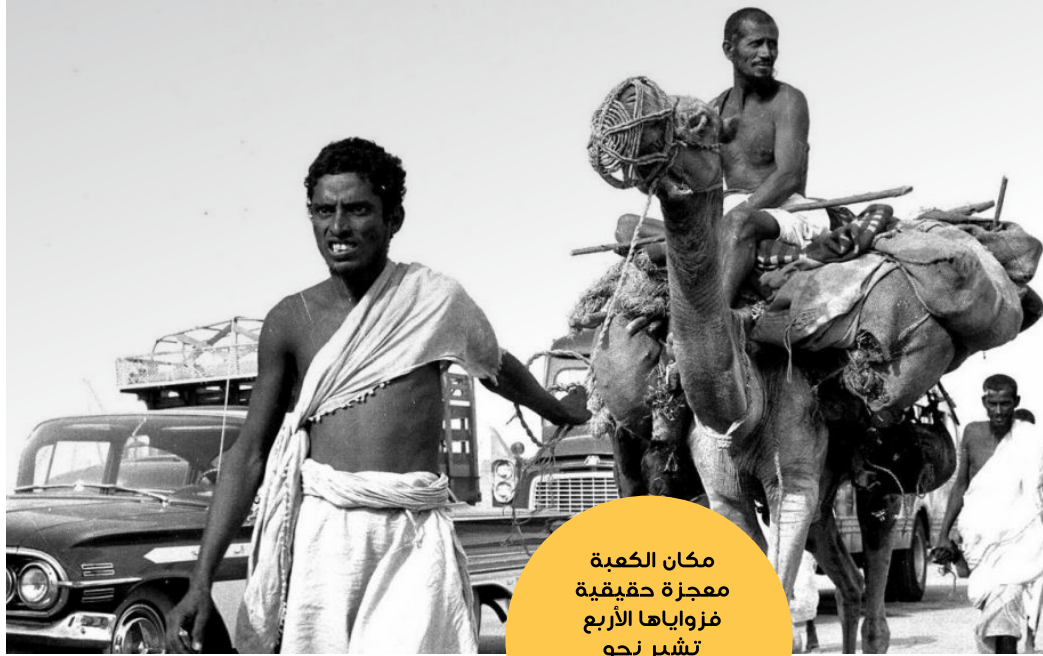


THE
GAME
FOR
ALL

CHESS A GAME WITH A DEEP HISTORY

WHEN HARUN AL-RASHID WAS ASKED WHAT CHESS WAS,
HE REPLIED: "AND WHAT IS LIFE?"

The fifth Abbasid Caliph believed that the game of chess doesn't differ from real life in terms of its movements and measures. The game is multi-dimensional, apparently easy, but you can't always control its pieces freely or move on the board easily; you have to chase the game and comply with its laws so you can win in the end. Philosophers see chess as a real representation of the sequence of day and night and life and death where the exchange of various actions inevitably ends in the loss of one of the players.→



مكان الكعبة
معجزة حقيقية
فزواياها الأربع
تشير نحو
الاتجاهات الرئيسية
للبوصلة

Poetry inspired by Hajj

The Holy Sites in Makkah have excited many old and modern poets and inspired them to pen the most beautiful poems throughout the ages.

Ibn Al-Qayyim wrote a long poem called "Mimiet Ibn Al-Qayyim" where he described the great position of Makkah and the forgiveness of God for those who stood in Arafat by saying: "What a great position is that, it is like the position on the day of the show, but it is greater...God draws near to the Earth and by way of exhibiting His Pride, remarks to the angels, 'What is the desire of these servants of mine... He says my servants came to me loving me, and I am more generous with my mercy'."

There is also a poem by the poet Abu Nawas; he wrote it when he performed the Hajj. It is sung by many artists and contains the following words: "O God, the Utterly Just...Owner of Sovereignty...Here I am at your service... All praise is to you... No partner for you... You never disappoint the servant who asks you."

And in the modern era a wonderful poem by the Prince of poets Ahmed Shawki describes the happy feelings of the pilgrims during the Hajj: "To Arafat of God...the best visitor...I wish peace be with you in Arafat."

The pilgrimage, embodied by its routes, location and time, creates a wonderful internal state that focuses the hearts and minds of pilgrims. ■

يتوافد إليها
الحجاج من ربوع
الأرض
Pilgrims come
from different
parts of the
earth

الجزيرة العربية في العصر الإسلامي من تطور للطرق لنجد طريق الحج الكوفي وطريق الحج البصري وطريق الحج الشامي وطريق الحج المصري وطريق اليمنى الساحلي وطريق الحج اليمني الداخلي وطريق الحج العماني وجميع تلك الطرق تتصل مع بعضها البعض في نقاط رئيسة أو بواسطة طرق فرعية ليلتقي الجميع أمام بيت واحد ووجهة واحدة رافعين الصوت بالتلبية وموجهين إلى البيت الأئدة.

درب زبيدة وسقيا الحجيج

كان أول الطرق المؤدية إلى المشاعر المقدسة في قرون الإسلام الأولى -الكوفة / مكة المكرمة- طريق اشتهر باسم "درب زبيدة" زوجة الخليفة العباسي الأشهر هارون الرشيد وساقية حجاج بيت الله فقد أسهمت في عمارة ذلك الطريق ←

قد سلكت قوافل
الحجاج منذ أن
فرض الله الحج على
المسلمين، دروباً وسبلاً
عديدة، ملبين تهفو قلوبهم
جماعات وأفراد مختلفة
أجناسهم يتوافدون من كل
فج عميق.

مكة معجزة باقية
كان مكان بناء الكعبة
المشرفة اختيار خاص من
الله تبارك وتعالى أمر به
خليله إبراهيم، ما مميز
ذلك المكان وجعله معجزة
حقيقية فزواياها الأربعة
تشير نحو الاتجاهات الأربعة
الرئيسة للبوصلة، وعليه
تسمى كل زاوية طبقاً
للاتجاه الذي تشير إليه،
وتتمثل الزاويتان الأساسيتان
للكعبة في الحجر الأسود
والركن اليماني، لأنهما وفقاً
للعقيدة الإسلامية بنيا وفقاً
للأسس الإبراهيمية الذي
رفع قواعد الكعبة، ثم أضافت
قبيلة قريش الزاويتين
العراقية والشامية، وبإعجاز
هندسي دقيق يحقق بناء
الكعبة المشرفة ومركزها
ما يعرف باسم النسبة
الذهبية، وهي رقم خاص
نحصل عليه عبر تقسيم
خط إلى قسمين، بحيث
يكون ناتج قسمة طول الجزء
الكبير على الجزء الصغير
مساو لناتج قسمة طول
الخط كله على طول الجزء
الكبير.

تعددت الطرق والمقصد واحد

تعددت طرق الحج والمسير
إلى مكة والمدينة ومن
أشهرها الطريق العراقي
والشامي والمصري كذلك
الطريق اليماني والعماني
إلا أن عدداً من المصادر
التاريخية حفظت سبعة
طرق رئيسة يتوافد خلالها
الحجاج من ربوع الأرض
وذلك في أعقاب ما شهدته

مهوى أفئدة المسلمين ووجهة أرواحهم

طرق الحج القديمة..المسيرة الأشرف عبر العصور

"وأذن في الناس بالحج ياتوك رجالاً وعلى كل ضامر يأتين من كل فج عميق"

يروى في الأثر أن نبي الله وخليله إبراهيم عليه السلام لما قرع من بناء كعبة الله المشرفة وبيته الحرام أمره الله تعالى: نَادِ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ إِلَى هَذَا النَّبْتِ الَّذِي أَمَرْنَاكَ بِبَيْتَانِي، فَقَالَ خَلِيلُ اللَّهِ: يَا رَبِّ كَيْفَ أَبْلُغُ النَّاسَ وَصَوْتِي لَا يَنْفِذُهُمْ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: نَادِ وَعَلَيْنَا الْبَلَاغُ، فَقَامَ خَلِيلُ اللَّهِ عَلَى مَقَامِهِ وَقَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ رَبَّكُمْ قَدْ اخْتَذَ بَيْتًا فَخُجُّوهُ، فَيُقَالُ إِنَّ الْجِبَالَ تَوَاصَعَتْ حَتَّى بَلَغَ الصَّوْتُ أَرْجَاءَ الْأَرْضِ وَأَسْمَعَ مَنْ فِي الْأَرْحَامِ وَالْأَصْلَابِ وَأَجَابَهُ كُلُّ شَيْءٍ سَمِعَهُ مِنْ حَجَرٍ وَمَدَرٍ وَشَجَرٍ وَمَنْ كَتَبَ اللَّهُ أَنَّهُ يَحُجُّ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.



holy places in Makkah. One of them starts from Oman to Yabrin, then to Bahrain, from there to Al Yamamah and then to Dariah, which is the meeting point of pilgrims coming from Basra and Bahrain. When pilgrims leave after Hajj, the Basra pilgrims go north from this point and the Bahrain pilgrims go right.

The pilgrimage route of Bahrain-Al Yamamah-Mecca is an important tributary of the pilgrimage route of Basra. It crosses the central parts of the Arabian Peninsula, passing through many of its cities and regions.

Witnessing the benefits of Hajj

The Hajj has great benefits in line with God's intentions. Beside its centrality to Muslim spirituality, the Hajj represents

an opportunity for socializing, trade, conviviality, interaction, and international commerce.

The ancient pilgrimage routes were bridges of communication between the Islamic sites and people saw benefits for them in their trade. As the centuries passed by, horsemen also used them around the year to reach their destinations and fulfil their errands. This encouraged the sultans and Muslim rulers to pay special attention to these roads.

The Islamic Organization for Education, Science and Culture (ISESCO) published a book entitled "Hajj Routes: Bridges of Communication Among Peoples", which revealed many of the cultural, economic, social, and urban benefits of these Hajj routes as well as

the important historical events they witnessed.

The Miqat stations

Since the beginning of the Islamic month of Shawwal pilgrims begin to prepare to perform this duty and at a certain point (Miqat) they are required to put on ihram (the pilgrim's garment made up of white cloth). The state of ihram goes beyond one's clothing and it is considered most important to enter a spiritual state of mind. Five of the six Miqat stations were appointed by the Prophet Muhammad (peace be upon him).

THE STATIONS ARE:

Dhu'l-Hulayfah -

This Miqat is about 18 kilometers from Madinah and is for those who live in Madinah and who approach Makkah

١٢٠٠ كيلو متر تبدأ من مدينة البصرة مروراً بشمال شرق الجزيرة العربية عبر وادي الباطن مخترباً عدة مناطق صحراوية أصعبها صحراء الدهناء، ثم يمر بمنطقة القصيم التي تكثر فيها المياه العذبة والوديان الخصبة والعيون، وبعدها يسير الطريق محاذياً لطريق الكوفة – مكة المكرمة حتى يلتقيان عند محطة أم خرمان "أوطاس" التي تقع على مسافة عشرة أميال من موقع ذات عر ، كما يلتقي طريق البصرة بالطريق الرئيس الممتد من الكوفة عند منطقة معدن النقرة التي يتفرع منها طريق يتجه إلى المدينة.

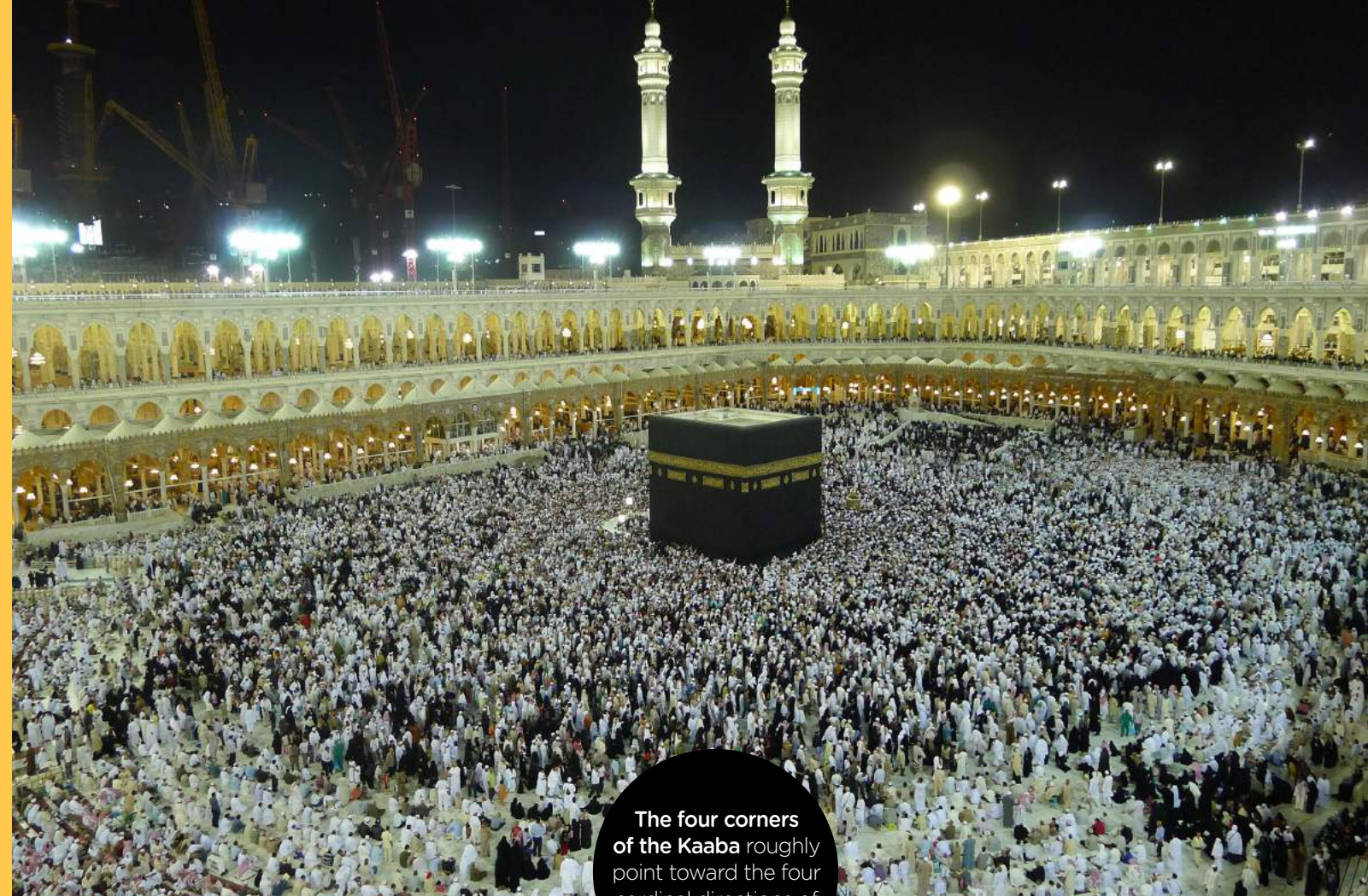
وتعد فترة القرن الأول الهجري إلى القرن الثالث الفترة الذهبية لهذا الطريق، حيث شهد عناية من ولاة البصرة الأمويين، وبخاصة الحجاج بن يوسف الثقفي، الذي سلك هذا الطريق إلى مكة، وفحص المياه في المحطات التي مر عليها على طول الطريق ليعرف مدى جودتها، وزاد الاهتمام بالطريق حيث سلكه عدد من خلفاء الدولة العباسية خلال رحلاتهم إلى الحج مثل أبي جعفر المنصور وهارون الرشيد، غير أن الطريق دخل منذ نهاية العصر العباسي الأول مرحلة الإهمال ولم يبق من آثاره إلا بعض الآبار والسدود والقصور المهملة.

من مصر.. محمل في معينه كسوة مشرفة

لم يكن طريق الحج المصري مسيراً جغرافياً وحسب، بل كان له هالة وطقوس مختلفة فهو الأبعد شهرة بين قوافل الحج والأكثر تنوعاً لما يضمه من حجاج من القارة الإفريقية، ومن أرجاء المغرب العربي وبلاد التكرور

كان المسير إلى الحج له طقوس خاصة

The performance of the pilgrimage involves special rituals.



The four corners of the Kaaba roughly point toward the four cardinal directions of the compass..📍

from the direction of Madinah. **Juhfah** - This Miqat is about 190 kilometers to the northwest of Mecca; it is for the people who come from the direction of Syria. **Qarn ul-Manāzil (also known as Meeqat Al-Sail)** - Located 74 kilometers from Makah. This Miqat serves pilgrims coming from the Najd region, which is generally the middle of the Kingdom of Saudi Arabia. **Yalamlam** - This Miqat point serves pilgrims coming from

the direction of Yemen. Yalamlam is a small city in the province of Mecca. **Thaneim** - This Miqat is located in the Al-Hil area of Makkah, eight kilometers from the Kaaba. The Miqat serves those starting their pilgrimage in Makkah. It is a large mosque with good facilities for baths, ablution and changing. **Dhāt-i 'Irq** - This Miqat serves pilgrims coming from the direction of Iraq, Iran and other places en route. The Miqat was appointed by Caliph Omar ibn Al-Khattab. →

كان للطرق ولاية يشرفون عليها
There were governors that supervised the roads

الدولة العباسية به فزودوه بالمنافع المتعددة وعملوا على توسعته وأقيمت عليه علامات ومواقف توضح مساره ليهتدي بها المسافرين حتى تطور الأمر لأن يقوم الخلفاء بتعيين ولاية يشرفون على الطريق ويتعهدونه بالصيانة.

طريق البصرة..الحجاج بن يوسف الثقفي يباشره

ومثلما لكل حقبة في الدولة الإسلامية علاماتها، كان لها أيضاً طرقها وأعمالها والتي كان من أهمها رعاية الحجيج وتفقد طرقهم فطريق البصرة / مكة المكرمة هو الطريق الثاني من حيث الأهمية فطول الطريق يبلغ حوالي

بالاستراحات وعيون الماء، وبعد مسار طريق درب زبيدة البالغ طوله (٢٦٥) كيلو مترا علامة هندسية فريدة في ذلك الوقت فقد رصفت أرضيته بالحجارة في المناطق الرملية وتم تزويده بالمنافع والمرافق في ٢٧ محطة من أهمها محطات العسيلة، المحدث، بطن نخل، الحصيلك، المكحولين، السقرة، الطرق، الركابية، المدينة. لم يكن درب زبيدة مقصوراً على مسير الحجاج فقط بل تم استخدام الطريق بعد فتح العراق وانتشار الإسلام في المشرق حتى أصبح حلقة اتصال مهمة بين بغداد والحرمين الشريفيين وبقية أنحاء الجزيرة العربية ما زاد من اهتمام خلفاء

How to get 50 AED off IMG Worlds of Adventure:

Present your flynas boarding pass to IMG Worlds of Adventure employee

Terms and Conditions:

- The AED 50 off can be applied up to 5 tickets.
- The Offer cannot be used in conjunction with any other offer.
- The Vouchers may only be redeemed at the Park until September 30, 2017 and IMG may refuse redemption of the Vouchers after September 30, 2017.
- The Vouchers shall only be redeemed for this Offer and not for any cash equivalent value.
- Redemption of the Vouchers shall be subject to the Park entry terms and conditions which may be accessed at imgworlds.com.
- The Vouchers shall not be resold or used by the customer for any commercial purposes other than redemption for the Offer at the Park.

كيفية الحصول على خصم 50 درهم على إي إم جي عالم :

إظهار بطاقة صعود الطائرة لطيران ناس إلى موظفين إي إم جي عالم المغامرات

الشروط و الأحكام

- يمكن تطبيق هذا الخصم بقيمة 50 درهم إماراتي على 5 تذاكر دخول (50 درهما إماراتيا عن كل تذكرة)
- لا يمكن استخدام العرض بالاقتران مع أي عرض آخر.
- يمكن استبدال القسائم للحصول على الخصم حتى تاريخ 30 سبتمبر 2017 ، وقد يرفض إستبدال القسائم بعد هذا التاريخ.
- لا يتم استرداد قيمة القسائم إلا لهذا العرض وليس لأي قيمة نقدية.
- تخضع القسائم لأحكام وشروط الدخول إلى إي إم جي عالم المغامرات التي يمكن التحقق منها على imgworlds.com.
- لا يجوز إعادة بيع القسائم أو استخدامها لأي أغراض تجارية بخلاف استرداد العرض في إي إم جي عالم المغامرات.

Al-Shami Hajj – the Tabukia Road

The fourth Al-Shami Hajj pilgrimage road is also known as the Tabukia Road because it passes through the town of Tabuk in Saudi Arabia. The road links the Levant with the holy places in Makkah and Madinah; the track starts from Damascus and passes through Busra Al-Sham and other notable areas. It then enters the territory of the Kingdom, passing through Tabuk, Al-Ula and Al-Qarah.

The path of the road between Tabuk and Al-Ula did not change throughout the Islamic ages, while the Muslim caliphs took care of

the Al-Shami road and placed signs and lighthouses along its path and built ponds and tanks.

The Yemeni pilgrimage routes

The Yemeni pilgrimage routes linked Yemen with Hejaz since ancient times. There were different routes passing through different cities of Yemen. The most important Yemeni cities that acted as starting centers for the Yemeni pilgrims' convoys were Aden, Taiz, Sana'a, Zabid and Saada in northern Yemen.

There were three mains roads for the Yemeni pilgrimage: the coastal road, the internal



or the middle road, and the upper road.

From Oman to Makkah

There are two main routes for Omani pilgrims to reach the →

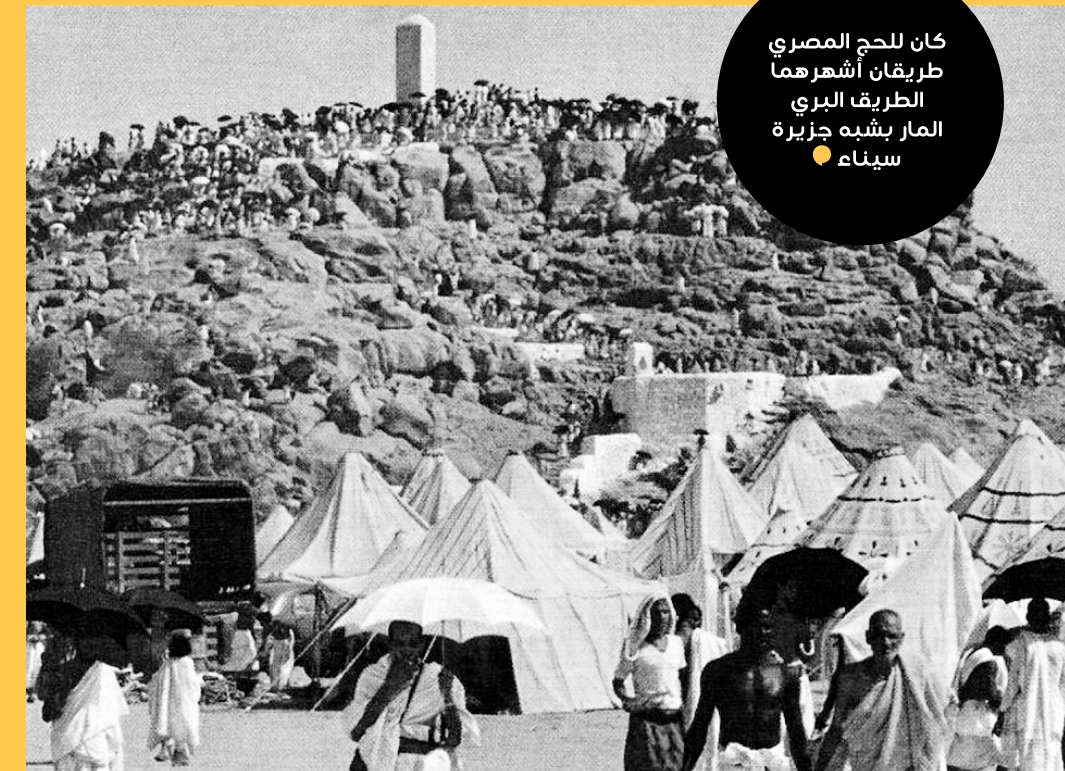
ارتبط المحمل بالأهازيج والأغاني الشعبية
The "Mahmal" was associated with folk songs.

أو ممالك المسلمين بغرب أفريقيا وبعض حجاج الأندلس فهو المحمل الذي يحمل في معيته كسوة الكعبة المشرفة، فقد كان موعد خروجه مناسبة شعبية ورسمية مشهودة ارتبطت بالأهازيج والأغاني الشعبية التي أطلق عليها أغاني المحمل وأصبح المحمل وأغانيه جزءاً أصيلاً من الفلكلور المصري.

وكان للحج المصري طريقان أشهرهما الطريق البري المار بشبه جزيرة سيناء والثاني الطريق البحري عبر البحر الأحمر، وقد حظي الطريق البري بكثير من الاهتمام فقد أقيمت عليه البرك وخُفرت الآبار، ومهدت العقبات الصعبة، وبُنيت المساجد في بعض محطاته، فقد روي أن خمارويه بن أحمد بن طولون قد نظف عقبة أيلة من الحجارة، وأقيم سبعة آبار في ضياء لخدمة الحجاج، كما بنيت مساجد ببدر على أيدي ملوك مصر.

الحج الشامي.. طريق التوكية

يعرف طريق الحج الرابع الحج الشامي- باسم ←



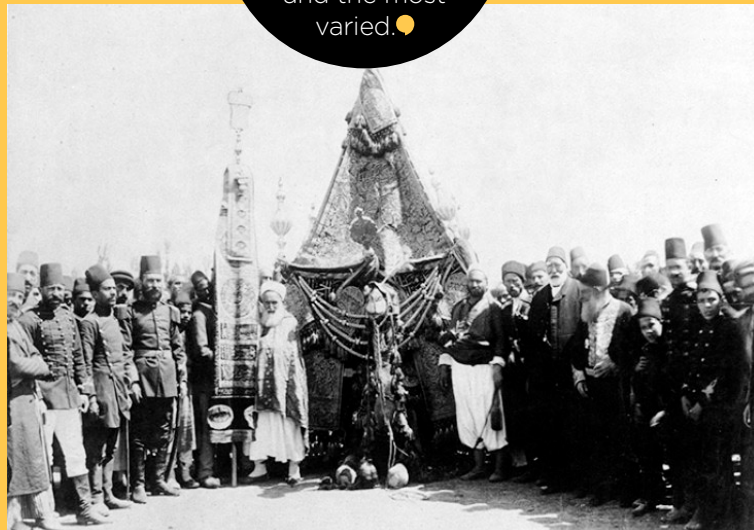
كان للحج المصري طريقان أشهرهما الطريق البري المار بشبه جزيرة سيناء

important pilgrimage routes. The Zubaydah trail runs from Kufa to Mecca and is named after Zubaydah bint Jafar, wife of the Abbasid Caliph Harun Al-Rashid, for her charitable works on the numerous stations along the trail.

The origin of the trail date back to the pre-Islamic era, but its importance greatly increased with the dawn of Islam and reached its peak of prosperity during the Abbasid Caliphate. The first of the Abbasid Caliphs, Abul `Abbas as-Saffah, ordered the installation of milestones, flags and lighthouses along the trail from Kufa to Makkah. The following caliphs and their wives, especially Zubaydah, completed

يلملم
مبقات أهل
اليمن
Qarn ul-
Manazil is the
Miqat that
serves pilgrims
coming from
Yemen

The **Egyptian pilgrimage** was the most famous among the pilgrimage convoys and the most varied. ●



the development of the route and provided it with all necessary amenities like water reservoirs, wells, palaces and rest houses all along the road. There are 27 main stations along the route.

The Basra Road – cared for by Al-Hajjaj bin Yusuf Al-Thaqafi

Every era in the Muslim world had its own features and this extended to its roads and works, especially those related to the care of pilgrims and their roads to Makkah. During the era of Omar ibn Al-Khattab, Basra and Al-Kufa were established and linked with safe land routes. Abu Musa Al-Ash'ari, who governed Al-Basra

in the year 17 H, dug wells along the road from Basra to Makkah. During the succession of Othman ibn Affan, wells were dug in Fa'id area. Abdullah bin Amer governed Al-Basra and carried out countless works on the road from Basra to Mecca, creating the stations of Al-Nbaj, Qariyatin and Bustan Bani Amer.

The period from the first to the third Hijri centuries was the golden period for this road. It received the attention of the Umayyad governors of Basra, especially Hajjaj bin Yusuf Al-Thaqafi, who took this road to Makkah and checked the water in the stations that he passed along the way to ensure its good quality.

The road from Basra to Makkah is the second most important route; it is about 1,200 kilometers long and starts from the city of Basra, passing through Wadi Al-Batin in the northeast of the Arabian Peninsula, crossing several desert areas before passing through the area of Qassim. The road then runs parallel to the Kufa-Makkah road until they eventually meet, before again splitting into two roads that lead to Makkah and Madina.

The Egyptian pilgrimage road

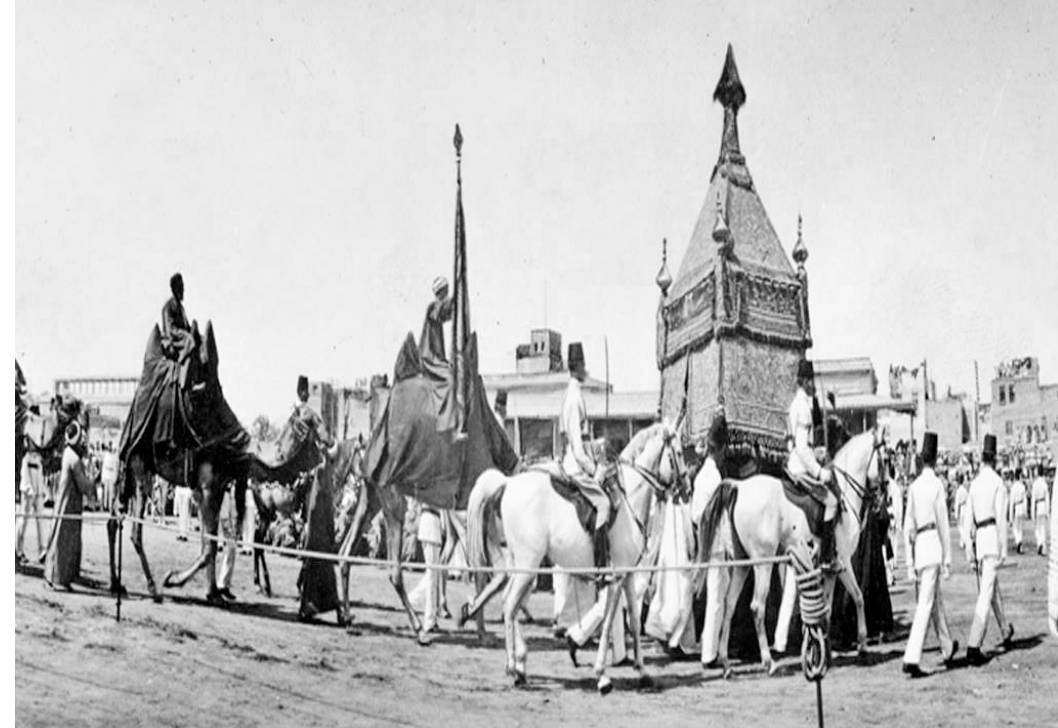
The Egyptian pilgrimage road was

الطريق الساحلي والطريق الداخلي أو الأوسط. والطريق الأعلى فالطريق الساحلي يمر بجوار البحر محاذياً له من الشرق حيث يبدأ من عدن وينتهي بجدة ومنها إلى مكة المكرمة، أما الطريق الداخلي فيعرف باسم الجادة السلطانية ويبدأ من تعز وينتهي بيلملم مبقات أهل اليمن حتى مكة المكرمة أما الطريق الأعلى، ويعرف باسم الطريق الجبلي، ومركز انطلاقه صنعاء.

حجاج اليمن .. من عمان إلى المشاعر

أما طريقا الحج العماني، التي يسلكها حجاج عمان إلى المشاعر، فأحدهما يتجه من عمان إلى يبرين، ثم إلى البحرين، ومنها إلى اليمامة ثم إلى ضربه ملتقى حجاج البصرة والبحرين، حيث يفترقون بعدها إذا انصرفوا من الحج، فيتجه حجاج البصرة شمالاً وحجاج البحرين باتجاه اليمن، كما كان بإمكان القوافل القادمة من عمان اجتياز منطقة الأحساء لتلتقي بطريق اليمامة مكة المكرمة. وبعد طريق حج البحرين – اليمامة – مكة المكرمة رافداً مهماً من روافد طريق حج البصرة فهو يعبر الأجزاء الوسطى من الجزيرة العربية، ماراً بالعديد من بلدانها وأقاليمها، ويربط بين الحجاز والعراق وقد حظي حجاج هذا الطريق برعاية الدولة الإسلامية وخصوصاً في توفير الخدمات المهمة، وحماية الحجاج السائرين عليه من أي اعتداء يقع عليهم من قطاع الطرق.

ليشهدوا منافع لهم
جعل الله تعالى في الحج →



not only a geographical route, but it also had a different feel to it compared to the other profiled roads. It was the most famous among the pilgrimage convoys and the most varied because it included pilgrims from the African continent, the Arab Maghreb, the kingdoms of Muslims in West Africa in addition to some pilgrims from Andalusia. The Egyptian pilgrimage convoy was also important because it included what was called the "Al-Mahmal" (the bearer) convoy consisted of the camels that carry the kiswa, which is the covering of the Kaaba. The Al-Mahmal was paraded

in the streets of Cairo for three days before its departure for Makkah; the occasion was associated with folk songs.

The Egyptian pilgrimage had two routes, the most famous of which was the land road passing through the Sinai Peninsula and the second was the sea road via the Red Sea. The land road received much attention and Ahmad ibn Tulun, the founder of the Tulunid dynasty that ruled Egypt and Syria between 868 and 905, had cleaned up the road and built seven wells in Duba to serve the pilgrims. Mosques were also built at Badr by the kings of Egypt. →

حجاج اليمن
يسلكون ثلاثة
طرق
There were
three main
roads for
the Yemeni
pilgrimage

المدن التي تسير منها، ولعل أهم العواصم اليمنية التي كانت تنطلق منها جموع الحجاج اليمنيين إلى مكة هي عدن، وتعز و صنعاء وزبيد وصعدة في شمال اليمن. وكان حجاج اليمن يسلكون ثلاثة طرق هي



التبوكية نسبة إلى بلدة تبوك التي يمر عليها فهو يربط بلاد الشام بالأماكن المقدسة في مكة المكرمة والمدينة المنورة حيث يبدأ مساره من دمشق ويمر ببصرى الشام وبمنازل أخرى أهمها أذرعاء، ومعان والمدورة "سرغ" ثم يدخل أراضي المملكة ليمر على حالة عمار، ثم ذات الحاج بتبوك، ثم الأقرع والأخضر الذي تقع فيه محطة المحدثة والمعظم والحجر، ثم العلا ثم قرح.

ولم يتغير مسار الطريق بين تبوك والعلا طوال العصور الإسلامية، إلا أن بعض محطات هذا الجزء حملت أكثر من اسم وقد اهتم الخلفاء المسلمون بعمارة الطريق الشامي فوضعوا العلامات والمنارات على طول مساره، وبنوا البرك والصهاريج.

الحج اليمني دروب مختلفة

ربط طرق الحج اليمني بين اليمن والحجاز منذ العصور القديمة حيث تعددت واختلقت مساراتها كذلك



عندما تشعر
بالمصداع



فيفادول®
Fevadol®

☎ الرياض: ٢٤١٧٥٥٩ ٠١١

☎ الخبر: ٨٩٣٩٩٩ ٠١٣

☎ أبها: ٣٧١٥٠٣٢ ٠١٧

☎ جدة: ٦٩٧١٣٠٨ ٠١٢

مجموعة الحديثي العالمية
Hodaithy International Group

of summer solstice and the sunset of the winter solstice.

Multiple roads and one destination

There were historic pilgrimage roads that passed through the Arabian Peninsula to reach Makkah, connecting the Arabian Peninsula with the major neighboring countries, Egypt, Syria and Iraq. However, a number of historical sources have identified seven main roads through which the pilgrims came from different parts of the earth. These roads include the Al-Kufi pilgrimage route, Al-Basri pilgrimage route, Al-Shami pilgrimage route, the Egyptian pilgrimage route, the Coastal Yemeni pilgrimage route,



جعل الله تعالى
للحج مواقيت
معلومة زمانية
ومكانية، تبدأ مع
مطلع هلال شهر
شوال

the Internal Yemeni pilgrimage route, and the Omani pilgrimage route. All these roads connect with each other at main points to meet in front of one house and one destination.

Darb Zubaydah – Pilgrim road from Kufa to Makkah

The Al-Kufi pilgrimage route, also known as “Darb Zubaydah”, was one of the most →

في أداء الفريضة
منافع كثيرة
للناس
Performance
of the Hajj
pilgrimage
carries many
benefits for
people.

مواقيت للناس والحج

جعل الله تعالى للحج مواقيت معلومة زمانية ومكانية، فمنذ مطلع هلال شهر شوال يبدأ الحاج الاستعداد لأداء الفريضة ومن خلال مواقيت مكانية يخلع عنه رداء الدنيا ويلبس الإحرام متوجهاً إلى الله بقلبه وجسده من أماكن معينة هي ذو الحليفة وتسمى الآن أبار علي وهي أبعد المواقيت عن مكة وهي الميقات المخصص لأهل المدينة المنورة وكل من أتى عليها من غير أهلها، وتبعد عنها حوالي ١٨ كم، والجحفة، ميقات أهل الشام ومصر وكل دول المغرب العربي ومن كان وراء ذلك وقد اندثرت هذه القرية حالياً، ولما كانت محاذية لمدينة رابغ وقرية منها حلت مدينة رابغ محلها فأصبحت هي الميقات البديل، قرن المنازل يسمى أيضاً ميقات السيل الكبير وهو الميقات المخصص لأهل نجد ودول الخليج العربي وما وراءهم ويبعد عن مكة حوالي ٧٤ كم تقريباً، مسجد ميقات يلملم (السعدية) وهو ميقات أهل اليمن، وكل من ←

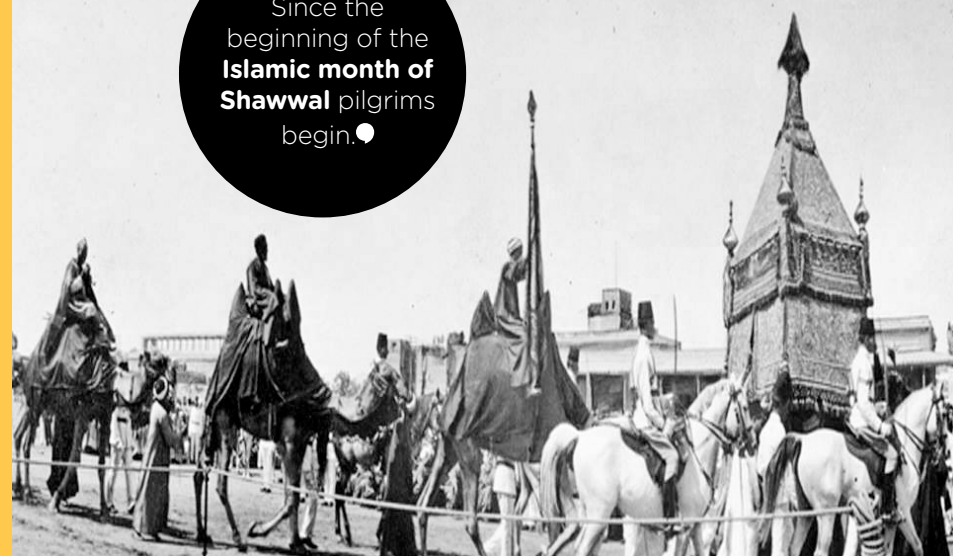


A PLACE WHERE MUSLIMS' HEARTS
INCLINE TOWARDS

ANCIENT PILGRIMAGE ROADS

providing relief
for travelers
through the ages

Since the
beginning of the
**Islamic month of
Shawwal** pilgrims
begin. ●



THE HOLY QUR'AN COVERS THE ONCE- IN-A-LIFETIME HAJJ PILGRIMAGE IN GREAT DETAIL.

It said: "And proclaim to mankind the Hajj (pilgrimage). They will come to you on foot and on every lean camel; they will come from every deep and distant (wide) mountain highway (to perform Hajj)."

It was reported that Ibrahim said: "O Lord, how can I convey this to people when my voice will not reach them"

The response was: "Call them and we will convey it."

So Ibrahim stood up and said, "O mankind! Your Lord has established a House so come on pilgrimage to it."

It is said that the mountains lowered themselves so that his voice would reach all regions of the Earth, and those who were still in their mothers' wombs and their fathers' loins

would hear the call.

Since God imposes Hajj on Muslims, pilgrims' convoys have traveled along several roads and routes; they came from every deep and distant mountain highway with their hearts inclined toward the Kaaba.

The miracle of Makkah

God, the designer of the Universe and Earth, has chosen the Kaaba as the place of pilgrimage. Only recently have people discovered the mathematical equation

أبدع الشعراء في
نظم القصائد
التي تصف رحلته
وأركانها
**The poets
created poems
that described
the Hajj
journey and its
pillars**

behind the universe's design, known as the golden ratio. The Creator has always used the very same number

in numerous events in the universe – in our heart pulses, in the aspect ratio of the DNA spiral and in the snowflake crystal.

The golden ratio point of the world is always within the city borders of Makkah or within the holy Haram area that includes the Kaaba, according to all mapping systems.

The four corners of the Kaaba roughly point toward the four cardinal directions of the compass. Its major (long) axis is aligned with the rising of the star Canopus toward which its southern wall is directed, while its minor axis (its east-west facades) roughly align with the sunrise →

يمر من ذلك الطريق، وسمي الميقات بهذا الاسم نسبة لجبل يللم في تهامة، ذات عرق: هو ميقات أهل العراق وما ورائها، وهذا الميقات لم يذكر في الأحاديث النبوية عن المواقيت، ولكن تم تحديده من خلال الخليفة عمر بن الخطاب.

مناسك تُنظم شعرا

حرك الحج والشوق إلى الديار المقدسة مشاعر الكثير من الشعراء قديماً وحديثاً فأبدعوا أجمل القصائد الشعرية على مر العصور فقد نظم ابن القيم قصيدة طويلة يطلق عليها ميمية ابن القيم وصف فيها الموقف العظيم الذي تشهده الديار المقدسة، ومغفرة الله لمن وقف في عرفات فيقول فله ذاك الموقف الأعظم الذي كموقف يوم العرض بل ذاك أعظم.

وبدو به الجبار جل جلاله يباهي بهم أملاكه فهو أكرم يقول عبادي قد أتوني محبةً واني بهم بر أجود وأرحم وهناك قصيدة للشاعر أبو نواس قالها عند أدائه فريضة الحج ويغنيها المنشدون حتى وقتنا هذا يقول فيها إلهنا ما أعدلك ***** ملك كل من ملك لبيك قد لبيت لك ***** لبيك إن الحمد لك والملك لا شريك لك ***** ما خاب عبد سألك

و في العصر الحديث قصيدة رائعة لأمير الشعراء أحمد شوقي يسلم فيها على عرفات وعلى زوار عرفات وهي تصف ما يشعر الإنسان من سعادة خلال الحج يقول فيها : إلى عَرَافَاتِ اللَّهِ يَا خَيْرَ زَائِرٍ عَلَيْكَ سَلَامُ اللَّهِ فِي عَرَافَاتٍ ويبقى الحج بطرقه ومكانه وزمانه حالة نفسية عجيبة تتحرك لها القلوب وتنشغل بها العقول وتهوي إليه الأفئدة. ■



nasmiles – AN INNOVATIVE LOYALTY PROGRAM FOR DISCERNING CUSTOMERS

flynas always strives to be a unique brand in the world of low-cost aviation as well as a partner of choice for guests who travel on its domestic and foreign flights through the creation of a variety of programs that add real value to their journeys.

Recently, flynas launched its loyalty program nasmiles that is specifically designed to reward its guests every time they fly with us.

nasmiles offers guests everything they would come to expect from an innovative frequent flyer program, allowing them to earn and redeem



their SMILE Points in exchange for flights, the best seats, purchase of excess baggage and the choice to relax in style at selected airport lounges across the flynas network.

مجلة طيران ناس التقت الأستاذ عبدالله كنج عضو برنامج ناسمايلز المميز للدرجة البلاتينية وأجرت معه الحوار التالي: -

الاسم: عبدالله محمد كنج
العمل: المدير التنفيذي في شركة الإنشاءات العربية السعودية

هل تسافرون دائماً من أجل العمل؟

نعم يحدث ذلك أكثر من ثلاث مرات أسبوعياً على متن رحلات طيران ناس

هل طيران ناس يزودكم بالمواعيد والخدمات المناسبة لكم؟

لأنني مشترك ببرنامج ناسمايلز فدائماً أجد الموعد المناسب والرحلات التي أطلب السفر على متنها وهو ما يساعدني كثيراً في إنجاز أعمالي في أرجاء المملكة وخارجها.

كيف تستفيد من نقاط برنامج ناسمايلز؟

يكون ذلك بالحصول على تذاكر مجانية

هل حصلتم على نقاط ناسمايلز من قبل؟

نعم حدث ذلك فكلما قمت بالحجز عبر موقع flynas.com، وإدخال رقم عضويتي ببرنامج "ناسمايلز" للمسافر الدائم أحصل على نقاط سمايلز التي تضيف لي رصيداً إضافياً.

هل كانت إجراءات الحصول على النقاط سهلة وميسرة؟

نعم ويتم الاستفادة منها كما قلت مسبقاً بالحصول على تذاكر إضافية لذلك فالبرنامج يسهم في توفير نفقات سفري على مدار أيام الشهر.

في نهاية حوارنا ماذا تقول عن طيران ناس وبرنامجها ناسمايلز؟

طيران ناس دائماً يبتكر كل جديد ويصل بنا إلى أفضل الخدمات ويجعل في السفر على متن طائراته متعة وراحة

flynas magazine met Mr.

Abdullah Kanj, a member of the nasmiles Program for the Platinum tier and conducted the following dialogue:

Name: Abdullah Mohammed Kanj
Work: Executive Director of Saudi Arabian Construction Company
Do you always travel for work?

Yes, more than three times a week on flynas flights

Does flynas provide you with suitable schedules and services?

Because I am a Platinum member of the nasmiles Program, I always find suitable flights that I want to travel on, and this helps me a lot in accomplishing my work inside and outside the Kingdom.

How do you redeem your

SMILE Points?

By getting free tickets.

How do you receive SMILE points?

Whenever I book at flynas.com and enter my nasmiles membership number, I get SMILE Points that add extra credit for me.

Are the procedures of redeeming the points easy?

Yes, and I redeem them to get additional tickets, so the program helps me save on my travel expenses throughout the month.

What would you say about flynas and its nasmiles program?

flynas always develops new innovations and provides us with the best services that make flying on its planes fun and comfortable.

مجلة طيران ناس التقت الأستاذ نبيل تكرر عضو برنامج ناسمايلز المميز للدرجة البلاتينية وأجرت معه الحوار التالي: -

الاسم: نبيل أحمد تكرر
العمل: نائب الرئيس للاستراتيجية والتشغيل في شركة المعدات المكملة للطائرات.

هل تسافرون من أجل العمل دائماً؟

نعم يحدث ذلك أكثر من مرة على مدار الشهر تقريباً بحكم متابعتي للعمل في مجال صناعة الطيران في أماكن مختلفة.

هل طيران ناس يزودكم بالمواعيد والخدمات المناسبة لكم؟

قمت بالاشتراك ببرنامج ناسمايلز لما يوفره من مميزات إضافية لعملائه، حالياً أنا في برنامج الولاء ودائماً أجد الموعد المناسب والرحلات التي أرغب بالسفر على متنها.

كيف تستفيد من نقاط برنامج ناسمايلز؟

هناك أكثر من خيار للاستفادة من نقاط برنامج ناسمايلز، لكنني دائماً أفضل الحصول على تذاكر مجانية أو شراء وزن إضافي وفي مرات قليلة قمت بالتوجه إلى صالات الضيافة في أحد المطارات.

هل حصلت على نقاط ناسمايلز من قبل؟

نعم حدث ذلك فكلما قمت بالحجز عبر موقع flynas.com، وإدخال رقم عضويتي ببرنامج "ناسمايلز" للمسافر الدائم أحصل على نقاط سمايلز التي تضيف لي رصيداً إضافياً.

هل كانت إجراءات الحصول على النقاط سهلة وميسرة؟

نعم فإجراءات الحصول على النقاط واضحة جداً وميسرة، بمجرد إتمام عمليات الحجز أو اختيار الخدمات تضاف النقاط إلى رصيدي.

حقيقة طيران ناس دائماً يقدم كل ما هو جديد لكل الناس

flynas magazine met Mr.

Nabil Tucker, a member of the nasmiles Program for the Platinum tier and conducted the following dialogue:

Name: Nabil Ahmed Tucker

Work: Aircraft Equipment Company

Your position at the workplace: Vice President of Strategy and Operations

Do you always travel for work?

Yes it happens more than once around the a month by virtue of my need to carry out work in different places

Does flynas provide you with suitable schedules and services?

I have subscribed to nasmiles program because it provides its customers with additional benefits. I am currently a Platinum member of the Loyalty program and I always find the suitable times and flights that I want to travel on.

How do you redeem your SMILE Points?

There is more than one option to take advantage of SMILE Points, but I always prefer to get free tickets or purchase additional weight and a few times I enjoyed free lounge access at one of the airports.

Have you got SMILE points before?

Yes, whenever I book at flynas.com, and enter my "nasmiles" membership number, I get SMILE Points that add extra credit for me.

Were the procedures of gaining the points easy?

Yes, the process of obtaining points is very clear and easy, once the reservations are completed or the services are chosen, I can add the points to my balance.

The fact is that flynas always offers everything that is new to everyone.



ناسمايلز .. برنامج أكثر تفاعلاً لعملاء أكثر تميزاً



نقاط "سمايلز" من خلال الرحلات، واختيار المقعد المفضل، وترقية المقاعد، أيضاً شراء الأمتعة الزائدة أو الاسترخاء في صالات الضيافة في أحد المطارات المختارة ضمن شبكتنا.

دوماً يسعى طيران ناس أن يكون علامة فريدة في عالم الطيران الاقتصادي، وشريكاً لضيوفه المسافرين على متن رحلاته الداخلية والخارجية بابتكار العديد من البرامج التي تحظى بقبولهم وتضيف إلى سعادتهم، وحديثاً قام طيران ناس -الناقل الوطني السعودي -بتدشين برنامجيه الأكثر تفاعلاً - ناسمايلز -برنامج الولاء الخاص بطيران ناس، والذي تم تصميمه خصيصاً لمكافأة ضيوفه عند كل مرة يسافرون فيها على متن طائراتنا. برنامج ناسمايلز يتيح إمكانية كسب واستبدال



The name of flynas is not only a product of careful marketing; it also represents the top priority we give to people at all times. Since flynas began its first flight, we were exceptionally keen on providing our guests with all means of comfort. flynas, which operates flights to 33 domestic and international

destinations and is considered to be the official carrier of Hajj and Umrah pilgrims, is keen to help its passengers at every opportunity.

A flynas flight to Jeddah was carrying a number of Umrah pilgrims including a British family consisting of a father, a mother and two brothers. While they were relaxing at Istanbul airport, the father Mohamed

How flynas helped the family of a heart attack victim

**flynas – ALWAYS
GIVING TOP
PRIORITY
TO THE
PASSENGER**

Tanweer Amjad died suddenly from a heart attack.

Initial response

The situation was difficult but flynas proved it was not just a carrier of passengers. flynas crew at Istanbul Airport, including airline manager Ibrahim Kaya Alb and assistant director Özgür Erman, rushed to console the victim's wife and his sons Suhail Amjad and Mohammed Amjad.

We provided care to the deceased's family and hosted them in a hotel near the hospital. The burial procedures were followed up with the Municipality of Istanbul.

Helping the family complete Umrah

flynas staff at Istanbul Airport quickly contacted the head office in the Saudi capital Riyadh to implement any necessary procedures and upgrade the family to business class so they could complete their flight to Jeddah.

The actions of Alb and Erman demonstrated that flynas always stands by its guests and cares about them at every opportunity, in addition to highlighting the positive spirit of Islam.

A welcome at Jeddah Airport

At Jeddah, director of the flynas office Mr. Muhannad Al-Ta'efi received the family and provided them with transport until they arrived in Makkah to perform the Umrah.

The family's journey ended on a positive note after they suffered an imaginable tragedy.



توفي الراكب في
اسطنبول فكان الاهتمام
الكامل لأسرته

طيران ناس .. منظومة سفر، "الإنسان" أول بنودها

لم يكن اسم طيران ناس مجرد شعار وحسب، بل جاء من أولوية اهتمامه بالناس أولاً، إذ منذ انطلاق أولى رحلاته حرص على أن يوفر كافة سبل الراحة لضيوفه المسافرين ويشاركهم في كل مناسباتهم على كافة رحلاته المتجهة إلى ٣٣ وجهة داخلية وخارجية، كما يعتبر الناقل الرسمي لحجاج ومعتصري بيت الله الحرام.

وخلال إحدى رحلاته المتجهة إلى مطار جدة وعلى متنها عدد من المعتبرين كان بينهم أسرة إنجليزية مكونة من والد ووالدة وأخوين، وخلال استراحتهم بمطار اسطنبول لم يمهل القدر الوالد -محمد تنوير أمجد- ليفارق الحياة محرماً على إثر إصابته بأزمة قلبية.



أحزان في صالة السفر

الحادث كبير والموقف صعب إلا أن طيران ناس أثبت خلال تلك اللحظات أنه رفيق للمسافر وليس ناقلاً للراكب فقط، حيث هرع طاقم طيران ناس المتواجدين في مطار اسطنبول -السيد "إبراهيم كايا الب" مدير الخطوط والسيد "أوزغور إيرمان" مساعد المدير إلى مواصلة أسرة الراكب المتوفي وابنيه سهيل أمجد ومحمد أمجد. طيران ناس بصيغته العربية، كونه الناقل الوطني السعودي، قام بتقديم واجب الضيافة لأسرة الراكب المتوفي واستضافتهم في فندق بالقرب من المستشفى وتم متابعة إجراءات الدفن إلى جانب بلدية مدينة إسطنبول.

العمرة اكتملت مع طيران ناس

سارع طاقم طيران ناس في مطار اسطنبول بالتواصل مع المكتب الرئيس في العاصمة السعودية الرياض لتوفير التسهيلات اللازمة بتغيير الحجز لأفراد الأسرة على درجة رجال الأعمال لاستكمال رحلتهم إلى مطار جدة. طاقم طيران ناس في مطار إسطنبول السيد "إبراهيم كايا الب" والسيد "أوزغور إيرمان" أكدوا أن طيران ناس دائماً يقف بجانب ضيوفه المسافرين ويهتم بهم في كافة مناسباتهم بجانب إبرازهم للروح السمحة للدين الإسلامي بحكم كونه أحد المؤسسات الاقتصادية السعودية.

مطار جدة يستقبلهم

في مطار جدة كان الاهتمام بالأسرة الإنجليزية موصولاً حيث قام السيد "مهند الطائفي" مدير مكتب طيران ناس باستقبالهم وتوفير وسائل المواصلات حتى وصولهم مكة لأداء العمرة. رحلة أسرة انتهت عمرتها بفرحة بعد أن كادت أن تكون مأساة حقيقية بوفاة عائلتها لكن مع طيران ناس دوماً تكتمل الفرحة وتخفي المعاناة.

popularity of Facebook was just a phase.

“We have to admit that, and I do not think it will eliminate the book in its two forms (paper and electronic). It epitomizes what Shawky called ‘the popularity of marginalized people’, although there are other serious writers who also believe social media won’t eliminate the book. The problem with blogging on social media in general is its hasty nature. The late commentator Taha Hussein once called the newspaper article a form of swift literature and I wonder what he would think if he lived and saw the rapid blogging on social media. People have developed excessively narcissistic personalities that push them towards these blogging means and tend to post writings that are dependent on the number of likes or comments, and do not derive value from the review and research that goes into the development of sentence syntax and meaning.

“There is a British journalist who said something very important: ‘Facebook is a way of focusing the greater part of our attention on ourselves, while showing that it focuses attention on our relationship with others. It is a mirror disguised as a window.’” ■

“The important thing here is to have a relationship with the book and obtain a daily collection of useful new information.

حاجز العلاقة بين الكاتب والقارئ/ المتلقي، بحيث أصبحت عملية التفاعل مباشرة. لكن، وعلى الرغم من إقرارنا بهذا الواقع الجديد، يبدو أنه من الحكمة أن لا نضع “كل البيض في سلة واحدة”، فقد تابعنا بروز الثورة الرقمية في السنوات الأخيرة، وهذا التحول بل والتغير التصاعدي والدقيق في عملية حفظ المعلومات رقمياً، لكن يجب علينا ألا ننسى أن عطلاً صغيراً في الشبكة العالمية من الممكن أن يفقدنا كل ما نظن

لا تستعجلوا المشي في جنازة الكتاب! الأستاذ كامل فرحان صالح، شاعر وأستاذ جامعي من لبنان، يقول: “لا شك أن هذه الأسئلة تكتسب مشروعيتها من واقعنا الراهن، إذ يبدو واضحاً هذا الانحسار الدراماتيكي للثقافة المكتسبة عبر الكتاب الورقي أمام الشاشة، وما باتت تمثله هذه الشاشة اليوم على غير صعيد معرفي وثقافي و”تواصلي”، فضلاً عن سرعة انتشار ما تتضمنه، والقدرة الهائلة على كسر

وكانت المداخلة تتمحور حول أربعة محاور سألتها للضيوف:

- 01 الكتاب.. هل شعرت بوخزة في الخاصرة؟ هل ولى إلى غير رجعة أم انحسر؟ هل معارض الكتاب هي مكابرة أم بريستيج، أم حقاً لها روادها وأرباحها؟
- 02 معدل قراءة العربي مخجلة مقارنة بالعالم، ماذا تقول في هذا؟
- 03 هل نستطيع طرح السؤال كالتالي: السوشيال ميديا أم الكتاب الورقي، أيهما سينتصر؟

النزال بين الكتاب الورقي والسوشيال ميديا

تعاذل.. لا غالب ولا مغلوب!

رائحة الورق العتيق، صوت الصفحات ونحن نقلب بينها، الكلام المسطور ومتعة الخط الدقيق والعناوين، هل أصبح كل هذا من الماضي؟ هل حلت الشاشات الرقمية والتطبيقات الإلكترونية محل القراءة الورقية؟ هذا محور تحقيق مجلة طيران ناس التي اتجهت إلى كتاب ومثقفين وناشرين عرب للاستشارة بأرائهم، في محاولة لقراءة مكانة الكتاب الورقي اليوم في عام 2017 بين كل تلك الوسائل السهلة للمعرفة السهلة.

صالة ناسمايلز ترحب بكم

A warm welcome to nasmiles lounge



صالة ناسمايلز هي صالة الضيافة الجديدة لطيران ناس، والتي تقع في الصالة الخامسة لمطار الملك خالد الدولي بالرياض، وتقدم خدمات للمسافرين بشكل متواصل لمدة 24 ساعة طوال أيام الأسبوع، وتشمل الجلسات المريحة والوجبات والإنترنت المجاني وغيرها. ويمكن لضيوف طيران ناس على درجة الأعمال وحاملي عضويات ناسمايلز البلاتينية والذهبية الدخول مجاناً لصالة ناسمايلز.

The nasmiles Lounge is the new business lounge dedicated to flynas guests. Located in Terminal 5 of King Khalid International Airport in Riyadh, the nasmiles Lounge is open 24 hours a day, 7 days a week and offers comfortable seating areas, free Internet and delicious meals. flynas Business Class and nasmiles Gold and Platinum members can enter free of charge.

flynas.com



a kind of light mental activity (aerobics) and there is reading to enact change and go beyond the simple definitions of many things, perceptions and knowledge. The French thinker George Steiner, talked a lot about reading that changes us – the serious reading – and he differentiated it from the reading that fail to change us – the absurd reading. If we applied Steiner's theory, I think that the average Arab person doesn't even read half a page a year, taking into account he doesn't even



read the newspapers and other media that breaks the news. This alone is terrible, really terrible." Discussing the impact of social media on books, he said he believed the →

الورقي، أو في من سينتصر، إنما المشكلة تكمن فينا نحن، لأننا مهزومون من الداخل ومستلبون حضارياً وفي كل شيء.

أزمة القراءة أسطورة لا أكثر

الناشر العراقي المعروف فارس كامل صاحب مكتبة "المعقدين" يقول: نعم، قلت القراءة بسبب السوشيال ميديا ولكن ليس بسبب الكتاب الإلكتروني، ما أراه هو اهتمام جديد ومتزايد بالقراءة رغم الخجل، الناشرون صامدون وهناك ناشرون جدد يجوبون المعارض ويعقدون صفقات لكتاب جدد، المعارض بخير والطباعة بخير، فقط؛ بعض أجور أجنحة المعارض وغلاء نقل الكتب هو العقبة ←

أنه نمتلكه على الشبكة من نصوص وكتابات وصور ومعلومات وبيانات، لذا، لا أعتقد من الحكمة في شيء، أن نسارع إلى السير في جنازة الكتاب الورقي، وهو الذي صمد عبر مئات السنين. من هنا، أدعو إلى التروي والهدوء في ظل هذه العاصفة الرقمية، وعدم الاستعجال في إصدار أحكام قطعية ونهائية." يضيف كامل صالح: "أما في ما يتعلق بمعارض الكتب، فأرى أن المحافظة على ديمومة استمرارها، على الرغم من الخسائر التي تكبدها بعض دور النشر من المشاركة فيها، هي مفيدة ومطلوبة، فالمشكلة في الأساس لا تكمن في هذه المعارض أو في الكتاب



بنظري لا توجد أزمة قراءة هي أسطورة لا أكثر".

الإنترنت فضاء مفتوح لا يصادر أحداً

الكاتبة والصحافية السعودية عادة عبدالله الخضير، تقول: "في اعتقادي إننا في عصر يسمح بتقبل التعامل مع جميع الخيارات المتاحة لإشباع رغبة القراءة كعملية معرفية لها دور يتضح في إثراء الجانب الثقافي وبالتالي الإنساني لدى الفرد، ووجود تلك الخيارات يفتح مجالاً أكثر سعة لتداول المعلومة الثقافية أو العلمية بما يتناسب ورغبة الشخص وطريقته في اكتساب المعلومة، من المحتمل أن وسائل السوشيال ميديا قد سهلت طرق الحصول على المعلومة أكثر من الكتاب الورقي وساهمت في نشرها على نطاق أوسع ولغثا ودرجا عمرية مختلفة، لكن تلك السهولة في تصوري لا تلغي أهمية الكتاب الورقي، والعلاقة الارتباطية بينه وبين الشخص، وربما لا أبالغ لو قلت أن هنالك علاقة روحية تربط الشخص بالكتاب الورقي وتحرك حواسه و توجد هذا التفاعل الفعال بين الكلمة ومن يتعاطاها، ولهذا لا أعتقد أن وهج الكتاب الورقي سوف يختفي، ولكنه قد ينحصر في فئة ما زالت ترى أن كتابة أفكارها التفاعلية على طرف كتاب نوع من الإحساس بسعادة التعامل مع الفكرة، أيضاً مما سمح برواج الكتاب الإلكتروني على الورقي قد يتعلق بعدم وجود فكرة الرقابة على الكتاب وهذا بعد ذاته يعزز عامل نفسي مهم وهو عامل: حق الاختيار دون تصنيف مسبق أو رقابة تقرر عن الفرد ماذا يقرأ!، وهذا بطبيعة الحال عكس ما يحدث مع الكتاب الورقي الذي يخضع للمراقبة ومصادرة ←

"Facebook is a way of focusing the greater part of our attention on ourselves".



كامل صالح

but the death of the book is single. I believe that the book fair is a rare opportunity for the writers to meet their readers, and here I mean the writer who has a relationship with his reader, not the writer who has become a popular publishing house and addresses the reader as a customer. There is always a letter to the mind, and a letter to the pocket, and the difference between them is akin to a moral bet. Unfortunately, many people have failed this exam and a few succeeded."

He added that the rate of reading was "shameful and frightening" in the Arab world; according to a 2011 report, the Arab citizen reads half a page or 6 minutes a year. "There are two types of reading – reading as →

more likely that easy access to the book may deduct something from its value."

He said book exhibitions do not necessarily have to play the role of enriching culture and may often be forums visited by people that act as a proof of cultural prestige, especially after falling behind in terms of their trading potential.

"In France, for example, a weekly magazine called Livres Hebdo has been published since the 1950s, distributing more than 10,000 copies a week.

It is run by specialized journalists who study and analyze bestsellers every week. In other words, why does the reader want this book and doesn't want that book? Thus, the issue as you see is complex and is not as simplistic as we see in book fairs.

"The Arabic publisher Riyadh Al-Rayes once said censorship is multiple

depth interpretation of any meaning based on a personal effort that encourages the production of parallel ideas, just like when the stars were formed from the nebula."

He believed it would not be feasible to get rid of the paper book just because of the rising popularity of the e-book as long as there is nostalgia "that draws us to anything beautiful". He praised e-books for encouraging reading as well as making it easier to obtain books.

"But did reading increase after the appearance of e-books? Reality says the opposite. Umberto Eco, who is against technology that transcended our humanity (as Einstein also said), says: 'Since the e-book appeared, no one is reading anymore.' I believe this saying is true, and I think it is

كامل صالح: لا ينتظر أحد أن يمشي في جنازة الكتاب الورقي
Kamel Saleh: I do not think it is wise to usher in talk of the demise of the book



بيئة "دواجن الوطنية"

تحقق الفوز بجائزة عالمية في مجال الحفاظ على البيئة

لم تكن يوماً شركة تسعى لتحقيق المزيد من الأرباح وإنما صرحاً استثمارياً يرسخ لعلامة تجارية كبرى، إذ تعد شركة دواجن الوطنية من القلاع العملاقة في قطاع الدواجن في منطقة الشرق الأوسط في مراحل الإنتاج وما بعدها بالمحافظة على المبادرات البيئية، والفوز بجائزة مستحقة في هذا المجال من معرض الخليج بدبي (جلفود).

مجلة طيران ناس التقت نائب الرئيس التنفيذي للتسويق في شركة دواجن الوطنية سعادة الأستاذ: جمال سعدون للتعرف عن قرب على أعمال الشركة وجديد خططها المستقبلية.

ما هي جائزة البيئة التي حصلت عليها "دواجن الوطنية"؟ وما هي الجهة المانحة لهذه الجائزة؟

حصلت دواجن الوطنية على جائزة أفضل شركة في المحافظة على المبادئ والمبادرات المتعلقة بالبيئة والتي ينظمها معرض الخليج للأغذية بدبي "جلفود" بمشاركة أكثر من ٥٠٠٠ شركة من ١٢٠ دولة.

ماهي المعايير التي حققت بها "دواجن الوطنية" هذه الجائزة؟

تعمل "دواجن الوطنية" بنهج حثيث لتحقيق أهداف وغايات تعتبر هي معايير أساسية في عملها للمحافظة على البيئة وهي المحافظة على الموارد الطبيعية، من خلال ترشيد استهلاك الطاقة والمياه، وتقليل النفايات وإعادة

تدوير ما يصلح منها، التخلص الآمن من النفايات، إعادة استخدام ما يتم تدويره، التعامل فقط مع الموردين الذين يوردون منتجات صديقة للبيئة، وليس لها تأثير سلبي على البيئة، كذلك تعزيز الوعي البيئي بين الموظفين، وتشجيعهم لتحمل مسؤولياتهم تجاه البيئة إضافة إلى تدريب الموظفين على برامج السلامة والصحة المهنية، والتعامل مع المشاكل البيئية التي قد تؤثر على بيئة العمل.

هل سبق وأن فازت دواجن الوطنية بهذه الجائزة؟ وهل حصدت جوائز أخرى هذا العام؟

تشارك دواجن الوطنية سنوياً في مسابقات جوائز (جلفود) وقد حققت جوائز متعددة في هذه المسابقات، إلا إنها المرة الأولى التي تشارك في مجال

البيئة وتحقق الفوز فيه من أول مشاركة، وكانت الشركة قد حققت في الأعوام الماضية جائزة أفضل منتج حلال لعامي ٢٠١٤ و ٢٠١٦ م.

كيف ساهمت "دواجن الوطنية" في الحفاظ على البيئة؟

أنشأت دواجن الوطنية إدارة مختصة بحماية البيئة وتدوير المخلفات تهدف إلى تنفيذ أنظمة إدارة بيئية متقدمة تعمل على مراقبة ومعالجة البيئة الداخلية والمحيطية بالمشروع.

وقد قامت الشركة بعدة مشاريع لمعالجة المخلفات المتنوعة التي تتم من العمليات الإنتاجية اليومية في المشروع، وتقوم دواجن الوطنية بالحد من التلوث البيئي الناتج عن تصاعد الأبخرة المصاحبة للعمليات الإنتاجية. ■

رجعنا ع بيروت..

Back to Beirut..

راجعين ياهووا..

We're Back

ابتداءً من
STARTING FROM

SAR 299
ريال

اتجاه واحد
ONE WAY

4 رحلات أسبوعياً من الرياض إلى بيروت
(السبت- الأحد- الأربعاء- الخميس) ابتداءً من 1 نوفمبر 2017. احجز الآن بأفضل الأسعار.

4 weekly flights from **Riyadh to Beirut**
(Sunday- Monday- Wednesday- Thursday) **starting from 1 November 2017**. Book now
for the best fares.

flynas.com

مركز الاتصال
contact center
9200 01234

modern media will not be able to fulfill; the book is characterized by a unique touch and smell, and the information acquired from the book usually remains in the memory for a long time."

He believed information from social media was also quickly forgotten. Quoting the poet Al-Mutanabbi, he said:

"The most precious place in the world is the saddle of a horse, and the best companion in all times is a book."

Internet culture – 21st century illiteracy?

Algerian writer and journalist Deif Hamza Deif, who is also an academic researcher in cultural and legal curricula, said: "The book is undoubtedly one of the most compelling motivators for reading because of the desire to understand the text, while annotating particular words symbolizes a dynamic relationship that helps one's memory. It also facilitates the in- →

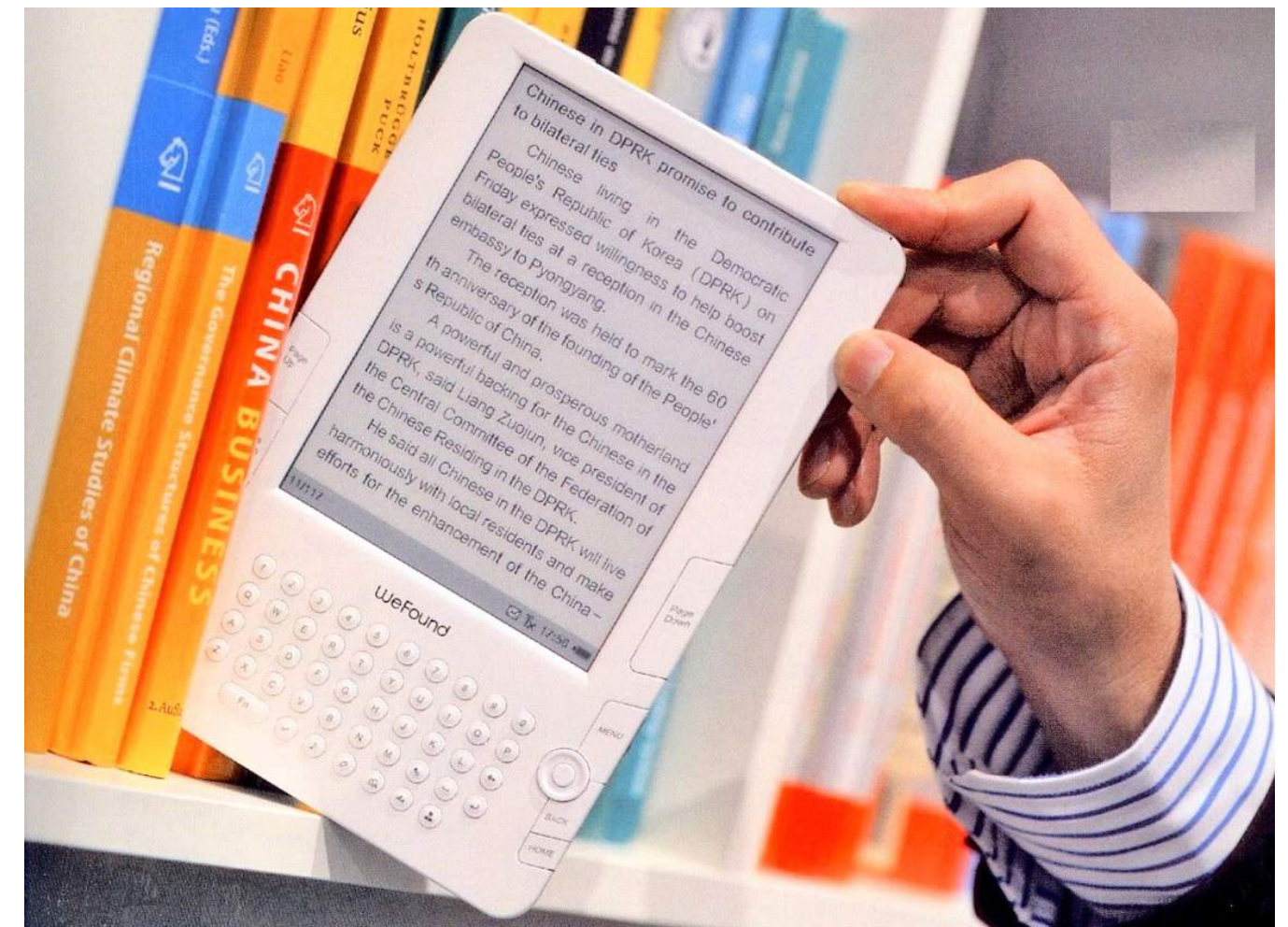
علام جانب:
سينتصر الكتاب
والسوشيال ميديا
معاً فهما ليسا
في خصومة
Alaa Janib: The
book and social
media will win
together and
they will not be
competing with
each other

الجماعية للبشر جميعاً. لكن؛ ودائماً تأتي الخزنة بعد "لكن"، أقول: لكن الكتب يجب أن تتطور هي أيضاً لتواكب ثورة "الإنفوميديا"، بمعنى أن الكتاب يجب أن يكون منافساً قوياً ورقمياً صعباً وتلك مسؤولية الكتاب من ناحية ودور النشر من ناحية أخرى فالكتاب يجب أن يطور أسلوبه فلا يتوقف عن أساليب التأليف القديمة المكرورة والمزعجة ودار النشر يجب أن تختار شكلاً جذاباً وغير مبالغ في سعره، لذا فالكتاب لم يول ولن يولي بل سيظل ما دامت شرائط استمراره متحققة". ويرد: "أما معارض ←

الآراء، فتظهر الصورة على أنها "عزوف عن الكتاب" وربما هي في الأصل عزوف عن مصادرة حق الاختيار!".

الثقافة الحقيقية في مواجهة المزيفة

الشاعر المصري علاء جانب، الحائز على إمارة الشعر من برنامج أمير الشعراء في موسمه العام الفائت، يقول: "الكتاب الورقي كالتعبير بالورد لمن نحب!، قد توجد بدائل أخرى كثيرة لكن تبقى لغة الورد ذات عمق تاريخي ودلالة عطرية للتعبير، وهو جزء من المكون الإنساني باق في الوعي الجمعي وفي الذاكرة



Distinct Features
Between the Genius
and the Ordinary

بين الاعتيادية
والعبقرية .. تفاصيل
تصنع الفرق

forgoodadv.com

GENIUS FEATURES



للعبقرية ملامح

The real culture offered by the book

Egyptian poet Alaa Janib, who won an award at the Prince of Poets program recently, said: “The paperback book is akin to expressing what we feel by presenting a rose to those who we love. There may be many other alternatives, but the language of roses continues to have historical depth and is an aromatic indicator of expression, and it is something that remains in the collective consciousness and the collective memory of all human beings. But, books must also evolve to keep pace with the infomedia revolution; I mean the book must be a strong competitor. This is the writers’ responsibility on one hand, and publishing houses on the other; the writer must develop his style so he does not continue to deliver old, repeated and annoying methods of writing and the publishing houses should choose an attractive form and affordable price for books so they don’t disappear and they remain as long as they change with the times.”

He added that civilized societies read frequently but the subjects of reading are not necessarily related to literature or poetry. “They may be related



“The book
and social
media will win
together and
they will not
be competing
with each
other”

to cooking, fashion, perfumes, paints, types of shoes and watches. The important thing here is to have a relationship with the book and obtain a daily collection of useful new information, and thus these communities are able to have healthy debate. The book and social media will win together and they will not be competing with each other. The social media will still have an advantage that can’t be fulfilled by the paper book; it offers fast accessibility to information. On the other hand, the book will still have its privacy and intimacy that the →



فارس كامل:
بالعكس مما
يشاع إن ما أراه
هو اهتمام جديد
ومتزايد بالقراءة
الورقية

Fares Kamel:
What I see
is a new and
growing
interest in
reading

الذين يقرؤون في القطارات
في بريطانيا وفرنسا وغيرهما
ونسلم عن احترامهم
للكتاب والكاتب والشاعر،
فالمجتمعات المتحضرة تقرأ
لكن ليس بالضرورة أن تكون
القراءة للأدب والشعر فقد
تكون في الطبخ والمواضع
والعطور والدهانات وأنواع
الأحذية والساعات المهم أن
يكون هناك علاقة بالكتاب
وأن يكون هناك تحصيل
يومي لمعلومات جديدة
مفيدة وبالتالي تعيش هذه
المجتمعات حالات لا تنقطع ←

الكتاب، ففي كثير من
مظاهرها استعراض، لأن
الذاهبين إليها في كثير من
الأحيان يذهبون لمشاهدة
بعضهم البعض لا لشراء
الكتب، حتى الشراء نفسه
داخل في البريستيج فكثير
من الناس يفخر بأنه يقتني
الكتاب الغلاني للمؤلف
الغلاني وحين تناقشه لا
تجد عنده شيئاً!، وبنغذية
الثقافة الاستهلاكية يتم إغراء
الناس بالشراء فتتحقق أرباح
النصابين من أصحاب دور
النشر، أنا وغيري نسمع عن

the global network can lead to us losing all what we think we have in this web of texts, writings, images, information and data, so I do not think it is wise to usher in talk of the demise of the book, which has stood for hundreds of years. From here, I call for calmness in the shadow of this digital storm, and abstain from issuing final judgments.”

Saleh believed book fairs were necessary to maintain their continuity, despite the losses incurred by some publishing houses.

“The problem does not lie with these exhibitions, the paperback books or who will win; the problem lies in us, because we are defeated from the inside and devoid of everything.”

The reading crisis is no more than a myth

Famous Iraqi publisher Fares Kamel, the owner of Muakadeen bookshop, said: “Yes, reading has decreased because of social media, but not because of the electronic book. What I see is a new and growing interest in reading. Publishers are dutifully firm and unwavering. There are new publishers setting up in exhibitions and holding deals with new writers. The fairs and printing are just fine; the problem is only in the



فارس كامل

high admission prices of some exhibitions and expensive books on sale. In my opinion, the reading crisis is no more than a myth.”

The Internet is an open space that does not exclude anyone

Saudi writer and journalist Ghada Abdullah Al-Khudair said: “I believe that we are in an age that allows us to accept all available options to satisfy our desire to read and participate in a knowledge process that has a role in enriching the cultural and human aspects of the individual. The existence of these options opens up more room for the exchange of cultural or scientific information in accordance with the desire of the person and his way of acquiring information.”

She said social media have facilitated ways to obtain information beyond what books can



offer and contributed in disseminating it to a wider range of people.

“But in my opinion, that ease of obtaining information does not cancel the importance of the book and its relationship with the reader. I do not exaggerate if I say that there is a spiritual relationship linking the person to the book that stimulates his senses and induces interaction between the word and the reader, so I do not think the importance of the book will disappear.”

She believed reading books may be confined to people who like to develop ideas by

وليس الكاتب الذي تحوّل إلى دار نشر شعبية تخاطب القارئ بوصفه “زبوناً” لا غير. هنالك خطابٌ موجه للعقل، وآخر موجهٌ للجب، ومحل الفرق بينهما هو الرهان الأخلاقي على الأفضل، للأسف سقط الكثير في هذا الامتحان ونجح القليل.

يختتم ضيف بقوله: نعم، معدل القراءة مخجل ومخيف في الوطن العربي، (نصف صفحة في العام- أي ما يقارب ٦ دقائق- تقرير ٢٠١١). هنالك نوعان من القراءة، وهو القراءة من أجل القراءة، ونوع من النشاط الذهني الخفيف “الأوروبك” من أجل الإطلاع والمرور على النص لمجرد العلم به، وهنالك القراءة من أجل التغير والقفز عن التعاريف البسيطة للعديد من الأشياء والتصورات والمعارف. المفكر الفرنسي جورج ستاينر، تحدث كثيراً ←

ضيف حمزة
ضيف: لن تنتهي
العلاقة مع الكتاب
الورقي، فهي
علاقة حسية
حركية
Deif Hamza
Deif: The book
is undoubtedly
one of the most
compelling
motivators

immersing themselves in the pages and gaining happiness from the experience.

“Another factor that also contributes to the popularity of the electronic book is the lack of censorship, which promotes healthy choice without prior classification or censorship that defines what an individual can read. This is in contradiction to what can happen with the book, which is often subject to censorship, so perceptions that there is an unwillingness or disinclination to read books is in fact a disinclination to give up the right to choose.” →

ظهر الكتاب الإلكتروني لم يعد أحد يقرأ، وأعتقد بصدق هذا القول، مع عدم الانقياد إلى الحكم القيمي، وإنما أرحح أن سهولة الوصول إلى الكتاب قد تقتطع شيئاً من قيمته. أما بالنسبة لمعارض الكتاب، لقد أصبحت تُحكم بالمنطق التجاري الصرف، بدليل أن الأكثر مبيعاً يُكتب ببساطة وبناءً على سُلْمية، لا تزيد عن صفحة واحدة، مثل دليل المطاعم. في فرنسا مثلاً هنالك مجلة أسبوعية تسمى Livres Hebdo تصدر منذ الخمسينات، توزع أكثر من ١٠ آلاف نسخة أسبوعياً، ويشرف عليها صحفيون متخصصون، يدرسون ويحللون أكثر الكتب مبيعاً كل أسبوع، ولماذا يرغب القارئ في هذا الكتاب ويستبعد ذلك؟ وهكذا.. فالمسألة كما ترون مركبة وليست على ذلك التبسيط الذي نراه في معارض الكتاب. واستزدنا ضيف حمزة ضيف الذي قال: “الناشر العربي رياض الرئيس قال مرة: “تعدد الرقابات وموت الكتاب واحد”. لكنها في المقلب الآخر، فرصة نادرة لالتقاء الكتاب بقرائهم، وأخص بالذكر الكاتب الذي تربطه علاقة بقرائه،

الورقي، كان وما زال من أكثر الدوافع التي تحفزنا على القراءة، لأنّ العلاقة بين الرغبة في فهم النص، والتأشير عليه باليد، أو سحل الخطوط تحت بارقة عينها أو لمعة استثنائية، علاقة حركية تُسعف الذاكرة على التذكر، كما أنّها تحضّ على تأويل أي معنى والبناء عليه وفق جهد شخصي، يحرض على صناعة الأفكار الموازية، تماماً مثلما تشكلت النجوم من السديم، وإن كنت أعتقد مجازياً أن النجوم/ الأفكار، قد تكوّنت من بقايا أقمار/ كتب أخرى انفجرت قبل الأبد، ونجا منها قمر واحد هو ما نراه الآن، فيما استحالت الأخرى إلى أشلاء، نسميها النجوم!. لا يمكن أن نتخلص من الكتاب الورقي، لمجرد سيطرة الكتاب الإلكتروني، ما دام هنالك حنين يشدنا إلى أي شيء جميل، رغم أن الكتاب الرقمي أو الإلكتروني، لم يقص القراءة على الإطلاق، بقدر ما سهّل عملية الحصول على كتاب، ولكن هل فعلاً أصبح الناس أكثر قراءة بعد ظهوره؟ الواقع يقول العكس. أمبرو إيكو المعادي للتكنولوجيا التي تخطت إنسانيتنا كما قال إينشتاين، قال مرة: “منذ أن

من النقاش والمناقشة، سينتصر الكتاب والسوشيال معاً فهما ليسا في خصومة، سيبقى للسوشيال ميديا خصوصية لن يستطيع الكتاب الوفاء بها وهي سرعة وإمكانية الوصول للمعلومة في كل مكان وسبقي للكتاب خصوصيته وحميميته التي لن تستطيع الوسائط الحديثة الوفاء بها فللكتاب ملمس ورائحة وتعلق بالذاكرة بحيث أن المعلومة حين تأخذها من الكتاب تظل في الذاكرة فترة طويلة، أما معلومات السوشيال ميديا فيقدر سرعة الوصول إليها تكون سرعة نسيانها كما أن الكتاب أبقى حين ينقطع تيار الكهرباء وحين تنفد بطارية الآيفون، وأخيراً، رحم الله المتنبئ حين قال: أعز مكان في الدنا سرج سابع وخير جليس في الزمان كتاب

ثقافة الإنترنت.. أمية القرن الـ٢١!

وكان لا بد لنا من سؤال الكاتب والصحافي الجزائري ضيف حمزة ضيف وهو الباحث الأكاديمي في المناهج الثقافية والقانونية، حيث قال: لا شك بأن الكتاب



THE BOOK VERSUS SOCIAL MEDIA

IS THERE A WINNER?

The smell of old paper, the sound of the pages being flipped, the fluency felt when scanning the words and the pleasure of being able to read neat text and titles – have all these features become a thing the past? Have digital screens and electronic applications replaced the act of reading a book?

This is the focus of flynas magazine's report, where we spoke to Arab writers, intellectuals and publishers to explore their views and attempt to define the status of the humble book today in an era where knowledge is easily accessible online.

We asked our guests whether books have gone forever or at least suffer from having a diminished role and whether book fairs can still attract visitors and be profitable. We also discussed the poor reading rate in the Arab world compared to the rest of the world and whether social media would win in a battle with books.

Talk of the book's demise is exaggerated

Professor Kamel Farhan Saleh, a poet and a university professor from Lebanon, said: "Undoubtedly, these questions acquire their legitimacy from our current reality. It is clear that there is a dramatic decline in culture acquired through books as opposed to what is acquired through the screen. The screen is characterized by a rapid spread of content and the tremendous ability to break down barriers between the writer and the consumer so that the process of interaction

"The Arabic publisher Riyadh Al-Rayes once said censorship are multiple but the death of the book is single.

becomes direct.

"But despite our recognition of this new reality, it seems wise to not put all our eggs in one basket. We have all followed the rise of digital revolution recently and the incremental and accurate changes in the process of preserving information digitally, but we should not forget that a small failure in →



غادة عبدالله الخضير: هنالك علاقة روحية تربط الشخص بالكتاب الورقي وتحرك حواسه
Ghada Abdullah Al-Khudair: There is a spiritual relationship linking the person to the book that stimulates his senses

المنصات؟، فالتأثير أصبحت يفعل النرجسية الفائضة التي تدفع إليها هذه الوسائل، تنحو إلى كتابة تكتسي أهميتها بالعبور السريع سواءً باللايك أو الكومنت"، وليس بالمراجعة والبحث في بنية الجملة وهووية المعنى. هنالك صحفي بريطاني قال كلمة مهمة جداً تعبر عن هذه الوسائل: "الفيسبوك هو وسيلة تقوم على تركيز الجزء الأكبر من انتباهنا على أنفسنا، فيما تظهر بأنها تركز الانتباه على علاقتنا مع الآخرين، إنه مرآة تنكسر على أنها نافذة". هل تصنع المرأة كاتباً أو قارناً؟ لا أعتقد ذلك. ■

عن القراءة التي تغيرنا وهي القراءة الجادة، وفرق بينها وبين القراءة التي تفشل في تغييرنا وهي القراءة العينية.

إذا طبقنا نظرية ستاينر، أعتقد أن نصف صفحة التي يقرأها العربي دون احتساب قراءة الصحف وشريط الأخبار العاجلة، سوف تقل عن النصف هي الأخرى. وهذا لوحده أمر فظيع. أما عن السوشيال ميديا وحربها مع الكتب، فأعتقد أن الفيس بوك مجرد موجة، علينا أن نقر بذلك، ولا أعتقد أنه سوف يقضي على الكتاب بمظهره "ورقي وإلكتروني"، يصنع ما سماه شوقي بزيغ "نجومية المهمشين"، رغم وجود أقلام جادة، سرعان ما انتقلت من هذا العالم إلى الواقع سريعاً. مشكلة التدوين على منصات السوشيال ميديا عامة، هي الاستعجال (طه حسين سمى المقال الصحفي بالأدب "الاستعجالي"، كيف لو عاش ورأى التدوين السريع على هذه



مدينة جمعت بين دروبها حكايا وأساطير، فطبيعتها متفردة لا تشبه إلا نفسها، مياهها متماوجة، ورمالها بيضاء ناعمة، تحوط بها غابات مترامية الأطراف من أشجار الغاف شجر الصحراء، **فعلى وقع صوت الجارية شهرزاد وهي تحكي لملكها شهریار في إحدى ليالي ألف ليلة وليلة قد** تشعرك الكلمات أنك سوف تقرأ عن مدينة في الأساطير تسمى خورفكان، إلا أن السحر والجمال ليس بالضرورة أن يكون مقصوراً على القصص والحكايات فقد يختص بهما الله تعالى أماكن بعينها على أرضه كما اختص مدينة خورفكان ما جعلنا نختارها وجهة لمجلتنا لنسرد حكاياها ونكشف أسرار جاذبيتها".

mosque of Khor Fakkan (the oldest mosque in Khorfakkan) whose image appears on the five-dirham banknote. It was completely demolished in 1985, but His Highness Sheikh Sultan bin Mohammed Al Qassimi, Ruler of Sharjah, rebuilt it again and held Friday prayers in it.

Poetry that tell of Khorfakkan's beauty

The charm of nature and the attractive location of the city of Khorfakkan has been an inspiration for many poets.

The poet Adel Ashour said: "Oh adorable Khorfakkan, I wish I was a pearl in your sparkling crown...so stick around and reside in my heart."

Mohammed Salem bin Hammoud Al-Madhani also said: "Khor...what a Khor, its name and reputation are very popular across the ages,

and its port is very famous." Hassan Ali Al-Najjar Al-Hammadi said: "In Khorfakkan...my storm gets comfort...and in it, the eyes breathe."

We can say that the city of Khorfakkan has a special historical fragrance that circulates continuously from its old buildings and streets, which in turn were the result of a past extending across thousands of years. This place is truly a source of magic and beauty. ■

المدينة تضم بين جنباتها حكايا كثيرة تؤكد قدمها وجاذبية معالمها

The city is characterized by many stories and legends that demonstrate its historical importance and attraction of its landmarks.

ما طاف الجمال به فمناظرها خلاصة رائعة ومن فوق تلالها يمتد البصر إلى الخليج لتراه على طبيعته حاضناً لها، معالمها السياحية تقف في شموخ تعرف عن نفسها، من بعيد يظهر على قمة الجبل قصر حاكم الشرق فهي بحسب جغرافيتها مدينة صغيرة تتبع إمارة الشارقة على حدود الفجيرة. اتفقنا وفريق تحرير طيران ناس أن تكون زيارتنا لخورفكان ذات ترتيب مختلف، فللمدينة سحر يتملك كل زائر، القدم تسارع الخطى للتعرف على تلك الأماكن التي حار في وصفها الشعراء وذكرها الرحالة، الجبال←



اسمها يجمع حوله كثير من الأقاويل

جمعت خور فكان بين يديها الكثير من عجائب الأساطير وسحر الحكايا، متكنة على قدم اسمها الذي يمتد عبر تاريخ يصل إلى ٤٠٠٠ سنة في تجارة أهلها مع السومريين والأكاديين في بلاد "ما بين النهرين" إلا إنه كان مثاراً للكثير من الأقاويل، إذ يرى البعض أن خورفكان اسم يعود لسكن رجل يدعى "فكان" استوطن المدينة وعاش فيها ولأن الموطن مٌطل على الخور فقالوا "خور فكان"، ومن الناس من يرجع التسمية إلى وجود عقبتين عند مدخل المدينة في جهتيها الشمالية والجنوبية شبيهان بالفكين، لكن لم تكن تلك الروايات كافية للتعرف على حقيقة تسمية هذه المدينة.

وجهة تطلب راغبيها

يا حادي الركب طول السير أضناني قف بي تمهل.. فهذه خورفكان بتلك الكلمات التي نظمها الشاعر راتب السيد يستجديك حب الترحال والسفر في مدينة خور فكان فهي مدينة لها من السحر

خور فكان

سحر

المكان وحاضرة

الأساطير

بلغني أيها الملك السعيد ذو الرأي الرشيد أنه كان في حاضرة الزمان مدينة تسمى خورفكان

مع ناسمايلز.. ما تبدأ من الصفر

مددنا العرض، انضم الآن
و احصل على 500 نقطة سمايلز

With nasmiles,
you never start at zero

We extended the offer,
join now and get 500 SMILE Points



Offer extended
مددنا العرض



ناسمايلز هو برنامج الولاء من طيران ناس والذي يكافئك في كل مرة تسافر بها معنا. مع ناسمايلز سوف تحصل على نقطة سمايلز واحدة مقابل كل ريال سعودي تنفقه. انضم الآن وسافر قبل 31 ديسمبر 2017 للحصول على 500 نقطة سمايلز إضافية. لمزيد من المعلومات الرجاء زيارة nasmiles.flynas.com

nasmiles is the loyalty program from flynas which rewards you every time you fly with us. With nasmiles you earn 1 SMILE Point for every 1 SAR you spend. Join nasmiles today and fly before 31 December 2017 to be rewarded with 500 extra SMILE Points. For more information please visit nasmiles.flynas.com



make predatory animal traps called "Laff"; they are a series of sharp mountain stones that stand next to each other in straight parallel lines for about two meters as if they were a cleft.

A city surrounded by legends

Khorfakkan is also characterized by many stories and legends that have been narrated for decades. It is said that a fire came out of the sea in the form of a tongue of flame, up to about 10 meters high. The fire appeared from the time of sunset until dawn; it disappeared when people get close to it and reappeared when they moved away. This fire continued for a period of time and locals called it the fire of Bani Shouf.

Antiquities that provide a link to a mysterious past

The people of Khorfakkan tell of a cave called Khor Baria located on the eastern side of the city at the bottom of Al-Muqsar Mountain by the sea. It is a place where magicians and jinn were believed to meet.

The city includes many ancient monuments that contain inscriptions, drawings, archaeological landmarks and old cemeteries (there are 20 ancient cemeteries in Khorfakkan) as well

as Sheikh Khorfakkani Mount, named after a righteous man chosen by the local people to reside on this mountain (he read the Qur'an to the patients who came to him for treatment and healing).

The ruins of the city also include the →

The city of Khorfakkan is situated in a very attractive location on the eastern coast of the United Arab Emirates



فقد قال فيها يافوت الحموي في كتابه معجم البلدان: "خورفكان بلد على ساحل عمان، يحول بينه وبين البحر الأعظم جبل وبه نخل وعيون عذبه وخورفكان أجود بلاد تلك الناحية منها يجلب النبل الفائق وإليها يسافر أكثر البحارة." وقد زار المدينة الرحالة ابن بطوطة في عام ١٣٥٠ م وذكرها في كتابه (تحفة النظار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار)، ويصفها البوكيرك في مذكراته بأنها "قرية كبيرة بيوتها جميلة جداً، محصنة من البحر تحصيناً جيداً، تحيط بها جبال صخرية شاهقة الارتفاع، وفي داخل المدينة يوجد عدد من البيوت الجميلة تحيطها مزارع الليمون والبرتقال والتين واللوز والنخيل. ←

شاهقة والبحار هادئة، تأكدنا منذ الوهلة الأولى أننا سوف نقضي وقتاً ممتعاً فجميعنا يهوى الرياضات البحرية ويعشق الغوص ورؤية الشعب المرجانية التي تتميز بها شواطئ المدينة، فقد كانت أولى اختياراتنا تنظيم رحلة للغطس في مياه الخليج إلى مواقع حطام السفن القديمة وموقع السفينة "دارا" سفينة الركاب القديمة التي غرقت في عام ١٩٦١م نتيجة لانفجار على سطحها. شاطئ خورفكان يشعرك أنك في عالم مختلف فهو يوفر من ناحيته الشرقية من جانب المحيط الهندي فرصة لرؤية السلاحف وأسماك القرش والأسماك الاستوائية أيضاً سمك براكودا والمرجان بشكله الرائع الخلاب، كذلك مقبرة السيارات وصخرة ماريني والشاطئ الرملي وصخرة ليما وحلزون دبا، أماكن تجعل للمكان نسماً مختلفة.

رفاهية السياحة وروعة المكان

انتبهنا للتو من رحلة بحرية رائعة ليكون سبيلنا الاسترخاء على شاطئ هادئ تحت أشعة الشمس نتناول غداءنا الذي كان عبارة عن وجبة أسماك بحرية لا تتكرر إلا في مثل هذه الأجواء لنقرر بعدها التعرف على معالم المدينة وكورنيشها الممتد بزيينة من الأشجار الخضراء التي تغطي جميع أجزائه، جولتنا شملت أيضاً أحياء قديمة مثل حي حياوة، والحي الشرقي، والحي الغربي، المساجد والمنازل جميع البنايات تؤكد لك أنك في مكان مختلف.

ملتقى الرحالة والباحثين

تستحق خورفكان لقب عروس خليج عمان فهي متفردة بترائنها وجمال طبيعتها

Fujairah on the east coast of the United Arab Emirates on the Gulf of Oman, but is actually an isolated enclave belonging to the Emirate of Sharjah.

The city is a popular tourism spot, surrounded by huge mountains and attractive beaches that feature coral outcrops suitable for diving and snorkeling, so we ensured from the first moment that we would have fun. Since we all like marine sports and we love diving, our first choice was to organize a diving trip in the Gulf waters to see the old shipwrecks and the site of the old passenger ship “Dara”, which sank in 1961 due to an explosion on its surface.

Khorfakkan Beach makes you feel like you

are in a different world. On the eastern side of the Indian Ocean, you can see turtles, sharks and tropical fish, as well as the barracuda fish and captivating coral. Other must see things in Khorfakkan include a car cemetery, Martini rock, sandy beach, Lima rock and Dibba snails.

Luxurious tourism

We finished a wonderful cruise and then relaxed on a quiet beach in the sunshine. We had our lunch, a seafood meal eaten in a tranquil atmosphere. Then we decided to visit the city’s landmarks and its cornice, which was adorned with green trees covering all its parts. Our city tour included old neighborhoods such as Hayawa, as well as mosques and houses; all

سحرها
وجاذبيتها
ملهمة للشعراء
والأدباء
The city's
charm and
attractiveness
are an
inspiration
to poets and
writers

these buildings assure you that you are in a unique place.

The concourse of travelers and researchers

Khorfakkan deserves its title of “Bride of the Gulf of Oman” as it is unique in terms of its heritage and the beauty of its nature. In his book “Mu’jam Al-Buldān (Dictionary of Countries)”, Yāqūt al-Hamawī said: “Khorfakkan is a country on the coast of Oman. A mountain full of palm trees and natural springs separates the city from the Great Sea. Khorfakkan is the best city in the area, and it is the destination of most sailors.” The traveler Ibn Battuta also visited the city in 1350 and mentioned it in his book,

من اللهب، بارتفاع يصل إلى نحو ١٠ أمتار من وقت المغرب حتى الفجر بهرت الناس كانت تختفي عندما يقترب الناس وعند ابتعادهم عنها تظهر من جديد، وقد ظلت هذه النار ردحاً من الزمن وتناقل حكايتها الآباء عن الأجداد، وقد أطلق عليها الأجداد اسم “نار بني شوف”.

آثار تؤكد ماضيها

يروى الخورفكانيون أن كهفاً يسمى خور بارية يقع في الجهة الشرقية للمدينة في أسفل جبل المكسر من جهة البحر، كان مجلساً للسحرة والجن، فالمدينة تضم بين جنباتها حاكايا كثيرة تؤكد قدمها فهي تضم الكثير من المعالم الأثرية فما أن تسير في المدينة حتى تتعثر قدمك بنقش أو رسم أو تقع عينك على معلم أثري أو مستوطن أو مقبرة قديمة، ففي خورفكان ٢٠ مقبرة

عتيقة كذلك جبل الشيخ الخورفكاني والذي سمي بذلك نسبة لرجل صالح اتخذه مقراً لسكنائه، معتزلاً الناس، وكان يقرأ القرآن على المرضى الذين يأتون إليه طلباً للعلاج والشفاء. ومن آثار المدينة أيضاً المسجد الجامع أقدم مساجد خورفكان، والذي تظهر صورته على الورقة النقدية من فئة الخمسة دراهم فقد جاء الأمر بهدمه في عام ١٩٨٥ م، وأصبح أثراً بعد عين، لكن عناية الله قيضت له صاحب السمو الشيخ سلطان بن محمد القاسمي حاكم الشارقة الذي أمر بإعادة بنائه وتقام فيه صلاة الجمعة. ←

“Masterpiece of the Oddities of Countries and the Wonders of Travel.” Albuquerque describes it in his memoirs as “a large village with very beautiful houses, very well fortified by the sea, and surrounded by high Rocky Mountains. Within the city you can see a number of beautiful houses surrounded by lemon, orange, fig, almond and palm plantations.”

Geography, language and history

The city of Khorfakkan is situated in a very

attractive location on the eastern coast of the United Arab Emirates, bordered by Al Badia to the north, the Omani territory of Madha and Qadfa to the south. To the east it is bordered by the Gulf of Oman and to the west by the Hajar mountain range.

Khorfakkan has many distinguishing features including Khor, a weight unit used exclusively in Khor Fakkan, the eponymous palm tree known for producing strong straw and the fire of Bani Shouf, which was allegedly seen by people several years ago (see below). People of Khorfakkan also →

خور فكان اليوم
وجهة هائلة
للسائحين من كل
العالم
Khorfakkan
today is a
destination for
tourists from all
over the world

من أنواع النخيل عرفت به المدينة وهو من نوع القشوش- ونار بني شوف التي رآها الأهالي قبل سنوات عدة، أيضاً مصيدة الحيوان المفترس ويطلق عليها الأهالي اسم “لف” وهي عبارة عن حجارة جبلية حادة ترص بجانب بعضها البعض في خط مستقيم يصل طوله الى نحو المترين في خطين متوازيين كأنه فلج.

مدينة تجتمع حولها الأساطير

اجتمع حول خورفكان الكثير من الحكايا والأساطير التي تُروى منذ عشرات السنين حيث يُحكى أن ناراً خرجت من البحر على شكل لسان

حدود الجغرافيا ولغة التاريخ

تفردت مدينة خورفكان بموقع شديد الجاذبية على خليج عمان، في الساحل الشرقي لدولة الإمارات العربية المتحدة حيث تحدها البدية شمالاً وولاية مدحاء وقدفع جنوباً، ومن الشرق يحدها خليج عمان كما يحدها من الغرب سلسلة جبال الحجر، وبلغه التاريخ يتجاوز عمرها حوالي الـ ٤٠٠٠ عام بحسب روايات الأثريين والجيولوجيين. ولخورفكان كثير من السمات المميزة لها، منها الخور - وحدة وزن تختص بها خورفكان-، ونخلة قش الخور - صن



ONCE UPON A TIME THERE WAS A CITY CALLED
KHORFAKKAN; ITS PATHS WERE RICH IN STORIES AND
LEGENDS. ITS NATURE IS UNIQUE, ITS WATERS ARE WAVY, ITS
SANDS ARE SOFT AND WHITE, AND IT IS SURROUNDED BY VAST
FORESTS OF PROSOPIS TREES (DESERT TREES).

KHOR FAKKAN

A place of magic and legends

This is how Shahrazad described the city to her king Shahryar as she narrated one of her stories from “One Thousand and One Nights”. You may feel that Khorfakkan is only limited to mythology, but in fact there is a city clearly touched by God. We have chosen this place to be our destination in this issue of flynas magazine and reveal its stories and secrets of its charm.

The story behind its name

Khorfakkan gathered in her hands many mythological wonders and magical stories. Its history dates back around 4,000 years, when its people traded with the Sumerians and Acadians in Mesopotamia. The name became the subject of much local gossip; some people believed that the city got its name from a man called Fakkan who settled in the city and lived in it. Because the home overlooks the Khor, settlers called

it Khorfakkan. Other people believe that the name refers to the shape of the area. “Khor” is an extension of land between two water bodies. “Fak” means jaw and refers to the shape of the land where it touches the water.

A destination that attracts people from all over

“O camel driver, I became fatigued by the long journey. Stop...

يتجاوز
عمرها حوالي
الـ 4000 عام
The city's
history dates
back around
4,000 years

slow down...this is Khorfakkan.” – Rateb Al-Sayyed, poet.

If you love travel, then you should seriously consider visiting the city of Khorfakkan, which is characterized by its spectacular views and its tourist attractions. On the top of its mountain stands the Palace of the Governor of Damascus.

Khorfakkan is geographically situated within the Emirate of →

جمالها وكلمات الشعراء لا يفترقان

كان سحر طبيعة وجاذبية موقع مدينة خورفكان ملهماً للكثير من الشعراء ففيها نظم الشاعر عادل عاشور:

يا خورفكان البديعة ليتني
يا لائمى في حيا لن أنثني
كنت الجمان بتاجك المترصع
فلتسكني قلبي وفيه تربعي

وقال فيها محمد سالم بن حمود المدهاني:

خور وأي خور
له عبر العصور
اسم وصيت ذائع
ميناؤه مشهور

وقال فيها حسن علي النجار الحمادي:

”بها.. ترتاح عاصفتي
بها.. تستنشق العينان“

وينشد أهل السفر شعراً مجهولاً قاتلة يرددون فيه:

عبرتي من مكلا
ويسند على خورفكان
أخيراً، فإن لمدينة خور فكان
عبق تاريخي خاص يفوح من
مبانيها القديمة وشوارعها
التي خطتها دروب الماضي
وقسمات الزمن الممتد
عبر آلاف السنين، لا يمكن
استشعاره إلا بزيارتها.. إنها
حقاً عنوان للسحر والجمال. ■



أيمن جمال

من لغة الأرقام إلى صناعة الأفلام

تتنافس العقول وتختلف طموحات البشر على اختلاف مستوياتهم وتنوع أفكارهم فلا تتم لهم الراحة الكاملة إلا بالتحدي وتحقيق النجاح، وبحسب كلمات نظمها المتنبي وإذا كانت النفوس كباراً .. تعبت في مرادها الأجسام



تاركا حياة

الاستقرار، قرر المخرج السعودي أيمن جمال أن يسبح عكس التيار ويستجيب لرغبة تأتي من داخله أن تجاوب مع حبك للإبداع والفنون فقد ترك عمله في أحد البنوك المرموقة في المملكة العربية السعودية ليدخل عالم صناعة الأفلام من باب الواسع مؤسساً لشركة تعمل في مجال إنتاج أفلام الأنيميشن والمؤثرات البصرية ومنتجا لأول فيلم أنيميشن عربي قصير بعنوان (بلال بن رباح) فهو لم يكن يوماً يؤمن بالوظيفة وقيودها ودائماً ما كان يحول بخاطره في فلك الإبداع والفنون.

سينمائي من دروب مكة

كانت خطوات الشاب السعودي كلها تتم عن تفكير متعمق ورغبة في النجاح فقد تحركت أفكاره بعد قراءته لكتاب أهده له رئيسه في العمل عن كيفية تحقيق أحلامه وتحقيق حلمه القديم مستغلاً في ذلك بيئته التي نشأ فيها فهو مكّي المولد لم يخرج من مكة المكرمة إلا بعد انتهاء دراسة الثانوية العامة في عام ١٩٨٩ ملتحقاً بالجامعة والدراسات العليا داخل المملكة العربية السعودية والولايات المتحدة الأمريكية

نجح في أن يضع اسمه ووطنه على منصات التكريم والاحتفاء
He succeeded in putting his name and country on the map.

التي كانت نقطة انطلاق نحو حياته العملية واكتساب خبرات جديدة فتحت له الباب أمام تغيير أسلوب تفكيره وتناوله لها فقد كان نجاحه في مجال الإنتاج السينمائي مغامرة غير محسومة النجاح.

وجد ضالته في بلال

لم تكن رغبة أيمن جمال ناجمة عن حبه للولوج إلى صناعة الإنتاج السينمائي وحسب، بل كان يحمل في داخله هدفاً آخر هو أن يكون للعالم العربي والإسلامي مشاركات فاعلة في صناعة السينما من خلال شخصيات نابعة من داخلها فهو يعتبر أن الغرب استطاع أن يصدر صناعته وثقافته الترفيهية واقتصر دور المواطن العربي

على المشاهدة فقط لتبدأ مرحلة جديدة في حياته في عام ٢٠٠٦ بتنفيذ مشروعه وحلمه بإنتاج أفلام كرتون للأطفال فتوجه إلى دبي باحثاً عن بديل عربي في صناعة أفلام الكرتون ليجد ضالته في فيلمه القصير (بلال بن رباح) وتأسيس شركة لصناعة الترفيه في لوس أنجلوس مع شركاء اثنين من المنتجين الأمريكيين كانا قد أسلما قبل ١٢ عاماً وتم لهم تأسيس الشركة تحت مسمى (المسلمون على السينما والتلفزيون) كما وجد لمشروعه ثلاثة منتجين سعوديين من رجال الأعمال قاموا بتمويله ودعمه ليخرج أول فيلم أنيميشن عربي للصحابي الجليل بلال بن رباح، ليكون بداية لولادة صناعة سينمائية عالمية في الشرق الأوسط، فقد تم إنتاجه ليتفوق على الكثير من أفلام الأنيميشن العالمية من حيث الجودة والتقنيات العالية.

النجاح يجلب السعادة والتكريم

يعتبر الشاب السعودي أن الساعي للنجاح دائماً ما يجذب من حوله كثير من محبي النجاح فقد حظي

مشروعه بإعجاب الممثل الأمريكي ويل سميث الذي تحمس له كما يقول إنه دائماً يكون مديناً لوالديه الذين شجعاه ومنحاه ثقتهم ولم يعترضوا على خطواته بدافع الخوف على مستقبله. فلقد نجح الشاب السعودي أن يتخذ لنفسه طريقاً يحمل في طياته رسالة ويضع اسمه ووطنه على منصات التكريم والاحتفاء، فحصد بفيلم (بلال) الكثير من الجوائز حتى وصل إلى العالمية واستطاع الحصول على جائزة مهرجان Asia Pacific Screen Awards والمشاركة في مهرجان (كان) السينمائي. يقول المخرج أيمن جمال موجها كلامه لأبناء وطنه في المملكة" (إن المملكة مؤهلة لخوض مجال صناعة السينما بفكر جديد يرسخ لمبادئ الدين وشخصياته وذلك من خلال اهتمام "الهيئة العامة للترفيه" باستضافة مهرجانات وعروض فنية تكون إضافة للفعاليات الثقافية والفنية) فهو يرى أن المنطقة العربية تزخر بالكثير من الكتاب والمبدعين الذين يستطيعون استرجاع وإعادة كتابة قصص تاريخنا المليء بالحكايات والبطولات.





AYMAN JAMAL

FROM CRUNCHING NUMBERS TO FILMMAKING STARDOM

People's ambitions differ according to the diversity of their ideas. They find full personal comfort only after taking on their difficulties and achieving success. And as Al-Mutanabbi says: "If the souls are great... the bodies will be fatigued by achieving their objective."

Leaving his life of stability, Saudi director Ayman Jamal decided to swim in the opposite direction and respond to an internal desire telling him to fulfil his love for creativity and arts. After leaving his job at one of the most prestigious banks in Saudi Arabia, he entered the world of filmmaking as a founder of Barajoun Entertainment, a leading animation & visual effects studio in the MENA region, based in Dubai. He produced the first short Arab animation film entitled "Bilal bin Rabah". He said he has never believed in "temporal and spatial limitations, as I always wanders in the freedom offered by creativity and art".

A RISE FROM THE PATHS OF MAKKAH
The first steps of this young Saudi man's journey reflected his deep thinking and desire to succeed. He was born in Makkah and lived there until 1989 when he completed his high school education. He then enrolled in university and postgraduate studies within the Kingdom and the USA, and this was a starting point for his career and the acquisition of new experiences that persuaded him to change his way of thinking, as his success in the field of film production was unguaranteed. His life took a definitive turn

after reading a book gifted to him by his manager in the bank where he was working. The book was on how to achieve your dreams and subsequently encouraged him to try to fulfil his lifelong dream.

FINDING HIS CAUSE IN BILAL

Ayman Jamal's desire was not only down to his drive to break into the film production industry; he also had another goal that the Arab and Islamic world would actively participate in the film industry. He believed that the West was able to export its industry and entertainment culture, while the only role of the Arab citizen was to consume. To change this, he started a new stage in his life in 2006 by implementing his project and his dream of producing animated films for children. He went to Dubai looking for a way to create an Arab animated film industry and found his cause in his short film, Bilal bin Rabah. He established an entertainment company in Los Angeles in partnership with two American producers who had converted to Islam 12 years ago. They established the company under the name of "Muslims in Cinema and Television". He also found three Saudi businessmen who financed Bilal bin Rabah and helped create



a global film industry in the Middle East. The film has been described as outperforming many international animation films in terms of quality and technology.

SUCCESS BRINGS HAPPINESS AND HONOR

Jamal said he believes that the man who strives for success will surely succeed and always attracts fellow lovers of success. He added that his project won admiration from the American actor Will Smith. He said he would always be indebted to his parents, who encouraged him, gave him confidence

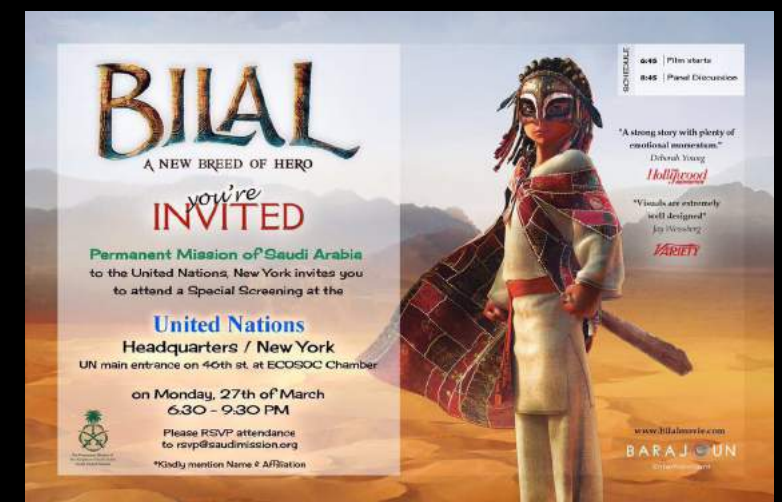
خطواته ترم عن
تفكير متعمق
ورغبة في النجاح

His actions
reflected deep
thinking and
a desire to
succeed

and did not object to his career choices.

This young Saudi man managed to forge a path that carried a message he wished to fulfil and put his name and country on the map. Bilal was screened at the Cannes Film Festival and won many awards including top honors from the Asia Pacific Screen Awards.

Ayman Jamal, addressing his compatriots, said: "The Kingdom is qualified to compete in the field of cinema and has a new ideology that is still based on the principles of religion. The General Authority for Entertainment is interested in hosting festivals and artistic performances in addition to cultural and artistic events. The Arab region is full of writers and creators who can access and deliver stories of our history, which is full of rich tales and accomplishments."



خصم
15%
off

How to get 15% off on Grand Rotana

Resort & SPA Sharm El Sheikh:

Present your flynas boarding pass to Grand Rotana employee at check-in

You can get 15% off on:

- Accommodation at Grand Rotana Resort & Spa.
- All Grand Rotana hotel a la carte restaurants.
- ZEN Spa.
- Laundry.
- Camel Diving Center.

Terms and Conditions:

- Offer is valid until 31 December 2017.
- Offer is valid within one week of arrival to Sharm El Sheikh.
- Offer is subject to availability.
- Offer is valid on the Hotel Best .
- Available rates in USD based on the Available Room Types.
- Offer is not to be combined with any other offer available in the market.

كيفية الحصول على خصم 15% على الإقامة و

الخدمات في منتجع و سبا جراند روتانا

شرم الشيخ:

إظهار بطاقة صعود الطائرة لطيران ناس إلى

موظفين فندق جراند روتانا عند الوصول.

بإمكانك الحصول على خصم 15% في:

- الإقامة في منتجع و سبا جراند روتانا.
- جميع المطاعم في جراند روتانا.
- زين سبا.
- خدمات التنظيف (غسيل الملابس).
- مركز (Camel Diving Center).

الشروط والأحكام :

- العرض صالح حتى 31 ديسمبر 2017.
- العرض صالح خلال أسبوع من الوصول إلى شرم الشيخ.
- العرض متوفر بحسب الامكانية.
- العرض متوفر على سعر الغرف بالدولار الأمريكي.
- العرض لا يمكن دمج مع أي عرض متوفر في السوق.



flynas.com

flynas.com

هل تعلم؟
DID YOU
KNOW?



اختيار المقاعد Seat Selection

Select your preferred seat in advance of your trip. Ensure friends and family are seated together, or choose a premium seat with extra legroom.

- Choose a window seat for a better view
- Select an aisle seat for easy access
- Upgrade to a premium seat for extra legroom

- يمكنك الآن اختيار المقعد الذي تفضله قبل السفر. حيث يمكنك أن تختار مقاعد قريبة من أصدقائك وعائلتك أو اختيار مقعد يتميز بمساحة أوسع للأرجل
- قم باختيار مقعد بقرب النافذة لمنظر أفضل
- اختر مقعد الممر لحركة أسهل
- قم بتغيير درجتك لمقعد ذي مساحة أوسع للأرجل



أمتعة إضافية Excess Baggage

Save up to 50% on airport fees by adding your excess baggage at the time of booking. One bag of up to 20kg costs from only SAR50.

- وفر لغاية ٥٠٪ من رسوم المطارات من خلال إضافة خاصية الأمتعة الزائدة عند قيامك بحجز رحلتك حيث تبلغ تكلفة حقيبة السفر الواحدة بوزن ٢٠ كغ، ٥٠ ريال فقط!
- بريني خضار أو دجاج، ومشاوي
- سلطة وطبق الحلو
- مشكلة تقدم مع عصير، وسلطة
- وطبق الحلو
- وجبة الفطور أو ملية، تقدم مع عصير وسلطة فواكه



خاصية دخول صالات رجال الأعمال Executive Lounge Access

Relax in style by adding Executive Lounge access to your flight booking from just SAR55 per person.

*Available in Dubai, Kuwait, Sharm El Sheikh and Abha.

إستمتع بالراحة أثناء تواجدك في المطار بإضافة خاصية الدخول لصالات رجال الأعمال قبل موعد الرحلة، ويمكنك إضافة هذه الخاصية عند الحجز ، حيث تبلغ قيمة دخول المسافرين الواحد ٥٥ ريال فقط

*متوفرة في دبي، الكويت، شرم الشيخ، وأبها.



تأجير السيارات Car Rental

Save time and hassle at the airport by renting a car through flynas.com. We offer the choice of all major and local suppliers so you can choose the best deal, plus you can now read customer reviews and ratings for each rental office.

وقّر وقتك في المطار وقم باستئجار سيارتك عبر موقعنا flynas.com. نقدم لكم أفضل العروض من الشركات المحلية وكبرى شركات تأجير السيارات لكي تختار منها ما يناسبك، كما يمكنك الآن قراءة آراء العملاء وتصنيفاتهم لكل مكتب تأجير.



وجبات خلال الرحلة On-Board Meals

Pre-order up to 24 hours before you fly and choose from our selection of hot meals, sandwiches, wraps and salads at flynas.com.

- Fresh Fruit Salad with water
- Tuna Nicoise or Chicken Caesar Salad with water
- Mexican Chicken, Tuna or Vegetarian Wrap, or Chicken or Cream Cheese Ciabatta with juice, salad and a dessert
- Vegetarian or Chicken Biryani. or Mixed Grill with juice, salad and a dessert
- Omelette breakfast with juice and a fruit salad

Add one of our on-board meals to your next flight booking for only SAR 25.

اطلب وجبتك المفضلة قبل ٢٤ ساعة من موعد رحلتك، يمكنك الاختيار من قائمة الطعام التي تضم الوجبات الساخنة، والساندويشات، واللفافات، والسلطة عبر flynas.com.

- سلطة الفواكه الطازجة تقدم مع مياه معدنية
- سلطة النيسواز بالتونا أو سلطة السيزر بقطع الدجاج تقدم مع مياه معدنية
- الدجاج على الطريقة المكسيكية، لفائف التونا أو الخضار ، قطع الدجاج مع جينة كريمية على رغيف التشيباتا الإيطالي تقدم مع عصير،



الفنادق Hotels

Save up to 30% by adding a hotel to your flight booking on flynas.com. Choose from one of our carefully selected properties with exclusive discounts only available if booked with your flight.

وقّر لغاية ٣٠٪ عند اختيارك للفندق أثناء حجز رحلتك عبر موقعنا flynas.com. نقدم لكم خيارات إقامة متنوعة بخصومات حصرية. تتوفر هذه الخدمة فقط عند اختيارها أثناء حجز رحلتك

مركز كيان الطبي أول مركز في منطقة الاحساء و أكبر مركز بالخليج العربي

Kayan Medical Center
جلبية - ليزر - جراحة تجميل - أسنان - تقويم - زراعة أسنان
جراحة وجه وفكين - نساء وولادة - العناية بالبشرة والشعر

تقويم أسنان
تجميل الأسنان
زراعة الاسنان
جراحة الوجه والفكين



الجلدية و الليزر
جراحة التجميل
النساء والولادة
العناية بالبشرة والشعر

f kayan med

twitter kayan1881

instagram kayan_1881

صور الإعلان
و احصل على الخصم

الإحساء - المبرز - محاسن - طريق مكة 0135928899
الإحساء - الهفوف - طريق الملك عبدالله - حي النسيم 0135892227

0112001166 - 0112002266

+966572008540

Viola.Clinic

صور الإعلان
و احصل على الخصم

مركز فيولا الطبي

تخصصات مركز فيولا الطبي

جلدية وليزر

تقويم أسنان

تجميل اسنان

عناية بالبشرة والشعر

جراحة وجه وفكين و زراعة اسنان



الرياض - حي التعاون - طريق أبي بكر الصديق الفرعي

وجهتك الأمثل هذا الصيف للتمتع بالشواطئ الخلابة وممارسة الرياضات المائية الممتعة

إنعم بتجربة رائعة حافلة بالراحة والغضامة بعيداً عن الحرارة والرطوبة، وامرح في أجواء من السعادة والبهجة والخصوصية طوال اليوم مع أفراد أسرتك. رياضات مائية، أحواض سباحة خاصة، رياضات الغوص والغروسية مع مدربين متخصصين، إضافة إلى مطاعم راقية، سبا السيدات، وشاطئ السيدات الخاص الوحيد على منطقة نصف القمر. هذا إلى جانب الكثير من الفعاليات والأنشطة في انتظارك خلال إجازة عيد الأضحى المبارك، فلا تفوتوا فرصتكم للفرح!

إحجز فيلتك. واستمتع بأوقات رائعة

هاتف: 3000 829 966 +
جوال: 8900 448 50 966 +
www.dbr.sa
reservations@dbr.sa

خليج الدانة - شاطئ نصف القمر - الخبر

@DanaBeachResort



منتجع شاطئ الدانة

DANA BEACH RESORT
AT DANA BAY

روعة الإطلالة وسحر المكان

شركة السمان العقارية



شقق للبيع في تركيا
بأسعار تبدأ من **\$32,000**
نقدم لكم أنسب خيارات
التملك والاستثمار العقاري
في تركيا
• الشقق
• الأراضي
• الفلل
• المكاتب
• المحلات التجارية
يمكنكم التواصل معنا أو
تحميل تطبيقنا العقاري
الأول في تركيا باللغة
العربية والذي تجدون في
طياته أكثر من 600 فرصة
عقارية ومشروع سكني



شقق إسطنبول



مشاريع سكنية



شقق طرابزون

شقق بالاقتصاد في مشاريع بضمان الدولة
التركية حتى 89 شهر أو 110 شهر.

استلم شقتك بدفعة أولى تبدأ من
\$25000 ضمن مشاريع جاهزة للتسليم
في إسطنبول.

بأسعار تبدأ من **\$32000** تسليم فوري
بخيارات واسعة ضمن أفضل المجمعات
السكنية.



+966 55 441 4546



+965 99 409 610



+90 531 551 9228

يمكنكم تحميل تطبيقنا
Samman Real Estate



Download on the
App Store



ANDROID APP ON
Google play

www.emlak.sammangroup.com

www.estate.sammangroup.com